

## **Language: Bahasa Indonesian**

**Book: Mark**

**Mark**

### **Chapter 1**

<sup>1</sup> Inilah permulaan Injil <sup>[1]</sup> Injil di Daftar Istilah. Yesus Kristus <sup>[2]</sup> Kristus di Daftar Istilah. , Anak Allah <sup>[3]</sup> , <sup>2</sup> seperti yang tertulis dalam kitab Nabi <sup>[4]</sup> Nabi di Daftar Istilah. Yesaya:

“Lihatlah! Aku  
mengirim utusan-Ku mendahului Engkau  
yang akan mempersiapkan jalan bagi-Mu. Maleakhi 3:1

<sup>3</sup> Ada suara orang berseru-seru di padang belantara:  
‘Siapkanlah jalan bagi Tuhan,  
Jadikanlah jalan-Nya lurus.’” Yesaya 40:3

<sup>4</sup> Jadi Yohanes <sup>[5]</sup> membaptis <sup>[6]</sup> Baptis di Daftar Istilah. orang-orang di padang belantara dan mengkhhotbahkan baptisan pertobatan untuk pengampunan dosa.

<sup>5</sup> Dan, semua penduduk Yudea dan semua orang Yerusalem datang kepada Yohanes. Ia membaptis mereka di sungai Yordan, sambil mereka mengakui dosa-dosanya. <sup>6</sup> Yohanes mengenakan rambut unta <sup>[7]</sup> dan ikat pinggang kulit di lingkaran pinggangnya. Ia makan belalang dan madu hutan <sup>[8]</sup> . <sup>7</sup> Yohanes berkhhotbah dan berkata, “Setelah aku akan datang Seseorang yang lebih berkuasa daripada aku. Aku tidak layak membungkuk dan melepaskan tali sandal-Nya. <sup>8</sup> Aku membaptis kamu dengan air, tetapi Ia akan membaptis kamu dengan Roh Kudus <sup>[9]</sup> Roh Kudus di Daftar Istilah .”

<sup>9</sup> Dan, terjadilah pada hari-hari itu, Yesus datang dari Nazaret, wilayah Galilea, dan dibaptis oleh Yohanes di sungai Yordan. <sup>10</sup> Segera sesudah keluar dari air, Yesus melihat langit terbelah dan Roh menyerupai seekor burung merpati turun ke atas-Nya. <sup>11</sup> Dan, suatu suara datang dari surga, “Engkau adalah Anak yang Kukasihi. Kepada-Mu Aku berkenan.”

<sup>12</sup> Segera sesudah itu, Roh membawa Yesus ke padang belantara. <sup>13</sup> Ia berada di padang belantara selama empat puluh hari dan dicobai oleh Iblis <sup>[10]</sup> Iblis di Daftar Istilah. . Yesus berada di antara binatang-binatang liar dan para malaikat melayani Dia.

<sup>14</sup> Sesudah Yohanes dipenjara, Yesus pergi ke wilayah Galilea dan memberitakan Injil Allah. <sup>15</sup> Ia berkata, “Genaplah waktunya, Kerajaan Allah <sup>[11]</sup> Kerajaan Allah di Daftar Istilah. sudah dekat <sup>[12]</sup> . Bertobatlah dan percayalah kepada Injil!”

<sup>16</sup> Ketika Yesus sedang menyusuri tepi danau Galilea, Ia melihat Simon <sup>[13]</sup> dan Andreas, saudaranya, sedang menebarkan jala di danau karena mereka adalah penjala ikan <sup>[14]</sup> . <sup>17</sup> Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Ikutlah Aku,

dan Aku akan menjadikanmu penjala manusia.” <sup>18</sup> Simon dan Andreas segera meninggalkan jala mereka dan mengikut-Nya.

<sup>19</sup> Ketika Ia pergi lebih jauh lagi, Ia melihat Yakobus, anak Zebedeus, dan Yohanes, saudaranya, yang berada di perahu dan sedang memperbaiki jala. <sup>20</sup> Kemudian, Yesus segera memanggil mereka dan mereka meninggalkan ayah mereka, Zebedeus, di perahu bersama dengan buruh-buruh bayarannya, lalu pergi mengikut Yesus.

<sup>21</sup> Lalu, mereka sampai di Kapernaum <sup>[15]</sup> dan segera pada hari Sabat <sup>[16]</sup> Hari Sabat di Daftar Istilah. , Yesus masuk ke sinagoge <sup>[17]</sup> Sinagoge di Daftar Kata. dan mengajar. <sup>22</sup> Mereka takjub mendengar ajaran-Nya karena Ia mengajar seperti seseorang yang mempunyai kuasa, tidak seperti ahli-ahli Taurat <sup>[18]</sup> Hukum Taurat di Daftar Istilah. . <sup>23</sup> Pada saat itu, di sinagoge ada seorang laki-laki yang kerasukan roh jahat dan ia berteriak, <sup>24</sup> katanya, “Apa urusan antara Engkau dengan kami, Yesus dari Nazaret? Apakah Engkau datang untuk membinasakan kami? Aku tahu siapa Engkau. Engkau adalah Yang Kudus dari Allah!”

<sup>25</sup> Namun, Yesus membentak dia, kata-Nya, “Diam! Keluarlah dari orang ini!”

<sup>26</sup> Setelah roh najis itu mengguncang-guncangkan dia sambil berteriak dengan suara keras, keluarlah roh itu darinya.

<sup>27</sup> Mereka semua takjub sehingga bertanya satu dengan yang lain, katanya, “Apakah ini? Sebuah ajaran baru dengan kuasa! Ia bahkan memerintah roh-roh najis itu dan mereka taat kepada-Nya.” <sup>28</sup> Lalu, dengan cepat berita tentang Dia tersebar di mana-mana sampai ke seluruh wilayah Galilea.

<sup>29</sup> Segera setelah Yesus dan murid-murid-Nya meninggalkan sinagoge, mereka masuk ke rumah Simon dan Andreas, bersama Yakobus dan Yohanes. <sup>30</sup> Namun, Ibu mertua Simon sedang terbaring karena demam, maka mereka segera memberitahukan keadaannya kepada Yesus. <sup>31</sup> Yesus pun menemuinya dan memegang tangannya serta membantunya berdiri. Seketika itu juga demamnya hilang dan perempuan itu mulai melayani mereka.

<sup>32</sup> Ketika malam tiba, sesudah matahari terbenam <sup>[19]</sup> , mereka membawa kepada Yesus semua orang yang sakit dan yang kerasukan roh jahat. <sup>33</sup> Kemudian, seluruh penduduk kota berkumpul di depan pintu rumah itu. <sup>34</sup> Yesus menyembuhkan banyak orang sakit dengan berbagai macam penyakit serta mengusir banyak setan. Akan tetapi, Ia melarang setan-setan itu berbicara, karena mereka mengenal Dia <sup>[20]</sup> .

<sup>35</sup> Pagi-pagi benar, ketika hari masih gelap, Yesus bangun dan pergi ke sebuah tempat yang sunyi, lalu Ia berdoa di sana. <sup>36</sup> Kemudian, Simon dan orang-orang yang bersamanya mencari Yesus. <sup>37</sup> Ketika mereka menemukan Yesus, mereka berkata, “Semua orang mencari Engkau!”

<sup>38</sup> Dan, Yesus berkata, “Mari kita pergi ke kota-kota terdekat supaya Aku juga bisa berkhotbah kepada orang-orang di sana. Sebab, inilah alasan Aku datang.”

**39** Karena itu, Yesus pergi menelusuri seluruh wilayah Galilea. Ia memberitakan firman di sinagoge-sinagoge mereka dan mengusir setan-setan.

**40** Lalu, ada seseorang yang sakit kusta <sup>[21]</sup> Kusta di Daftar Istilah. datang kepada Yesus. Ia memohon dan berlutut kepada-Nya dan berkata, “Jika Engkau mau, Engkau dapat menahirkan <sup>[22]</sup> aku.”

**41** Tergerak oleh rasa belas kasihan, Yesus mengulurkan tangan-Nya dan menyentuh orang itu sambil berkata, “Aku mau. Jadilah tahir!” **42** Seketika itu juga, penyakit kustanya hilang dan orang itu menjadi tahir.

**43** Yesus segera menyuruh orang itu pergi dan memperingatkannya dengan tegas. **44** Ia berkata kepadanya, “Jangan katakan apa-apa kepada siapa pun tentang hal ini. Namun, pergilah, perlihatkanlah dirimu kepada imam <sup>[23]</sup>, dan persembahkanlah kurban <sup>[24]</sup> Kurban di Daftar Istilah. atas kesembuhanmu seperti yang diperintahkan oleh Musa <sup>[25]</sup> sebagai sebuah kesaksian untuk mereka.” **45** Akan tetapi, orang itu pergi dan mulai memberitakannya secara terbuka dan menyebarkan berita itu secara luas. Oleh sebab itu, Yesus tidak dapat lagi masuk dengan terang-terangan ke kota, tetapi berada di luar, di daerah yang sepi. Namun, orang-orang dari segala tempat tetap mendatanginya.

#### Footnotes

1:1 <sup>[1]</sup>Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bc. Mat. 24:14). Lih.

1:1 <sup>[2]</sup>Atau, Mesias. Secara harfiah berarti “Yang Diurapi”. Lih.

1:1 <sup>[3]</sup>Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada frasa ini.

1:2 <sup>[4]</sup>Lih.

1:4 <sup>[5]</sup>Karena Yohanes membaptis orang, ia dikenal dengan sebutan Yohanes Pembaptis.

1:4 <sup>[6]</sup>Lih.

1:6 <sup>[7]</sup>Pakaian Yohanes terbuat dari bahan yang berasal dari kulit unta yang rambut-rambutnya sudah dibersihkan.

1:6 <sup>[8]</sup>Jenis madu yang ditemukan di padang belantara.

1:8 <sup>[9]</sup>Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih.

1:13 <sup>[10]</sup>Beelzebul, raja dari segala roh jahat. Lih.

1:15 <sup>[11]</sup>Lih.

1:15 <sup>[12]</sup>Atau, segera datang atau sudah datang.

1:16 <sup>[13]</sup>Nama lain untuk Petrus. Bc. juga ay. 29, 30, 36.

1:16 <sup>[14]</sup>Nelayan yang mata pencahariannya menangkap ikan dengan jala/jaring.

1:21 <sup>[15]</sup>Kota di pantai barat danau Galilea. Kota ini penting karena menjadi pusat pelayanan-Nya untuk sementara waktu.

1:21 <sup>[16]</sup>Lih.

1:21 <sup>[17]</sup>Tempat ibadah orang Yahudi. Lih.

1:22 <sup>[18]</sup>Penafsir Hukum Taurat. Lih.

1:32 <sup>[19]</sup>Artinya, pada akhir hari Sabat (Bc. ay. 21), ketika orang-orang bebas membawa orang sakit kepada Yesus.

1:34 <sup>[20]</sup>Roh-roh jahat tahu bahwa Yesus adalah Mesias, Kristus yang dijanjikan itu, Anak Allah. Bc. Mrk. 3:11-12.

1:40 <sup>[21]</sup>Orang Israel menganggap bahwa penyakit kusta adalah akibat dari dosa yang diperbuat seseorang. Lih.

1:40 <sup>[22]</sup>Menyucikan. Sebab, penyakit kusta dianggap sebagai kutukan dosa. Bc. Im. 13

1:44 <sup>[23]</sup>Menurut hukum Musa, imamlah yang menyatakan bahwa orang yang berpenyakit kusta telah sembuh. Bc. Im. 14:3-7.

1:44 <sup>[24]</sup>Lih.

1:44 <sup>[25]</sup>Bc. Im. 14:1-32.

## Chapter 2

**1** Beberapa hari kemudian, ketika Yesus kembali ke Kapernaum, terdengarlah berita bahwa Ia berada di rumah <sup>[1]</sup>. **2** Lalu, banyak orang berkumpul sampai tidak ada ruangan lagi, bahkan di samping pintu sekalipun, dan Ia mengatakan firman kepada mereka. **3** Lalu, mereka mendatangi Dia, membawa seorang lumpuh yang diusung oleh empat orang. **4** Ketika mereka tidak dapat membawa orang itu ke dekat Yesus karena orang banyak, mereka pun membuka atap di atas Yesus. Setelah membukanya, mereka menurunkan tilam tempat orang lumpuh itu terbaring. **5** Ketika Yesus melihat iman mereka, Ia berkata kepada orang lumpuh itu, “Hai anak-Ku, dosa-dosamu sudah diampuni.”

**6** Namun, beberapa ahli Taurat yang duduk di sana mulai berpikir dalam hati mereka, **7** “Mengapa Orang ini berkata seperti itu? Ia sedang menghujat! Siapa yang dapat mengampuni dosa-dosa kecuali Allah sendiri?”

**8** Yesus langsung mengetahui dari dalam Roh-Nya bahwa mereka berpikir-pikir dalam hati mereka. Ia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu berpikir seperti itu dalam hatimu? **9** Manakah yang lebih mudah, mengatakan kepada orang lumpuh itu, ‘Dosa-dosamu diampuni’, atau mengatakan, ‘Bangun, angkat kasurmu dan berjalanlah’? **10** Akan tetapi, ketahuilah bahwa Anak Manusia <sup>[2]</sup> Anak Manusia di Daftar Istilah. memiliki kuasa di bumi untuk mengampuni dosa-dosa.” Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, **11** “Aku berkata

kepadamu: bangun, angkat kasurmu, dan pulanglah ke rumahmu.” **12** Orang lumpuh itu segera berdiri, mengambil kasurnya, dan pergi keluar, di hadapan semua orang. Mereka semua takjub dan memuliakan Allah, serta berkata, “Kami belum pernah melihat hal yang seperti ini!”

**13** Yesus pergi lagi ke tepi danau, dan semua orang berbondong-bondong datang kepada-Nya, dan Ia mengajar mereka. **14** Ketika Ia lewat, Ia melihat Lewi <sup>[3]</sup>, anak Alfeus, sedang duduk di tempat pembayaran pajak. Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Ikutlah Aku.” Lalu, Lewi pun berdiri dan mengikut-Nya.

**15** Dan, sementara Yesus duduk <sup>[4]</sup> makan di rumah orang Lewi itu, ada banyak pengumpul pajak <sup>[5]</sup> Pengumpul pajak di Daftar Istilah. dan orang-orang berdosa <sup>[6]</sup> yang juga makan bersama dengan Yesus serta murid-murid-Nya, karena di sana ada banyak orang, dan mereka mengikuti Yesus. **16** Ketika

beberapa ahli Taurat dari kelompok Farisi <sup>[7]</sup> Farisi di Daftar Istilah. melihat Yesus sedang makan bersama dengan orang-orang berdosa dan pengumpul-pengumpul pajak, mereka bertanya kepada murid-murid-Nya, "Mengapa Ia makan bersama para penagih pajak dan orang-orang berdosa?"

**17** Ketika Yesus mendengarnya, Ia berkata kepada mereka, "Mereka yang sehat tidak memerlukan dokter, melainkan mereka yang sakit. Aku datang bukan untuk memanggil orang-orang benar, melainkan orang-orang berdosa."

**18** Murid-murid Yohanes <sup>[8]</sup> dan orang-orang Farisi sedang berpuasa. Beberapa orang datang dan bertanya kepada-Nya, "Mengapa murid-murid Yohanes dan murid-murid orang Farisi berpuasa, tetapi murid-murid-Mu tidak berpuasa?"

**19** Lalu, Yesus berkata kepada mereka, "Dapatkah para pengiring pengantin berpuasa sementara pengantin laki-laki masih bersama mereka? Selama pengantin laki-laki itu masih bersama-sama dengan mereka, mereka tidak dapat berpuasa. **20** Namun, harinya akan datang ketika pengantin laki-laki diambil dari mereka, dan pada hari itulah mereka akan berpuasa.

**21** Tidak ada orang yang menambal pakaian lama yang sobek dengan kain yang baru. Jika demikian, tambalan kain yang baru itu akan merobek pakaian yang lama, dan sobekannya akan bertambah besar. **22** Dan, tidak ada orang yang menuangkan anggur baru ke dalam kantong kulit yang lama. Jika demikian, anggur itu akan merobek kantong kulit itu sehingga baik anggur maupun kantongnya akan rusak. Sebaliknya, anggur baru disimpan di dalam kantong kulit yang baru."

**23** Dan, pada suatu hari Sabat, Yesus melewati ladang gandum, dan dalam perjalanan, murid-murid-Nya mulai memetik bulir-bulir gandum. **24** Lalu, orang-orang Farisi berkata kepada-Nya, "Lihat, mengapa mereka melakukan apa yang melanggar hukum hari Sabat?"

**25** Lalu, Ia berkata kepada mereka, "Belum pernahkah kamu membaca apa yang dilakukan Daud <sup>[9]</sup> Daud di Daftar Istilah. ketika ia dan orang-orang yang bersamanya sedang kekurangan dan lapar? **26** Bagaimana ia masuk ke Rumah Allah pada masa Abyatar menjabat sebagai Imam Besar, dan makan roti persembahan, yang hanya boleh dimakan oleh para imam, dan juga memberikan roti itu kepada orang-orang yang bersamanya <sup>[10]</sup> ?"

**27** Kemudian, Yesus berkata kepada orang-orang Farisi itu, "Hari Sabat <sup>[11]</sup> dibuat untuk manusia, bukan manusia untuk hari Sabat. **28** Jadi, Anak Manusia adalah Tuhan, juga atas hari Sabat."

---

### Footnotes

2:1 <sup>[1]</sup>Yesus menjadikan rumah mertua Petrus, di Kapernaum, menjadi seperti rumahnya.

2:10 <sup>[2]</sup>Mengacu pada Tuhan Yesus. Lih.

2:14 <sup>[3]</sup>Nama lain dari Matius, salah satu murid Yesus.

2:15 <sup>[4]</sup>Berarti setengah berbaring, bertumpu pada siku, menurut budaya Yahudi pada masa itu.

2:15 <sup>[5]</sup>Lih.

2:15 <sup>[6]</sup> Kelompok orang yang secara status sosial dianggap rendah karena telah melakukan perbuatan yang tidak bermoral, seperti pemungut cukai, pelacur, dan lain-lain.

2:16 <sup>[7]</sup> Lih.

2:18 <sup>[8]</sup> Yohanes yang disebut Pembaptis.

2:25 <sup>[9]</sup> Lih.

2:26 <sup>[10]</sup> Bc. Im. 24:9; 1 Sam. 21:1-6.

2:27 <sup>[11]</sup> Sabaoth adalah terjemahan dari bhs. Ibrani terhadap apa yang disebut sebagai "milik tentara." URL: <http://undeception.com/lord-of-the-sabbath-a-pun-of-apocalyptic-proportions/>

### Chapter 3

<sup>1</sup> Dan, Yesus masuk lagi ke sinagoge, dan di sana ada seorang yang tangannya lumpuh sebelah. <sup>2</sup> Mereka mengamati Yesus untuk melihat apakah Ia akan menyembuhkan orang itu pada hari Sabat sehingga mereka dapat menuduh Dia <sup>[1]</sup>. <sup>3</sup> Lalu, Yesus berkata kepada orang yang tangannya lumpuh sebelah itu, "Berdirilah di tengah-tengah."

<sup>4</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, "Apakah boleh berbuat baik atau berbuat jahat pada hari Sabat? Menyelamatkan nyawa atau membunuh?" Namun, mereka diam.

<sup>5</sup> Kemudian, Yesus memandang sekeliling mereka dengan marah. Ia sangat sedih atas kekerasan hati mereka. Lalu, Yesus berkata kepada orang yang tangannya lumpuh sebelah itu, "Ulurkan tanganmu." Dan, orang itu mengulurkan tangannya, dan tangannya menjadi sembuh. <sup>6</sup> Karena itu, orang-orang Farisi segera pergi, dan mulai bersekongkol dengan orang-orang Herodian <sup>[2]</sup> Herodian di Daftar Istilah. yang melawan-Nya tentang bagaimana membunuh-Nya.

<sup>7</sup> Namun, Yesus menjauhkan diri dengan murid-murid-Nya ke danau, dan sejumlah besar orang dari wilayah Galilea mengikuti Dia, dan dari Yudea, <sup>8</sup> dari Yerusalem, Idumea, daerah seberang sungai Yordan, dan juga dari sekitar Tirus <sup>[3]</sup> Tirus di Daftar Istilah. dan Sidon <sup>[4]</sup> Sidon di Daftar Istilah. , banyak orang ketika mendengar semua yang Yesus lakukan, datang kepada-Nya. <sup>9</sup> Karena orang banyak itu, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya agar menyiapkan sebuah perahu bagi-Nya sehingga mereka tidak mendesak Dia. <sup>10</sup> Karena Yesus telah menyembuhkan banyak orang, maka semua orang yang mempunyai penyakit terus berdesak-desakan supaya dapat menyentuh-Nya. <sup>11</sup> Dan, ketika roh-roh najis melihat Yesus, mereka sujud di hadapan-Nya dan berteriak, "Engkau adalah Anak Allah!" <sup>12</sup> Namun, Yesus melarang keras mereka untuk mengungkapkan siapa Dia.

<sup>13</sup> Lalu, Yesus naik ke bukit dan mengundang orang-orang yang Ia kehendaki untuk bersama-Nya, dan mereka pun datang kepada-Nya. <sup>14</sup> Ia menetapkan dua belas orang sehingga mereka dapat bersama dengan-Nya dan Ia dapat mengutus mereka untuk berkhotbah, <sup>15</sup> dan memberi kuasa untuk mengusir setan-setan.

<sup>16</sup> Yesus menetapkan kedua belas orang itu:

Simon (yang kepadanya Yesus memberi nama Petrus),

**17** Yakobus, anak Zebedeus, dan Yohanes, saudara Yakobus (yang kepadanya Yesus memberi mereka nama Boanerges, artinya “Anak-anak Guruh”),

**18** Andreas,

Filipus,

Bartolomeus,

Matius <sup>[5]</sup>,

Tomas,

Yakobus, anak Alfeus,

Tadeus,

Simon orang Zelot,

**19** dan Yudas Iskariot, yang mengkhianati Dia.

**20** Kemudian, Yesus masuk ke sebuah rumah, dan kerumunan orang kembali berkumpul di sana sehingga Yesus dan murid-murid-Nya bahkan tidak bisa makan roti. **21** Ketika keluarga-Nya mendengar hal ini, mereka datang untuk membawa Yesus kembali karena mereka berkata bahwa Ia sudah tidak waras lagi.

**22** Dan, Ahli-ahli Taurat yang turun dari Yerusalem mengatakan, “Ia kerasukan Beelzebul <sup>[6]</sup> Iblis di Daftar Istilah. !” dan “Ia mengusir setan dengan kuasa pemimpin setan.”

**23** Lalu, Yesus memanggil mereka datang kepada-Nya, dan berkata dengan menggunakan perumpamaan, “Bagaimana bisa Iblis mengusir Iblis? **24** Jika sebuah kerajaan terpecah-pecah melawan dirinya sendiri, kerajaan itu tidak dapat bertahan. **25** Dan, jika sebuah rumah <sup>[7]</sup> terpecah-pecah melawan dirinya sendiri, rumah itu tidak akan dapat bertahan. **26** Jika Iblis bangkit melawan dirinya sendiri dan terpecah-pecah, ia tidak dapat bertahan, tetapi berakhirlah riwayatnya.

**27** Tidak ada seorang pun dapat masuk ke rumah orang yang kuat dan merampok harta bendanya, kecuali terlebih dahulu ia mengikat orang kuat itu, maka barulah ia dapat merampok rumahnya.”

**28** “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, semua dosa anak-anak manusia dapat diampuni, dan segala hujatan <sup>[8]</sup> Hujat di Daftar Istilah. yang mereka ucapkan. **29** Akan tetapi, siapa yang menghujat Roh Kudus tidak akan pernah diampuni, melainkan bersalah karena dosa kekal.”

**30** Sebab, ahli-ahli Taurat itu berkata, “Ia kerasukan roh najis <sup>[9]</sup> .”

**31** Kemudian, ibu dan saudara-saudara Yesus datang dan berdiri di luar rumah. Mereka menyuruh orang kepada-Nya untuk memanggil-Nya. <sup>[10]</sup>**32** Kerumunan orang sedang duduk mengelilingi Yesus dan mereka berkata kepada-Nya, “Lihat, ibu-Mu dan saudara-saudara-Mu ada di luar sedang mencari Engkau.”

**33** Dan, Yesus menjawab mereka dan berkata, “Siapakah ibu-Ku dan saudara-

saudara-Ku?” <sup>34</sup> Kemudian, Ia memandang orang-orang yang duduk mengelilingi-Nya dan berkata, “Lihatlah, ini ibu-Ku dan saudara-saudara-Ku! <sup>35</sup> Sebab, siapa saja yang melakukan kehendak Allah adalah saudara laki-laki-Ku, dan saudara perempuan-Ku, dan ibu-Ku.”

---

#### Footnotes

3:2 <sup>[1]</sup>Menjadikannya sebagai bukti untuk mempersalahkan Yesus di hadapan Dewan Yahudi (Sanhedrin).

3:6 <sup>[2]</sup>Kelompok orang pendukung Herodes. Lih.

3:8 <sup>[3]</sup>Lih.

3:8 <sup>[4]</sup>Lih.

3:18 <sup>[5]</sup>Nama lain dari Lewi, si pemungut cukai. Bc. Mrk. 2:14.

3:22 <sup>[6]</sup>Nama lain untuk raja roh-roh jahat. Lih.

3:25 <sup>[7]</sup>Keluarga di dalam satu rumah. Di budaya orang Yahudi, keluarga dalam satu rumah terdiri dari beberapa keluarga.

3:28 <sup>[8]</sup>Lih.

3:30 <sup>[9]</sup>Artinya, kotor atau tidak suci.

3:31 <sup>[10]</sup>Bc. ay. 3:21

---

#### Chapter 4

<sup>1</sup> Dan, Yesus mulai mengajar lagi di tepi danau. Berkumpullah mengerumuni Yesus orang banyak yang jumlahnya besar sehingga Ia naik ke dalam sebuah perahu dan duduk di atas danau. Sementara, orang banyak itu berada di darat, di tepi danau.

<sup>2</sup> Dan, Dia mengajar mereka tentang banyak hal dengan perumpamaan-perumpamaan. Dalam pengajaran-Nya, Ia berkata kepada mereka, <sup>3</sup>

“Dengarlah! Ada seorang penabur yang pergi untuk menabur. <sup>4</sup> Maka terjadilah, ketika ia sedang menabur, beberapa benih jatuh di tepi jalan, dan

burung-burung datang, lalu memakannya. <sup>5</sup> Sebagian jatuh di atas tanah berbatu yang tidak banyak tanahnya. Benih itu segera tumbuh dengan cepat

karena tanahnya tidak dalam. <sup>6</sup> Ketika matahari semakin terik, tanaman itu

hangus dan karena tidak memiliki akar, tanaman itu menjadi kering. <sup>7</sup>

Sebagian jatuh di tengah-tengah semak duri. Lalu, semak duri bertumbuh dan menghimpit tanaman itu sampai mati, dan tanaman itu tidak memberikan

buah. <sup>8</sup> Namun, sebagian jatuh di tanah yang baik dan menghasilkan buah, bertumbuh, dan bertambah besar, serta menghasilkan tiga puluh kali lipat, enam puluh kali lipat, dan seratus kali lipat.”

<sup>9</sup> Kemudian, Yesus berkata, “Siapa yang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah dia mendengar!”

<sup>10</sup> Pada waktu Yesus sendirian, orang di sekeliling-Nya, bersama dengan kedua belas rasul, menanyakan kepada-Nya tentang perumpamaan-perumpamaan itu.

<sup>11</sup> Lalu, Ia menjawab mereka, “Rahasia Kerajaan Allah telah diberikan kepadamu. Akan tetapi, kepada orang-orang lain, setiap hal disampaikan dalam

perumpamaan-perumpamaan, <sup>12</sup> supaya,

‘Meskipun dapat melihat,  
mereka melihat dan tidak mengetahui;  
dan meskipun dapat mendengar,  
mereka mendengar dan tidak memahami.  
supaya mereka jangan bertobat dan diampuni.’” Yesaya 6:9-10

<sup>13</sup> Kemudian Yesus berkata kepada mereka, “Tidakkah kamu mengerti perumpamaan ini? Bagaimana kamu dapat mengerti semua perumpamaan itu?

<sup>14</sup> Penabur itu menaburkan firman <sup>[1]</sup> Firman di Daftar Istilah. . <sup>15</sup> Mereka itu adalah orang-orang yang jatuh di tepi jalan, tempat firman itu ditaburkan. Saat mereka mendengar, dengan segera Iblis datang dan merebut firman yang ditaburkan kepada mereka. <sup>16</sup> Begitu juga, mereka yang ditabur di tanah berbatu adalah orang-orang yang mendengarkan firman dan segera menerimanya dengan sukacita. <sup>17</sup> Akan tetapi, mereka tidak berakar di dalam dirinya sendiri dan hanya bertahan sementara. Kemudian, ketika datang kesulitan atau penganiayaan <sup>[2]</sup> Penganiayaan di Daftar Istilah. karena firman itu, mereka segera terjatuh <sup>[3]</sup> . <sup>18</sup> Dan, lainnya adalah yang jatuh di tengah-tengah semak duri. Mereka adalah orang-orang yang mendengar firman, <sup>19</sup> tetapi kekhawatiran akan dunia, dan hawa nafsu akan kekayaan, dan keinginan-keinginan akan hal-hal lain masuk di antara firman itu dan menghimpitnya sehingga ia tidak menghasilkan buah <sup>[4]</sup> . <sup>20</sup> Namun, mereka yang ditabur di tanah yang baik adalah mereka yang mendengar firman, menerimanya, dan menghasilkan buah, tiga puluh kali lipat, enam puluh kali lipat, dan seratus kali lipat.”

<sup>21</sup> Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Bukankah pelita <sup>[5]</sup> tidak dibawa untuk diletakkan di bawah sebuah gantang <sup>[6]</sup> atau di bawah sebuah tempat tidur? Bukankah pelita itu seharusnya diletakkan di atas kaki pelita <sup>[7]</sup> ? <sup>22</sup> Sebab, tidak ada yang tersembunyi yang tidak diungkapkan. Demikian juga, tidak ada rahasia apa pun karena hal itu akan dinyatakan. <sup>23</sup> Jika ada orang yang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah ia mendengar!”

<sup>24</sup> Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Perhatikanlah apa yang kamu dengar. Ukuran yang kamu pakai akan diukurkan kepadamu, dan masih ada lagi yang akan ditambahkan kepadamu. <sup>25</sup> Karena siapa yang mempunyai, ia akan diberi lagi, tetapi siapa yang tidak mempunyai, apa pun juga yang ada padanya akan diambil darinya.”

<sup>26</sup> Kemudian, Yesus berkata, “Kerajaan Allah adalah seperti seseorang yang menabur benih di tanah. <sup>27</sup> Penabur itu tidur dan bangun siang dan malam, dan benih itu mengeluarkan tunas dan bertumbuh. Penabur itu tidak tahu bagaimana terjadinya. <sup>28</sup> Tanah itu menghasilkan buah dengan sendirinya. Mula-mula tunas, kemudian bulirnya, lalu biji-biji gandum di dalam bulir itu. <sup>29</sup>

Ketika biji-biji gandum itu matang, orang itu segera menyabitnya karena musim panen sudah tiba.”

**30** Kemudian, Yesus berkata, “Dengan apakah kita dapat membandingkan Kerajaan Allah? Atau, dengan perumpamaan apakah kita dapat

membandingkannya? **31** Kerajaan Allah itu seperti biji sesawi <sup>[8]</sup> Sesawi di Daftar Istilah. yang ditabur di tanah, walaupun biji itu adalah biji yang paling kecil di antara semua biji di bumi, **32** tetapi ketika ditabur, biji itu akan tumbuh dan menjadi lebih besar daripada semua tanaman kebun, dan mengeluarkan cabang-cabang besar sehingga burung-burung di udara dapat membuat sarang di bawah naungannya.”

**33** Dengan memakai banyak perumpamaan seperti itu, Yesus memberitakan firman kepada mereka, sesuai dengan yang dapat mereka dengar. **34** Ia tidak pernah berbicara kepada mereka tanpa suatu perumpamaan, tetapi Ia jelaskan semuanya dengan tersendiri kepada murid-murid-Nya.

**35** Dan, pada hari itu, ketika sudah sore Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Marilah kita pergi ke seberang danau.” **36** Setelah meninggalkan orang banyak itu, mereka membawa Yesus bersama mereka masuk ke perahu tempat Yesus berada. Dan, perahu-perahu lainnya bersama dengan-Nya. **37** Lalu, terjadilah angin topan yang dahsyat dan ombak besar menghempaskan perahu sehingga perahu pun akhirnya penuh dengan air. **38** Namun, Yesus ada di buritan <sup>[9]</sup> kapal, tidur di atas bantal. Maka, mereka membangunkan-Nya dan berkata kepada-Nya, “Guru, apakah Engkau tidak peduli kalau kita binasa?”

**39** Kemudian, Yesus bangun dan membentak angin, lalu berkata kepada laut, “Diam! Tenanglah!” Maka, angin itu berhenti dan menjadi sangat tenang.

**40** Kemudian, Ia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu ketakutan? Apakah kamu masih belum mempunyai iman?”

**41** Mereka menjadi sangat takut dan berkata satu sama lain, “Siapakah Dia ini? Bahkan angin kencang dan laut bahkan taat kepada-Nya!”

### Footnotes

4:14 <sup>[1]</sup>Perkataan Allah. Lih.

4:17 <sup>[2]</sup>Menderita karena patuh pada firman (perintah) Allah. Lih.

4:17 <sup>[3]</sup>Meninggalkan iman, berbalik kepada dosa.

4:19 <sup>[4]</sup>Menghasilkan hal-hal yang baik yang dikehendaki Allah dari manusia.

4:21 <sup>[5]</sup>Alat penerang semacam lampu minyak.

4:21 <sup>[6]</sup>Ember kecil yang terbuat dari kayu dan digunakan sebagai alat untuk menakar.

4:21 <sup>[7]</sup>Tempat untuk meletakkan pelita (lampu minyak).

4:31 <sup>[8]</sup>Tanaman dengan biji yang sangat kecil, dan dapat tumbuh mencapai tiga meter; berbeda dengan sayuran sawi yang dikenal di Indonesia. Diduga yang dimaksud di sini adalah tumbuhan dengan nama latin: *Brassica nigra* (sesawi; bahasa Inggris: black mustard). Lih.

4:38 <sup>[9]</sup>Bagian belakang kapal.

### Chapter 5

**1** Sampailah mereka di seberang danau, di daerah orang-orang Gadara <sup>[1]</sup> . **2**

Ketika Yesus turun dari perahu, dengan segera seseorang dari kuburan <sup>[2]</sup> yang dirasuki roh najis menemui Yesus. <sup>3</sup> Ia tinggal di dalam kuburan-kuburan. Tidak ada orang yang sanggup mengikatnya lagi, bahkan dengan rantai. <sup>4</sup> Sebab, ia telah sering diikat dengan belenggu kaki dan rantai, tetapi ia memutuskan rantainya dan mematahkan belenggunya. Tidak ada seorang pun yang cukup kuat untuk menundukkannya. <sup>5</sup> Setiap siang dan malam, dia berteriak di kuburan dan di bukit-bukit dan melukai dirinya sendiri dengan batu.

<sup>6</sup> Ketika orang itu melihat Yesus dari kejauhan, ia berlari dan bersujud di hadapan Yesus. <sup>7</sup> Lalu, sambil berteriak dengan suara keras ia berkata, "Apa urusan antara aku dengan Engkau, Yesus, Anak Allah Yang Mahatinggi? Aku mohon pada-Mu demi Allah, jangan menyiksaku!" <sup>8</sup> Sebab, Yesus telah berkata kepadanya, "Keluarlah dari orang ini, hai roh najis!"

<sup>9</sup> Lalu, Yesus bertanya kepada orang itu, "Siapa namamu?"

Dan, ia menjawab, "Namaku Legion <sup>[3]</sup> karena kami banyak." <sup>10</sup> Ia berkali-kali memohon kepada Yesus supaya tidak mengusir mereka dari daerah itu.

<sup>11</sup> Di sana ada kawanan besar babi sedang makan di dekat bukit. <sup>12</sup> Lalu, roh-roh jahat itu memohon kepada Yesus, dengan berkata, "Suruhlah kami kepada babi-babi itu sehingga kami masuk ke dalamnya." <sup>13</sup> Yesus mengabulkannya. Karena itu, roh-roh najis itu pergi dan memasuki babi-babi. Kawanan yang berjumlah kira-kira dua ribu itu berlari ke tepi jurang sampai ke danau, lalu tenggelam di dalam danau.

<sup>14</sup> Kemudian, penjaga-penjaga babi itu melarikan diri dan memberitahukannya ke kota dan ke kampung. Dan, orang-orang keluar untuk melihat apa yang telah terjadi. <sup>15</sup> Lalu, orang-orang itu datang kepada Yesus dan melihat dia yang tadi kerasukan roh jahat, yang mempunyai legion, sedang duduk, dan sudah berpakaian, dan ia sudah kembali waras. Dan, mereka pun menjadi takut. <sup>16</sup> Lalu, mereka yang menyaksikan kejadian itu, menceritakan kepada orang-orang bagaimana hal itu terjadi kepada orang yang kerasukan roh jahat dan tentang babi-babi itu. <sup>17</sup> Karena itu, orang-orang mulai meminta Yesus untuk meninggalkan daerah mereka.

<sup>18</sup> Kemudian, pada waktu Yesus sedang naik ke perahu, orang yang tadinya kerasukan roh jahat itu memohon supaya ia boleh bersama dengan Yesus.

<sup>19</sup> Namun, Yesus tidak mengizinkannya, melainkan berkata kepadanya, "Pulanglah kepada sanak saudaramu. Ceritakan kepada mereka semua hal yang telah Tuhan lakukan kepadamu dan bahwa Tuhan berbelas kasihan kepadamu."

<sup>20</sup> Lalu, orang itu pergi dan mulai memberitakan kepada orang-orang di Dekapolis tentang semua hal yang telah Yesus lakukan kepadanya. Dan, semua orang menjadi heran.

<sup>21</sup> Ketika Yesus menyeberang lagi dengan perahu ke seberang, orang banyak berkumpul di dekat-Nya, dan Dia berada di tepi danau. <sup>22</sup> Lalu, seorang

pemimpin sinagoge yang bernama Yairus datang dan setelah melihat Yesus, ia bersujud di kaki-Nya. <sup>23</sup> Dan, ia memohon dengan sungguh kepada Yesus, katanya, "Anak perempuanku yang masih kecil hampir mati. Datang dan letakkan tangan-Mu atasnya supaya ia dapat disembuhkan dan hidup."

<sup>24</sup> Lalu Yesus pergi bersama Yairus. Ada begitu banyak orang yang mengikuti Yesus dan mengerumuni-Nya.

<sup>25</sup> Dan, ada seorang perempuan yang pendarahan selama dua belas tahun. <sup>26</sup> Ia sudah berkali-kali menderita oleh banyak tabib, dan sudah mengeluarkan semua yang dimilikinya, tetapi tidak ada gunanya dan keadaannya malah bertambah buruk. <sup>27</sup> Setelah mendengar tentang Yesus, perempuan itu mendatangi Yesus dari belakang di tengah-tengah kerumunan orang dan menjamah jubah-Nya.

<sup>28</sup> Perempuan itu berkata, "Kalau aku dapat menjamah jubah-Nya saja, aku akan sembuh." <sup>29</sup> Seketika itu juga pendarahannya berhenti dan ia merasakan bahwa badannya sudah sembuh dari penyakitnya.

<sup>30</sup> Yesus langsung mengetahui dari diri-Nya sendiri bahwa ada kuasa yang telah keluar dari-Nya. Ia berbalik di antara kerumunan itu dan berkata: "Siapa yang menyentuh jubah-Ku?"

<sup>31</sup> Lalu murid-murid Yesus berkata kepada-Nya, "Engkau melihat kerumunan orang mendesak-desak-Mu dan Engkau berkata, 'Siapa yang menjamah-Ku?'"

<sup>32</sup> Lalu, Yesus memandang sekeliling untuk melihat siapa yang telah melakukannya. <sup>33</sup> Namun, setelah mengetahui apa yang telah terjadi pada dirinya, perempuan itu menjadi ketakutan dan gemetar. Ia datang dan bersujud di hadapan Yesus serta memberitahu Yesus semua kebenarannya. <sup>34</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada perempuan itu, "Anak-Ku, imanmu telah menyelamatkanmu. Pergilah dalam damai sejahtera dan sembuhlah dari penyakitmu."

<sup>35</sup> Sementara Yesus masih berbicara, datanglah beberapa orang dari rumah pemimpin sinagoge yang berkata, "Anakmu sudah meninggal. Mengapa masih mengganggu Guru?"

<sup>36</sup> Akan tetapi, Yesus tidak mau mendengarkan apa yang telah dikatakan, Ia berkata kepada pemimpin sinagoge itu, "Jangan takut, percaya saja."

<sup>37</sup> Lalu, Yesus tidak mengizinkan seorang pun mengikuti-Nya, kecuali Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes, saudara Yakobus. <sup>38</sup> Lalu, mereka sampai di rumah kepala sinagoge itu, dan Ia melihat keributan, dan orang-orang menangis juga meratap dengan suara keras. <sup>39</sup> Kemudian, ketika Yesus masuk, Ia berkata kepada mereka, "Mengapa kamu ribut dan menangis? Anak itu tidak mati, tetapi sedang tertidur." <sup>40</sup> Tetapi mereka menertawakan Yesus. Namun, Ia menyuruh mereka semua keluar dan Ia mengajak ayah dan ibu anak itu, serta orang-orang yang bersama-Nya, lalu masuk ke ruangan tempat anak kecil itu berada. <sup>41</sup> Kemudian, dipegang-Nya tangan anak kecil itu dan Ia berkata kepadanya, "Talita kum!" (Artinya, "Gadis kecil, Aku berkata kepadamu,

bangunlah!”) <sup>42</sup> Anak perempuan itu segera berdiri dan mulai berjalan-jalan, karena ia berumur dua belas tahun, dan segera semua orang merasa sangat takjub.

<sup>43</sup> Lalu, Yesus memberi perintah yang keras kepada orang tua anak itu agar jangan ada seorang pun yang mengetahui hal ini, dan mengatakan kepada mereka agar anak itu diberi makan.

#### Footnotes

5:1 <sup>[1]</sup> Sama dengan “Gerasa”.

5:2 <sup>[2]</sup> Berupa gua-gua tempat orang mati diletakkan.

5:9 <sup>[3]</sup> Artinya, sangat banyak. Satu legion kira-kira lima sampai enam ribu tentara dalam pasukan Roma.

### Chapter 6

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus pergi dari sana dan sampai di kota asal-Nya, dan murid-murid-Nya mengikuti Dia. <sup>2</sup> Ketika hari Sabat tiba, Yesus mulai mengajar di sinagoge. Dan, banyak orang yang mendengar-Nya merasa takjub, dan berkata, “Dari mana Dia mendapat semua hal itu? Hikmat apa yang diberikan kepada-Nya dan mukjizat-mukjizat <sup>[1]</sup> Mukjizat di Daftar Istilah. seperti itu dilakukan dengan tangan-Nya? <sup>3</sup> Bukankah Ia tukang kayu, anak Maria, dan saudara Yakobus dan Yoses dan Yudas dan Simon? Bukankah saudara-saudara perempuan-Nya ada di sini bersama kita?” Lalu, mereka pun tersandung dan menolak Dia.

<sup>4</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Di mana-mana orang menghormati seorang nabi, kecuali di tempat asalnya sendiri, dan di antara sanak-saudaranya sendiri, dan di rumahnya sendiri.” <sup>5</sup> Maka, Yesus tidak dapat mengadakan mukjizat di sana, kecuali meletakkan tangan-Nya di atas beberapa orang sakit dan menyembuhkan mereka. <sup>6</sup> Dan, Ia heran karena ketidakpercayaan mereka. Kemudian, Ia pergi berkeliling ke kampung-kampung dan mengajar.

<sup>7</sup> Kemudian, Yesus memanggil kedua belas murid dan mulai mengutus mereka berdua-dua, dan memberi mereka kuasa atas roh-roh najis. <sup>8</sup> Lalu, Ia memberi perintah kepada mereka agar mereka tidak membawa apa-apa dalam perjalanan, kecuali hanya tongkat, tanpa roti, tanpa tas, tanpa uang dalam ikat pinggang mereka, <sup>9</sup> tetapi memakai sandal dan jangan memakai dua pakaian <sup>[2]</sup>. <sup>10</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Di mana saja kamu memasuki sebuah rumah, tinggallah di sana sampai kamu keluar dari situ. <sup>11</sup> Dan, jika ada tempat yang tidak menerima kamu dan tidak mendengarkan kamu, ketika kamu pergi kebaskanlah debu dari kakimu <sup>[3]</sup> sebagai sebuah kesaksian bagi mereka.”

<sup>12</sup> Lalu, mereka pun pergi dan memberitakan bahwa orang-orang harus bertobat <sup>[4]</sup>. <sup>13</sup> Maka, mereka mengusir banyak setan dan mengurapi banyak orang sakit dengan minyak <sup>[5]</sup>, serta menyembuhkan mereka.

**14** Dan, Raja Herodes <sup>[6]</sup> Herodes Antipas di Daftar Istilah. telah mendengarnya, karena nama Yesus sudah terkenal, dan orang berkata, “Yohanes Pembaptis <sup>[7]</sup> Yohanes Pembaptis di Daftar Istilah. sudah bangkit dari antara orang mati, maka mukjizat-mukjizat itu bekerja di dalam Dia.”

**15** Sebagian berkata, “Ia adalah Elia <sup>[8]</sup> Elia di Daftar Istilah. .” Namun, sebagian berkata, “Ia adalah seorang nabi, seperti salah satu dari para nabi.”

**16** Akan tetapi, ketika Herodes mendengar hal itu, ia berkata, “Yohanes, yang telah aku penggal kepalanya, sudah dibangkitkan!”

**17** Memang Herodes sendiri yang telah menyuruh orang, memerintahkannya untuk menangkap Yohanes, dan membelenggunya di dalam penjara demi Herodias, istri saudara laki-lakinya, Filipus, karena Herodes telah menikahi Herodias. **18** Sebab, Yohanes beberapa kali berkata kepada Herodes, “Tidak benar <sup>[9]</sup> kamu mengambil istri saudaramu.” **19** Oleh karena itu, Herodias menyimpan dendam terhadap Yohanes dan ingin membunuhnya, tetapi ia tidak bisa. **20** Sebab, Herodes takut kepada Yohanes setelah ia tahu bahwa Yohanes adalah orang benar dan orang suci, dan Herodes melindunginya. Ketika Herodes mendengarkan Yohanes, ia menjadi sangat bingung, tetapi Herodes senang mendengarkan Yohanes.

**21** Namun, tibalah hari yang tepat, ketika Herodes pada hari ulang tahunnya mengadakan sebuah perjamuan untuk pejabat-pejabat tingginya, perwira-perwiranya, dan pemimpin-pemimpin Galilea. **22** Lalu ketika anak perempuan Herodias masuk dan menari, ia menyenangkan Herodes dan mereka yang duduk bersamanya. Dan, raja berkata kepada gadis itu, “Mintalah apa saja yang engkau inginkan dan aku akan memberikannya kepadamu.” **23** Dan, Herodes bersumpah kepadanya, “Apa saja yang engkau minta kepadaku, akan aku berikan kepadamu, bahkan sampai separuh dari kerajaanku.”

**24** Dan, gadis itu pergi dan berkata kepada ibunya, “Aku harus minta apa?” Ibunya menjawab, “Kepala Yohanes Pembaptis.”

**25** Dan, saat itu juga dengan tergesa-gesa, gadis itu datang kepada raja dan berkata, “Aku ingin sekarang juga engkau memberikan kepadaku kepala Yohanes Pembaptis di atas baki.”

**26** Karena itu, raja menjadi sangat sedih, tetapi karena sumpahnya dan orang-orang yang makan bersamanya, ia tidak ingin menolak gadis itu. **27** Lalu, raja segera mengirim seorang algojo <sup>[10]</sup> dengan perintah untuk membawa kepala Yohanes, lalu algojo itu pergi dan memenggal kepala Yohanes di penjara. **28** Kemudian, ia membawa kepala Yohanes di atas baki dan memberikannya kepada gadis itu, dan gadis itu memberikannya kepada ibunya.

**29** Dan, ketika murid-murid Yohanes mendengarnya, mereka datang dan mengambil tubuh Yohanes dan meletakkannya di dalam kubur.

**30** Kemudian, para rasul berkumpul bersama dengan Yesus dan memberitahukan kepada-Nya apa saja yang telah mereka lakukan dan apa saja yang telah mereka ajarkan. **31** Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Marilah

mengasingkan diri ke tempat yang sepi dan beristirahatlah sebentar.” Sebab, ada banyak orang yang datang dan pergi, dan untuk makan pun mereka tidak sempat.

**32** Lalu, Yesus dan murid-murid-Nya pergi mengasingkan diri dengan perahu ke tempat yang sepi. **33** Akan tetapi, orang banyak melihat mereka pergi dan mengenali mereka. Dan, orang banyak itu berlari bersama-sama melewati jalan darat dari semua kota, dan tiba di sana mendahului Yesus dan para murid-Nya.

**34** Ketika Yesus pergi ke tepi danau, Ia melihat begitu banyak orang, dan Ia merasa berbelaskasihan kepada mereka karena mereka seperti domba yang tidak mempunyai gembala. Maka, Yesus mulai mengajarkan mereka banyak hal.

**35** Ketika hari mulai malam, murid-murid Yesus datang kepada Yesus dan berkata, “Tempat ini tempat yang sepi dan sudah larut malam. **36** Suruhlah mereka pergi ke daerah sekeliling dan ke desa-desa supaya mereka membeli sesuatu untuk dimakan.”

**37** Akan tetapi Yesus menjawab, “Kamulah yang memberi mereka makan.” Dan, mereka berkata kepada-Nya, “Haruskah kami pergi dan membeli roti seharga 200 dinar <sup>[11]</sup> dan memberikannya untuk mereka makan?”

**38** Yesus berkata kepada mereka, “Ada berapa roti yang kamu miliki? Pergi dan lihatlah!”

Setelah mereka mengetahuinya, mereka berkata, “Lima roti dan dua ikan.”

**39** Lalu, Yesus memerintahkan mereka semua agar duduk dalam kelompok-kelompok di atas rumput hijau. **40** Orang banyak itu duduk berkelompok, ada yang seratus orang dan ada yang lima puluh orang. **41** Setelah itu, Yesus mengambil lima roti dan dua ikan itu, memandang ke langit, Ia mengucapkan syukur dan memecah-mecahkan roti itu, lalu Ia memberikannya kepada murid-murid-Nya supaya menghidangkannya kepada orang banyak. Ia juga membagi-bagi dua ikan itu kepada semua orang. **42** Dan, mereka semua makan sampai kenyang. **43** Kemudian, mereka mengambil dua belas keranjang yang penuh dengan sisa-sisa roti dan ikan. **44** Dan, ada lima ribu laki-laki <sup>[12]</sup> yang memakan roti.

**45** Kemudian, Yesus segera memerintahkan murid-murid-Nya naik ke perahu dan pergi mendahului-Nya ke seberang, ke Betsaida, sementara Ia menyuruh orang banyak itu pergi. **46** Setelah berpamitan dengan mereka, Ia pergi ke bukit untuk berdoa.

**47** Ketika menjelang malam, perahu berada di tengah danau, dan Yesus sendirian di darat. **48** Dan, setelah melihat murid-murid-Nya mendayung dengan susah payah karena angin bertiup berlawanan arah dengan mereka, kira-kira pada jam jaga malam keempat <sup>[13]</sup>, Yesus mendatangi mereka dengan berjalan di atas danau dan Ia hendak berjalan melewati mereka. **49** Akan tetapi ketika mereka melihat Yesus berjalan di atas danau, mereka menyangka bahwa Ia adalah hantu, lalu mereka berteriak, **50** karena mereka

semua melihat Yesus dan ketakutan. Namun, Yesus segera berbicara kepada mereka, dan berkata kepada mereka, “Tenanglah. Ini Aku! Jangan takut.”

**51** Lalu, Ia naik bersama mereka ke perahu, dan angin itu pun reda, dan mereka sangat takjub. **52** Sebab, mereka masih belum memahami tentang mukjizat lima roti itu karena hati mereka masih dikeraskan.

**53** Dan, setelah Yesus dan murid-murid-Nya menyeberang, mereka mendarat di tanah Genesaret <sup>[14]</sup> dan berlabuh. **54** Ketika, mereka turun dari perahu, orang-orang segera mengenali Yesus, **55** dan berlari ke seluruh daerah itu dan mulai membawa orang-orang sakit di atas kasur, ke mana pun mereka mendengar tentang keberadaan Yesus.

**56** Maka, ke mana pun Yesus masuk ke desa-desa, atau kota-kota, atau daerah-daerah di sekitarnya, mereka membaringkan orang-orang sakit di tempat keramaian <sup>[15]</sup> Tempat umum di Daftar Istilah. dan memohon kepada-Nya supaya mereka boleh menjamah ujung jubah-Nya saja. Dan siapa pun yang menyentuh jubah-Nya menjadi sembuh.

### Footnotes

6:2 <sup>[1]</sup>Lih.

6:9 <sup>[2]</sup>Orang-orang Yahudi biasa mengenakan beberapa lapis pakaian. Pakaian luar berupa baju panjang berlengan panjang (sampai di bawah lutut).

6:11 <sup>[3]</sup>Tindakan simbolis. Menunjukkan mereka telah selesai berbicara. Juga, peringatan akan ada akibat serius jika menentang ajaran yang disampaikan oleh para rasul.

6:12 <sup>[4]</sup>Berbalik dari perbuatan dosa.

6:13 <sup>[5]</sup>Minyak zaitun. Biasanya digunakan sebagai obat.

6:14 <sup>[6]</sup>Herodes Antipas. Lih.

6:14 <sup>[7]</sup>Lih.

6:15 <sup>[8]</sup>Lih.

6:18 <sup>[9]</sup>Tidak sesuai/melanggar Hukum Taurat. Bc. Im. 18:16

6:27 <sup>[10]</sup>Orang yang melaksanakan hukuman mati.

6:37 <sup>[11]</sup>Mata uang Romawi. Seharga upah harian seorang buruh.

6:44 <sup>[12]</sup>Jumlah ini belum termasuk perempuan dan anak-anak kecil.

6:48 <sup>[13]</sup>Antara pukul tiga dini hari sampai enam pagi.

6:53 <sup>[14]</sup>Genesaret terletak di wilayah Galilea, di tepi Danau Tiberias. Kota ini diyakini berada di tengah-tengah antara Kapernaum dan Magdala.

6:56 <sup>[15]</sup>Lih.

### Chapter 7

**1** Lalu, berkumpullah orang-orang Farisi menemui Yesus bersama dengan beberapa ahli Taurat yang datang dari Yerusalem. **2** Dan, mereka melihat beberapa murid Yesus makan roti dengan tangan najis, yaitu tangan yang tidak dibasuh <sup>[1]</sup>. **3** Sebab, orang-orang Farisi dan semua orang Yahudi tidak akan makan jika tangan mereka tidak dibasuh sampai ke pergelangan tangan karena tradisi nenek moyang yang mereka pegang. **4** Dan, jika orang-orang Yahudi itu datang dari tempat umum, mereka tidak akan makan sebelum membasuh

tangan. Dan, ada banyak tradisi lainnya yang mereka terima untuk dipegang, seperti pembasuhan cawan-cawan, kendi-kendi, dan bejana-bejana tembaga.

**5** Kemudian, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat bertanya kepada Yesus, “Mengapa murid-murid-Mu tidak hidup menurut tradisi nenek moyang, tetapi malah makan roti dengan tangan najis?”

**6** Yesus berkata kepada mereka, “Yesaya bernubuat dengan benar tentang kamu yang munafik, seperti yang tertulis:

‘Bangsa ini menghormati Aku dengan bibir mereka,  
tetapi hati mereka jauh dari Aku.

**7** Mereka menyembah-Ku dengan sia-sia  
karena mengajarkan ajaran perintah-perintah yang dibuat oleh manusia.’  
Yesaya 29:13

**8** Sambil mengabaikan perintah Allah, kamu memegang kuat tradisi manusia.”

**9** Lalu, Yesus juga berkata kepada mereka, “Dengan cerdik kamu menolak perintah Allah sehingga dapat mempertahankan tradisimu sendiri. **10** Sebab, Musa <sup>[2]</sup> Musa di Daftar Istilah. berkata, ‘Hormatilah ayahmu dan ibumu’ <sup>[3]</sup>, dan, ‘Siapa saja yang mengutuk ayahnya atau ibunya harus dihukum mati.’ <sup>[4]</sup>**11** Namun, kamu berkata jika seseorang berkata kepada ayahnya atau ibunya, ‘Apa saja keuntungan yang akan engkau peroleh dariku adalah kurban, yaitu persembahan,’ **12** lalu kamu tidak lagi mengizinkan dia melakukan apa pun untuk ayahnya atau ibunya, **13** dengan begitu kamu telah membatalkan firman Allah dengan tradisimu yang sudah turun-temurun. Dan kamu melakukan banyak hal lagi seperti ini.”

**14** Kemudian, Yesus memanggil lagi semua orang dan berkata kepada mereka, “Dengarlah Aku, kamu semua, dan pamilah. **15** Tidak ada sesuatu pun dari luar manusia yang masuk ke dalam dirinya dapat menajiskannya <sup>[5]</sup>, tetapi hal-hal yang keluar dari manusialah yang menajiskannya.” **16** “Jika seseorang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah ia mendengar! <sup>[6]</sup>”

**17** Lalu, ketika Yesus masuk ke rumah dan meninggalkan orang-orang itu, murid-murid-Nya bertanya kepada-Nya tentang perumpamaan itu. **18** Dan, Ia berkata kepada mereka, “Apakah kamu juga tidak mengerti? Tidakkah kamu tahu bahwa apa saja yang dari luar masuk ke dalam manusia tidak akan menajiskannya? **19** Sebab, yang masuk itu tidak masuk ke dalam hatinya, tetapi perutnya, dan kemudian keluar ke dalam jamban.” (Dengan demikian, Yesus menyatakan bahwa semua makanan halal.)

**20** Lalu Ia berkata, “Apa yang keluar dari manusialah yang menajiskannya. **21** Sebab, dari dalam, dari hati manusia, muncul pikiran-pikiran jahat, dosa-dosa seksual, pencurian, pembunuhan, **22** perzinaan, <sup>[7]</sup> Zina di Daftar Istilah. keserakahan, kejahatan, tipu daya, hawa nafsu, iri hati, fitnah, kesombongan, dan kebodohan <sup>[8]</sup>. **23** Semua hal yang jahat itu datang dari dalam manusia,

dan itu yang menjajiskannya.”

**24** Dari tempat itu, Yesus bangun dan pergi ke wilayah Tirus dan Sidon. Dan, Ia masuk ke sebuah rumah dan tidak ingin ada seorang pun yang tahu, tetapi Ia tidak bisa luput dari perhatian. **25** Segera sesudah mendengar tentang Yesus, seorang wanita yang anak perempuannya kerasukan roh najis datang dan

sujud di kaki Yesus. **26** Wanita itu adalah orang Yunani, lahir di Siro-Fenisia. <sup>[9]</sup> Ia memohon kepada Yesus untuk mengusir setan itu keluar dari anaknya.

**27** Kemudian, Yesus berkata kepada wanita itu, “Biarkanlah anak-anak dikenyangkan terlebih dulu. Sebab, tidak baik mengambil roti kepunyaan anak-anak dan melemparkannya kepada anjing-anjing <sup>[10]</sup> .” **28** Akan tetapi, wanita itu menjawab dan berkata kepada Yesus, “Benar, Tuhan. Namun, anjing-anjing yang ada di bawah meja pun makan remah-remah anak-anak itu.”

**29** Lalu, Yesus berkata kepada wanita itu, “Karena kamu mengatakan ini, kamu bisa pergi. Setan itu sudah meninggalkan anakmu.”

**30** Kemudian, wanita itu kembali ke rumah dan bertemu anaknya sedang berbaring di tempat tidur, dan setan itu sudah pergi.

**31** Kemudian, Yesus keluar lagi dari wilayah Tirus dan pergi melewati Sidon menuju ke danau Galilea, di wilayah Dekapolis. **32** Lalu, mereka membawa kepada Yesus seorang tuli yang sulit berbicara. Mereka memohon kepada Yesus untuk meletakkan tangan-Nya atas orang itu.

**33** Kemudian, Yesus membawa orang itu menyendiri dari kumpulan banyak orang. Ia memasukkan jari-Nya ke dalam telinga orang itu, dan sesudah meludah, Ia menjamah lidah orang itu. **34** Lalu, Yesus memandang ke atas langit, Ia menarik napas panjang dan berkata, “Efata!” , artinya “Terbukalah!”

**35** Saat itu juga, telinga orang itu terbuka, ikatan di lidahnya terlepas, dan ia berbicara dengan jelas.

**36** Dan, Yesus melarang mereka menceritakan peristiwa itu kepada siapa pun. Akan tetapi, semakin Ia melarang mereka, mereka semakin memberitakannya.

**37** Mereka benar-benar takjub dan berkata, “Ia telah melakukan segala sesuatu dengan baik. Ia bahkan membuat orang tuli mendengar dan orang bisu berbicara.”

---

### Footnotes

7:2 <sup>[1]</sup>Bagi orang Yahudi, membasuh tangan sebelum makan bukan demi kebersihan, tetapi demi melakukan tradisi turun-menurun nenek moyang mereka.

7:10 <sup>[2]</sup>Lih.

7:10 <sup>[3]</sup>Bc. Kel. 20:12; Ul. 5:16.

7:10 <sup>[4]</sup>Bc. Kel. 21:17.

7:15 <sup>[5]</sup>Haram atau tidak kudus. Berarti juga berdosa dan tidak dapat diterima Allah. Bc. juga di ay. 20.

7:16 <sup>[6]</sup>Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 16.

7:22 <sup>[7]</sup>Lih.

7:22 <sup>[8]</sup>Bukan kebodohan secara intelektual, tetapi bodoh karena menolak hikmat Allah. Kata lainnya kebalan, kecerobohan, dan kesembronan.

7:26 <sup>[9]</sup>Siro-Fenisia terletak di sebelah barat Danau Galilea.

7:27 <sup>[10]</sup>Kata "kunariois" yang digunakan dalam teks asli berasal dari kata "kunarion" yang berarti: [neuter] anjing peliharaan atau anjing (kecil). Jadi bukan anjing jalanan.

## Chapter 8

<sup>[1]</sup> **1** Pada hari-hari itu, ketika sejumlah besar orang berkumpul dan tidak punya apa-apa untuk dimakan, Yesus memanggil murid-murid-Nya dan berkata kepada mereka, **2** "Aku berbelaskasihan kepada orang banyak itu karena sekarang mereka sudah bersama dengan-Ku selama tiga hari, dan tidak punya apa-apa untuk dimakan. **3** Dan, jika Aku menyuruh mereka pulang ke rumah mereka dalam keadaan lapar, mereka akan pingsan dalam perjalanan karena beberapa dari mereka datang dari jauh."

**4** Dan, murid-murid-Nya menjawab Dia, "Dari mana seseorang bisa mengenyangkan mereka dengan roti di tempat sepi seperti ini?"

**5** Lalu, Yesus bertanya kepada mereka, "Berapa roti yang kamu punya?" Mereka menjawab, "Tujuh roti."

**6** Kemudian, Yesus memerintahkan orang banyak itu duduk di tanah, dan Ia mengambil tujuh roti itu, dan mengucapkan syukur, dan Ia memecah-mecahkannya, dan memberikannya kepada murid-murid-Nya untuk menghidangkannya kepada orang banyak. Mereka pun menghidangkannya kepada orang banyak. **7** Dan, murid-murid juga mempunyai sedikit ikan kecil.

Setelah mengucapkan syukur atasnya, <sup>[2]</sup> Yesus menyuruh murid-murid-Nya untuk membagikan juga ikan-ikan itu kepada orang banyak. **8** Orang banyak itu makan sampai kenyang, dan mereka mengumpulkan potongan makanan yang tersisa itu tujuh keranjang penuh. **9** Ada kira-kira empat ribu orang yang makan. Sesudah itu, Yesus menyuruh mereka pergi.

**10** Lalu Yesus segera masuk perahu bersama murid-murid-Nya dan sampai di daerah Dalmanuta. <sup>[3]</sup>

**11** Dan, orang-orang Farisi datang dan mulai berdebat dengan Yesus, sambil meminta Yesus menunjukkan tanda dari surga, untuk mencobai-Nya. **12** Setelah Yesus menghela napas panjang dalam Roh-Nya, Ia berkata, "Mengapa generasi ini mencari tanda? Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, tidak ada satu pun tanda yang akan diberikan kepada generasi ini." **13** Kemudian, Yesus meninggalkan mereka, masuk kembali ke dalam perahu, dan pergi ke seberang.

**14** Murid-murid lupa membawa roti, dan hanya memiliki sepotong roti di dalam perahu. **15** Dan, Yesus berpesan kepada mereka, "Siap sedialah! Berhati-hatilah terhadap ragi <sup>[4]</sup> Ragi di Daftar Istilah. orang-orang Farisi dan ragi Herodes."

**16** Lalu mereka mulai berdiskusi satu dengan yang lain soal mereka yang tidak mempunyai roti.

**17** Dan, setelah mengetahui hal ini, Yesus berkata kepada mereka, "Mengapa

kamu membicarakan tentang kamu yang tidak mempunyai roti? Apa kamu belum juga mengetahui atau mengerti? Apa hatimu dikeraskan? **18** Apakah kamu mempunyai mata, tetapi tidak melihat? Dan, mempunyai telinga, tetapi tidak mendengar? Tidak ingatkah kamu, **19** ketika Aku memecah-mecahkan lima roti untuk lima ribu orang, berapa banyak keranjang yang berisi penuh dengan potongan-potongan makanan yang kamu kumpulkan?" Mereka menjawab, "Dua belas keranjang." **20** "Dan, ketika tujuh roti untuk empat ribu orang itu, berapa keranjang yang penuh dengan potongan-potongan makanan yang kamu kumpulkan?" Mereka menjawab, "Tujuh keranjang."

**21** Lalu, Ia berkata kepada mereka, "Apakah kamu masih belum mengerti?"

**22** Kemudian, Yesus dan murid-murid-Nya tiba di Betsaida. Dan, beberapa orang membawa seorang buta dan memohon kepada Yesus agar memegangnya. **23** Yesus pun memegang tangan orang buta itu dan membawanya ke luar desa. Lalu, Yesus meludahi mata orang buta itu dan meletakkan tangan-Nya atas dia. Ia bertanya kepadanya, "Apakah kamu melihat sesuatu?"

**24** Lalu, orang itu memandang ke atas dan berkata, "Aku melihat orang-orang, tetapi mereka terlihat seperti pohon-pohon yang sedang berjalan."

**25** Setelah itu, Yesus meletakkan tangan-Nya di atas mata orang itu lagi, lalu orang itu membuka matanya, penglihatannya sembuh, dan ia pun dapat melihat semua dengan jelas. **26** Lalu, Yesus menyuruhnya pulang ke rumahnya dengan berkata, "Jangan masuk ke dalam desa."

**27** Setelah itu, Yesus pergi, bersama murid-murid-Nya, ke desa-desa di Kaisarea Filipi. Dan, di tengah perjalanan, Yesus bertanya kepada para murid dengan berkata kepada mereka, "Kata orang-orang, siapa Aku ini?"

**28** Mereka menjawab, "Yohanes Pembaptis, yang lain mengatakan Elia, dan yang lainnya salah satu dari nabi-nabi."

**29** Kemudian, Yesus bertanya kepada mereka, "Namun, menurutmu, siapa Aku ini?"

Petrus menjawab-Nya, "Engkau adalah Kristus <sup>[5]</sup> ." **30** Dan, Yesus memperingatkan mereka untuk tidak memberitahukan kepada siapa pun tentang diri-Nya.

**31** Kemudian, Yesus mulai mengajar murid-murid-Nya bahwa Anak Manusia harus menderita banyak hal dan ditolak oleh tua-tua Yahudi, imam-imam kepala, serta ahli-ahli Taurat, dan dibunuh, dan setelah tiga hari bangkit kembali. **32** Dan, Yesus mengatakan hal ini secara terbuka. Karena itu, Petrus menarik Yesus ke samping dan mulai menegur-Nya. **33** Namun, sambil menoleh dan melihat murid-murid-Nya, Yesus menegur Petrus dan berkata, "Pergilah dari-Ku, hai Iblis! Sebab, kamu tidak memikirkan perkara-perkara Allah, tetapi perkara-perkara manusia."

**34** Sesudah itu, Yesus memanggil orang banyak, serta murid-murid-Nya, dan berkata kepada mereka, "Jika seseorang ingin mengikut Aku, ia harus menyangkal dirinya sendiri, dan memikul salibnya, lalu mengikuti Aku. **35**

Sebab, siapa saja yang ingin menyelamatkan nyawanya akan kehilangannya. Akan tetapi, siapa saja yang kehilangan nyawanya demi Aku dan Injil akan menyelamatkannya. <sup>36</sup> Sebab, apa untungnya seseorang mendapatkan seluruh dunia, tetapi kehilangan nyawanya? <sup>37</sup> Apa yang dapat seseorang berikan untuk menebus nyawanya? <sup>38</sup> Sebab, siapa saja yang malu karena Aku dan firman-Ku di generasi yang tidak setia dan berdosa ini, maka Anak Manusia juga akan malu mengakui orang itu ketika Ia datang dalam kemuliaan Bapa-Nya bersama dengan malaikat-malaikat yang kudus.”

### Footnotes

8:7 <sup>[2]</sup> Dalam ayat ini kata yang digunakan adalah "eulogeo" (memberkati), bukan seperti ayat 6: "eucharisteo" (mengucap syukur).

8:10 <sup>[3]</sup> Bisa jadi kota tersebut berada di pantai barat laut dari Laut Galilea di lembah Ginosar, Israel, dan dekat dengan kota kuno lainnya, Magdala.

8:15 <sup>[4]</sup> Simbol pengaruh jahat. Seperti ragi, kemunafikan pemimpin agama Yahudi tidak dapat dilihat, tetapi ajaran mereka yang salah berpengaruh terhadap banyak orang. Lih.

8:29 <sup>[5]</sup> Kata Kristus berasal dari bahasa Yunani "Christos" (Χριστός) yang berarti "yang diurapi", artinya dituangi minyak di kepalanya. Dalam teks lain digunakan Mesias.

8:37 <sup>[1]</sup> Karena Yesus memberi makan empat ribu orang di daerah yang bukan Yahudi, banyak ahli Alkitab menduga bahwa empat ribu orang itu atau sebagian besar dari mereka mungkin bukan orang Yahudi. cf. Matthew Carlton, Injil Markus, 2002, h.111.

## Chapter 9

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, ada beberapa orang yang sedang berdiri di sini yang tidak akan mati sampai mereka melihat Kerajaan Allah datang dengan kuasa.”

<sup>2</sup> Dan, enam hari kemudian, Yesus mengajak Petrus, Yakobus, dan Yohanes, lalu membawa mereka menyendiri ke gunung yang tinggi. Lalu, Yesus berubah rupa di hadapan mereka. <sup>3</sup> Dan, pakaian-Nya menjadi cemerlang dan sangat putih. Tidak ada tukang pemutih kain di dunia bisa memutihkan seperti itu. <sup>4</sup> Lalu, muncul di hadapan mereka, Elia bersama dengan Musa, dan mereka sedang berbicara dengan Yesus.

<sup>5</sup> Kemudian, Petrus berkata kepada Yesus, “Rabi <sup>[1]</sup> Rabi di Daftar Kata. , sangat baik bagi kami berada di sini. Marilah kita membuat tiga kemah <sup>[2]</sup> , satu untuk-Mu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia.” <sup>6</sup> Sebab, Petrus tidak tahu harus menjawab apa karena mereka semua ketakutan.

<sup>7</sup> Lalu, muncullah awan <sup>[3]</sup> menaungi mereka, dan terdengarlah suatu suara yang datang dari awan itu, kata-Nya, “Inilah Anak-Ku yang Terkasih. Dengarkanlah Dia!”

<sup>8</sup> Seketika itu juga, setelah mereka melihat ke sekitar, mereka tidak lagi melihat siapa pun bersama mereka kecuali Yesus.

<sup>9</sup> Dan, sementara mereka turun dari gunung, Yesus memberi perintah kepada mereka untuk tidak memberitahu siapa pun apa yang sudah mereka lihat, sampai Anak Manusia bangkit dari antara orang mati.

<sup>10</sup> Karena itu, mereka memegang perkataan itu untuk mereka sendiri sambil

bertanya-tanya apa artinya kebangkitan <sup>[4]</sup> Kebangkitan di Daftar Istilah. dari kematian itu. **11** Lalu, mereka bertanya kepada Yesus, “Mengapa para ahli Taurat berkata bahwa Elia harus datang <sup>[5]</sup> lebih dulu?” <sup>[6]</sup>

**12** Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Elia memang datang lebih dulu untuk memulihkan segala sesuatu. Dan, bagaimana dengan yang tertulis tentang Anak Manusia bahwa Ia harus menderita banyak hal dan dihina? <sup>[7]</sup>**13** Namun, Aku berkata kepadamu bahwa Elia memang sudah datang, dan mereka memperlakukannya sesuai dengan apa yang mereka inginkan, seperti yang tertulis tentang dia.”

**14** Kemudian, ketika Yesus, Petrus, Yakobus, dan Yohanes kembali kepada murid-murid, mereka melihat kerumunan orang banyak di sekeliling murid-murid itu, dan para ahli Taurat sedang berdebat dengan mereka. **15** Dan, segera setelah semua kerumunan orang itu melihat Yesus, mereka menjadi terkejut dan berlarian untuk menyambut-Nya.

**16** Lalu, Yesus bertanya kepada mereka, “Apa yang sedang kamu perdebatkan dengan ahli-ahli Taurat itu?”

**17** Seorang dari kerumunan itu menjawab Dia, “Guru, aku membawa anak laki-lakiku kepada-Mu karena ia kerasukan roh yang membuatnya bisu. **18** Setiap kali roh itu menguasainya, ia membantingkannya ke tanah dan ia mengeluarkan busa dari mulutnya, dan mengertakkan giginya, lalu ia menjadi kejang. Aku meminta murid-murid-Mu mengusir roh itu, tetapi mereka tidak sanggup.”

**19** Dan, Yesus menjawab mereka dan berkata, “Hai, generasi yang tidak beriman! Berapa lama lagi Aku harus bersama kamu? Berapa lama lagi Aku harus bertahan denganmu? Bawa anak itu kepada-Ku!” **20** Lalu, mereka membawa anak itu kepada Yesus. Dan, ketika roh itu melihat Yesus, ia langsung mengguncang-guncangkan anak itu. Anak itu jatuh ke tanah dan terguling-guling dengan mulut yang mengeluarkan busa. **21** Kemudian, Yesus bertanya kepada ayah anak itu, “Sudah berapa lama hal ini terjadi padanya?” Jawabnya, “Sejak masa kecil. **22** Dan, roh itu sudah sering melemparnya ke dalam api dan ke dalam air untuk menghancurkannya. Akan tetapi, jika Engkau dapat berbuat sesuatu, kasihani kami dan tolong kami.”

**23** Yesus berkata kepadanya, “Jika Engkau dapat? Segala sesuatu mungkin untuk mereka yang percaya.”

**24** Segera ayah anak itu menangis dan berseru, “Aku percaya! Tolonglah ketidakpercayaanku!”

**25** Ketika Yesus melihat bahwa orang banyak datang berkerumun dengan cepat, Ia membentak roh itu sambil berkata kepadanya, “Kamu roh bisu dan tuli, Aku perintahkan kamu keluar dari anak ini dan jangan memasukinya lagi!”

**26** Setelah menjerit dan mengguncang-guncangkan anak itu dengan hebat, maka roh itu keluar. Anak itu menjadi seperti orang mati sehingga orang banyak itu berkata, “Ia mati!”

**27** Akan tetapi, Yesus memegang tangan anak itu dan membangunkannya, maka anak itu berdiri.

**28** Dan, ketika Yesus masuk ke dalam rumah, murid-murid-Nya bertanya kepada-Nya secara pribadi, "Mengapa kami tidak dapat mengusirnya?"

**29** Dan, Ia berkata kepada mereka, "Jenis ini tidak dapat keluar kecuali hanya dengan doa <sup>[8]</sup>."

**30** Dari sana, Yesus dan murid-murid-Nya pergi dan melewati wilayah Galilea.

Dan, Ia tidak mau ada orang yang tahu. **31** Sebab, Ia sedang mengajar murid-murid-Nya dan berkata kepada mereka, "Anak Manusia akan diserahkan ke tangan manusia, dan mereka akan membunuh-Nya. Dan, sesudah Ia dibunuh, tiga hari kemudian Ia akan bangkit." **32** Akan tetapi, murid-murid tidak memahami perkataan itu dan takut bertanya kepada-Nya.

**33** Kemudian, Yesus dan murid-murid-Nya sampai di Kapernaum. Dan, setelah Yesus berada di dalam rumah, <sup>[9]</sup> Ia bertanya kepada mereka, "Apa yang kamu bicarakan dalam perjalanan?" **34** Akan tetapi, mereka diam karena dalam perjalanan mereka berdebat satu dengan yang lain tentang siapa yang terbesar.

**35** Lalu, Yesus duduk dan memanggil kedua belas murid. Dan, Ia berkata kepada mereka, "Jika seseorang ingin menjadi yang pertama, ia harus menjadi yang terakhir dari semuanya dan pelayan bagi semuanya."

**36** Kemudian, Yesus mengambil seorang anak kecil dan menempatkannya berdiri di antara mereka. Dan, sambil memeluk anak itu, Ia berkata kepada mereka, **37** "Siapa saja yang menyambut seorang anak kecil seperti ini dalam nama-Ku, ia menyambut Aku. Dan, siapa saja yang menyambut Aku, bukan menyambut Aku, melainkan Dia yang mengutus Aku."

**38** Yohanes berkata kepada Yesus, "Guru, kami melihat orang mengusir setan-setan dalam nama-Mu, dan kami menghalanginya karena dia tidak mengikut kita."

**39** Akan tetapi, Yesus berkata, "Jangan menghalanginya karena tidak ada orang yang melakukan perbuatan ajaib dalam nama-Ku, dapat pada saat itu juga menghujat Aku. **40** Sebab, siapa yang tidak melawan kita, ada di pihak kita. **41** Sebab, Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, siapa saja yang memberimu secangkir air karena kamu pengikut Kristus, tidak akan kehilangan upahnya."

**42** "Dan siapa saja yang menyebabkan salah satu dari anak-anak kecil yang percaya kepada-Ku itu berbuat dosa, lebih baik bagi dirinya jika sebuah batu kilangan <sup>[10]</sup> Batu kilangan di Daftar Istilah. yang besar digantungkan pada lehernya dan ia dibuang ke dalam laut. **43** Dan, jika tanganmu menyebabkan kamu berdosa, potonglah tanganmu itu. Lebih baik bagimu masuk ke dalam kehidupan dengan tangan buntung, daripada dengan dua tangan masuk ke

neraka, ke dalam api yang tidak akan pernah padam, **44** tempat yang ulatnya tidak akan mati dan apinya tidak akan padam <sup>[11]</sup>. **45** Dan, jika kakimu

menyebabkan kamu berdosa, potonglah kakimu itu. Lebih baik bagi kamu masuk ke dalam hidup dengan kaki buntung, daripada dengan dua kaki dilemparkan ke dalam neraka, <sup>46</sup> tempat yang ulatnya tidak akan mati dan apinya tidak akan padam <sup>[12]</sup> .

<sup>47</sup> Dan, jika matamu menyebabkan kamu berdosa, cunckillah matamu itu. Lebih baik bagi kamu masuk ke Kerajaan Allah dengan satu mata daripada dengan dua mata dilemparkan ke dalam neraka, <sup>48</sup> tempat yang ulatnya tidak akan mati dan apinya tidak akan padam. <sup>49</sup> Sebab, setiap orang akan digarami dengan api <sup>[13]</sup> .

<sup>50</sup> Garam itu baik, tetapi jika garam itu kehilangan keasinannya, bagaimana kamu akan membuatnya asin lagi? Milikilah garam di dalam dirimu sendiri dan berdamailah satu dengan yang lain.”

---

### Footnotes

9:5 <sup>[1]</sup>Artinya, guru. Lih.

9:5 <sup>[2]</sup>Kata yang sama diterjemahkan “kemah suci” di PL. Jadi, mungkin bisa berarti tempat untuk beribadah.

9:7 <sup>[3]</sup>Awan juga merupakan tanda hadirat Allah pada Kel. 13:21-22; 16:10; 19:9; 24:15-18; 34:5; 40:34-38; Im. 16:2; Bil. 9:15-22; 11:25 (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

9:10 <sup>[4]</sup>Lih.

9:11 <sup>[5]</sup>Bc. Mal. 4:5-6.

9:11 <sup>[6]</sup>Berdasarkan Mal. 3:1; 4:5-6 orang Yahudi mengharapkan Elia datang kembali ke bumi sebelum Mesias datang. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

9:12 <sup>[7]</sup>Mzm. 22; 118:22 dan Yes. 53 bernubuat bahwa Mesias akan ditolak oleh orang-orang, menderita dan mati. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

9:29 <sup>[8]</sup>Beberapa salinan Bahasa Yunani menuliskan: “doa dan puasa”.

9:33 <sup>[9]</sup>Seperti pada Mrk. 1:29, rumah ini kemungkinan besar rumah Petrus dan Andreas di kota Kapernaum. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

9:42 <sup>[10]</sup>Lih.

9:44 <sup>[11]</sup>Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 44, yang sama dengan ay. 48.

9:46 <sup>[12]</sup>Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 46, yang sama dengan ay. 48.

9:49 <sup>[13]</sup>Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan: “dan setiap kurban persembahan akan diasinkan dengan garam.” Dalam PL, garam ditaburkan ke atas kurban persembahan. Ayat ini mungkin berarti para pengikut Yesus akan dicobai dengan penderitaan dan mereka harus memberikan diri mereka sendiri kepada Allah sebagai kurban persembahan.

---

## Chapter 10

<sup>1</sup> Kemudian, Yesus meninggalkan tempat itu dan pergi ke wilayah Yudea dan ke seberang sungai Yordan. Dan, orang banyak berkumpul mengerumuni Dia lagi.

Dan, seperti kebiasaan-Nya, Ia mengajar mereka lagi. <sup>2</sup> Kemudian, orang-orang Farisi mendatangi-Nya, dan untuk mencobai Dia mereka bertanya, “Apakah dibenarkan seorang suami menceraikan istrinya?”

<sup>3</sup> Yesus menjawab mereka, “Apa yang Musa perintahkan kepadamu?”

<sup>4</sup> Mereka berkata, “Musa mengizinkan seorang suami membuat surat cerai dan menceraikannya.” <sup>[1]</sup>

<sup>5</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Karena kekerasan hatimulah, Musa menuliskan perintah ini kepadamu. <sup>6</sup> Akan tetapi, sejak permulaan penciptaan, ‘Allah menciptakan mereka laki-laki dan perempuan. <sup>[2]</sup><sup>7</sup> Karena itulah, seorang laki-laki akan meninggalkan ayah dan ibunya. <sup>8</sup> Dan, keduanya akan menjadi satu daging <sup>[3]</sup>.’ Dengan demikian, mereka bukan lagi dua, melainkan satu daging. <sup>9</sup> Jadi, apa yang telah Allah persatukan, jangan ada manusia yang memisahkan.”

<sup>10</sup> Kemudian, di dalam rumah, murid-murid-Nya bertanya lagi kepada-Nya tentang hal itu. <sup>11</sup> Maka, Ia berkata kepada mereka, “Siapa saja yang menceraikan istrinya dan menikahi yang lain, berbuat zina terhadap istrinya.

<sup>12</sup> Dan, jika istri menceraikan suaminya, dan menikahi yang lain, ia berbuat zina.”

<sup>13</sup> Dan, mereka membawa anak-anak kecil kepada Yesus supaya Ia menyentuh <sup>[4]</sup> anak-anak itu, tetapi murid-murid menegur mereka. <sup>14</sup> Namun, ketika Yesus melihatnya, Ia menjadi marah dan berkata kepada murid-murid-Nya, “Biarkanlah anak-anak kecil itu datang kepada-Ku dan jangan halang-halangi mereka karena Kerajaan Allah adalah milik orang-orang seperti mereka. <sup>15</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, siapa saja yang tidak menyambut Kerajaan Allah seperti seorang anak, tidak akan masuk ke dalamnya.” <sup>16</sup> Kemudian, Yesus memeluk anak-anak itu, Ia memberkati mereka dan meletakkan tangan-Nya atas mereka.

<sup>17</sup> Lalu, ketika Yesus sedang mempersiapkan perjalanan-Nya, seseorang berlari kepada-Nya dan berlutut di hadapan-Nya dan bertanya, “Guru yang baik, apa yang harus aku lakukan untuk mendapat warisan hidup yang kekal?”

<sup>18</sup> Dan, Yesus berkata kepadanya, “Mengapa kamu menyebut Aku baik? Tidak ada seorang pun yang baik, kecuali Allah sendiri. <sup>19</sup> Kamu mengetahui perintah-perintah: ‘Jangan membunuh, jangan berzina, jangan mencuri, jangan memberi kesaksian palsu, jangan menipu, hormatilah ayah dan ibumu.’ <sup>[5]</sup> ”

<sup>20</sup> Lalu, orang itu berkata kepada-Nya, “Guru, aku sudah mematuhi semua itu sejak aku masih muda.” <sup>21</sup> Namun, Yesus memandang kepada pemuda itu dan menaruh kasih kepadanya, dan berkata kepadanya, “Satu hal yang kurang darimu. Pergi dan juallah semua yang kamu miliki, dan berikan kepada orang miskin, maka kamu akan memiliki harta di surga. Lalu, kemarilah dan ikut Aku.”

<sup>22</sup> Namun, perkataan itu membuatnya susah hati dan ia pergi dengan sedih karena ia memiliki banyak harta.

<sup>23</sup> Kemudian, Yesus memandang ke sekeliling dan berkata kepada murid-murid-Nya, “Betapa sulitnya bagi mereka yang kaya untuk masuk Kerajaan Allah!”

<sup>24</sup> Murid-murid terkejut pada perkataan-Nya. Namun, Yesus berkata lagi kepada mereka, “Hai anak-anak, betapa sulitnya <sup>[6]</sup> untuk masuk Kerajaan

Allah! <sup>25</sup> Lebih mudah seekor unta masuk melalui lubang jarum daripada orang kaya masuk Kerajaan Allah.”

<sup>26</sup> Murid-murid semakin terkejut dan berkata satu sama lain, “Lalu, siapa yang bisa diselamatkan?”

<sup>27</sup> Yesus memandang kepada mereka dan berkata, “Bagi manusia hal itu tidak mungkin, tetapi tidak bagi Allah. Sebab, segala sesuatu mungkin bagi Allah.”

<sup>28</sup> Petrus mulai berkata kepada Yesus, “Lihat, kami telah meninggalkan segala sesuatu dan mengikut Engkau!”

<sup>29</sup> Yesus berkata, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, tidak ada seorang pun yang telah meninggalkan rumah, atau saudara-saudara laki-laki, atau saudara-saudara perempuan, atau ibu, atau ayah, atau anak-anak, atau ladang-ladangnya karena Aku dan karena Injil, <sup>30</sup> yang pada masa ini tidak akan menerima seratus kali lipat -- rumah-rumah, dan saudara-saudara laki-laki, dan saudara-saudara perempuan, dan ibu-ibu, dan anak-anak, dan ladang-ladang, dengan penganiayaan; dan pada masa yang akan datang, hidup yang kekal.

<sup>31</sup> Akan tetapi, banyak orang yang pertama akan menjadi yang terakhir, dan yang terakhir menjadi yang pertama.”

<sup>32</sup> Mereka sedang dalam perjalanan naik ke Yerusalem <sup>[7]</sup> dan Yesus berjalan di depan mereka. Dan, mereka merasa takjub, sementara orang-orang yang mengikuti-Nya merasa takut. <sup>[8]</sup> Dan, Yesus kembali membawa serta kedua belas murid-Nya, Ia mulai memberitahukan mereka apa yang akan terjadi pada-Nya, <sup>33</sup> kata-Nya, “Lihat, kita sedang naik ke Yerusalem dan Anak Manusia akan diserahkan kepada imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat. Mereka akan menghukum-Nya hingga mati dan akan menyerahkan-Nya kepada orang-orang bukan Yahudi. <sup>34</sup> Mereka akan menghina-Nya, dan meludahi-Nya, dan menghajar-Nya, dan membunuh-Nya. Akan tetapi, sesudah tiga hari, Ia akan bangkit.”

<sup>35</sup> Kemudian, Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, datang kepada Yesus dan berkata, “Guru, kami ingin Engkau melakukan bagi kami apa saja yang kami minta.”

<sup>36</sup> Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Apa yang kamu inginkan untuk Aku lakukan bagimu?”

<sup>37</sup> Mereka berkata kepada-Nya, “Izinkan seorang dari kami duduk di sebelah kanan-Mu, dan yang satunya di sebelah kiri-Mu, dalam kemuliaan-Mu.”

<sup>38</sup> Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Kamu tidak tahu apa yang kamu minta. Sanggupkah kamu minum dari cawan yang harus Kuminum <sup>[9]</sup> atau dibaptis dengan baptisan <sup>[10]</sup> yang dibaptiskan kepada-Ku?”

<sup>39</sup> Mereka berkata kepada-Nya, “Kami sanggup!” Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Cawan yang Aku minum memang kamu minum, dan kamu akan dibaptis dengan baptisan yang dibaptiskan kepada-Ku. <sup>40</sup> Akan tetapi, untuk duduk di sebelah kanan-Ku atau di sebelah kiri-Ku, bukan hak-Ku untuk

memberikannya, tetapi tempat itu adalah untuk mereka yang telah dipersiapkan.”

**41** Mendengar itu, sepuluh murid yang lain menjadi marah kepada Yakobus dan Yohanes. **42** Lalu, Yesus memanggil mereka dan berkata kepada mereka, “Kamu tahu bahwa mereka yang dianggap sebagai pemerintah orang-orang bukan Yahudi berbuat seolah-olah berkuasa atas mereka. Dan, petinggi-petinggi mereka menggunakan kekuasaannya atas mereka. **43** Namun, tidak seharusnya di antara kamu. Sebaliknya, siapa saja yang ingin menjadi besar di antara kamu, harus menjadi pelayanmu, **44** dan siapa saja yang ingin menjadi yang pertama di antara kamu, harus menjadi pelayan dari semuanya. **45** Sebab, Anak Manusia pun datang bukan untuk dilayani, tetapi untuk melayani, dan untuk memberikan nyawa-Nya sebagai tebusan bagi banyak orang.” <sup>[11]</sup>

**46** Kemudian, mereka sampai di Yerikho. Ketika Yesus meninggalkan Yerikho bersama dengan murid-murid-Nya dan orang banyak, seorang pengemis buta bernama Bartimeus, anak Timeus, sedang duduk di pinggir jalan. **47** Ketika ia mendengar bahwa ada Yesus dari Nazaret, ia pun mulai berseru dan berkata, “Yesus, Anak Daud, kasihanilah aku!”

**48** Dan, banyak orang menegurnya dan menyuruhnya diam. Namun, ia semakin berteriak, “Anak Daud, kasihanilah aku!”

**49** Lalu, Yesus berhenti dan berkata, “Panggil dia.” Dan, mereka pun memanggil orang buta itu dan berkata kepadanya, “Kuatkan hatimu! Berdirilah, Ia memanggilmu.” **50** Sambil melepaskan jubahnya <sup>[12]</sup> Jubah di Daftar Istilah. , orang buta itu berdiri dan datang kepada Yesus.

**51** Dan, Yesus berkata kepadanya, “Apa yang kamu inginkan untuk Aku lakukan bagimu?” Orang buta itu menjawab, “Rabi, biarkan aku melihat.”

**52** Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Pergilah. Imanmu telah menyembuhkanmu.” Seketika itu juga, ia mendapatkan kembali penglihatannya, dan ia mengikut Yesus sepanjang jalan.

---

### Footnotes

10:4 <sup>[1]</sup>Bc. Ul. 24:1.

10:6 <sup>[2]</sup>Bc. Kej. 1:27; 5:2.

10:8 <sup>[3]</sup>Bc. Kej. 2:24.

10:13 <sup>[4]</sup>Memberkati dan meletakkan tangan di atas kepala mereka. Bc. ay. 16.

10:19 <sup>[5]</sup>Bc. Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20.

10:24 <sup>[6]</sup>Beberapa salinan kuno Bahasa Yunani menuliskan: “sulit bagi mereka yang percaya kepada harta.”

10:32 <sup>[7]</sup>Kota Yerusalem adalah dataran tinggi di wilayah Yudea.

10:32 <sup>[8]</sup>Teks Yunani tidak menjelaskan mengapa murid-murid Yesus takjub atau mengapa orang-orang lain takut. cf. Matthew E. Carlton, *Injil Markus*, 2002.

10:38 <sup>[10]</sup>Secara khusus, artinya adalah dibaptis atau dikubur dalam penderitaan. Bc. juga ay. 39.

10:38 <sup>[9]</sup>Sebuah simbol penderitaan. Yesus menggunakan ide tentang minum dari cawan dengan artian menerima penderitaan yang akan Dia hadapi dalam peristiwa mengerikan yang akan segera tiba. Bc. juga ay. 39.

10:45 <sup>[11]</sup> Untuk menggenapai nubuatan dalam Yes. 53 yang menjelaskan tugas-Nya sebagai Hamba Allah.

10:50 <sup>[12]</sup> Lih.

## Chapter 11

<sup>1</sup> Dan, ketika mereka hampir sampai di Yerusalem, dekat Betfage dan Betania, di Bukit Zaitun <sup>[1]</sup> Bukit Zaitun di Daftar Istilah. , Yesus menyuruh dua murid-Nya, <sup>2</sup> dan berkata kepada mereka, "Pergilah ke desa di depanmu, dan segera setelah kamu memasukinya, kamu akan menemukan seekor keledai muda yang terikat, yang belum pernah ditunggangi orang. Lepaskanlah keledai itu dan bawalah. <sup>3</sup> Jika ada orang yang bertanya kepadamu, 'Mengapa kamu melakukannya?', katakan, 'Tuhan memerlukan keledai itu dan akan segera mengirimnya kembali ke sini.'"

<sup>4</sup> Lalu, mereka pergi dan menemukan seekor keledai muda yang terikat di pintu, di bagian luar, di jalan, lalu mereka melepaskannya. <sup>5</sup> Beberapa orang yang berdiri di sana bertanya kepada mereka, "Apa yang kamu lakukan dengan melepaskan keledai itu?" <sup>6</sup> Mereka menjawab seperti yang sudah Yesus katakan kepada mereka, dan orang-orang itu membiarkan mereka pergi. <sup>7</sup> Lalu, mereka membawa keledai itu kepada Yesus, meletakkan jubah mereka di atas keledai itu, dan Yesus duduk di atasnya. <sup>8</sup> Dan, banyak orang membentangkan jubah mereka di jalan, dan yang lainnya menebar ranting-ranting yang mereka potong dari ladang. <sup>9</sup> Orang banyak yang berjalan di depan dan yang mengikuti berseru,

"Hosana <sup>[2]</sup> !

Diberkatilah Ia yang datang dalam nama Tuhan. Mazmur 118:25-26

<sup>10</sup> Diberkatilah kedatangan kerajaan Daud, nenek moyang kita!  
Hosana, di tempat yang mahatinggi!"

<sup>11</sup> Kemudian, Yesus masuk ke Yerusalem dan pergi ke Bait Allah <sup>[3]</sup> Bait Allah di Daftar Istilah. . Dan, setelah melihat segala sesuatu di sekelilingnya, Ia pergi ke Betania bersama kedua belas murid-Nya karena hari sudah larut.

<sup>12</sup> Dan, keesokan harinya, ketika mereka meninggalkan Betania, Yesus merasa lapar. <sup>13</sup> Setelah melihat sebuah pohon ara <sup>[4]</sup> yang berdaun dari kejauhan, Ia pergi untuk melihat jika mungkin ada sesuatu yang bisa Ia temukan dari pohon itu. Ketika Ia sampai di pohon itu, Ia tidak menemukan apa-apa kecuali daun-daunnya sebab waktu itu bukan musim buah ara. <sup>14</sup> Karena itu, Yesus berkata kepada pohon itu, "Jangan ada lagi orang yang pernah makan buah darimu untuk selama-lamanya." Dan, murid-murid-Nya mendengar.

<sup>15</sup> Kemudian, mereka sampai di Yerusalem. Dan, Yesus masuk ke Bait Allah dan mulai mengusir orang-orang yang sedang berjual beli di Bait Allah. Ia membalikkan meja-meja penukar uang <sup>[5]</sup> dan kursi-kursi orang yang menjual

burung-burung merpati <sup>[6]</sup> , <sup>16</sup> dan Ia tidak lagi mengizinkan orang membawa barang-barang melewati Bait Allah. <sup>17</sup> Kemudian, Yesus mengajar mereka dan berkata, “Bukankah tertulis, ‘Rumah-Ku akan disebut rumah doa bagi semua bangsa’ <sup>[7]</sup> ? Akan tetapi, kamu telah mengubahnya menjadi sarang perampok <sup>[8]</sup> .”

<sup>18</sup> Dan, imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat mendengarnya dan mereka mencari cara bagaimana membunuh-Nya. Sebab, mereka takut pada-Nya karena orang banyak itu kagum akan pengajaran-Nya. <sup>19</sup> Dan, ketika hari mulai malam, Yesus dan murid-murid-Nya meninggalkan kota itu.

<sup>20</sup> Lalu, pagi-pagi ketika mereka lewat, mereka melihat pohon ara yang sudah kering seakar-akarnya. <sup>21</sup> Petrus teringat dan berkata kepada Yesus, “Rabi, lihat! Pohon ara yang Engkau kutuk telah menjadi kering!”

<sup>22</sup> Dan, Yesus menjawab mereka, “Milikilah iman di dalam Allah. <sup>23</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, siapa saja yang berkata kepada gunung ini, ‘Terangkatlah dan terlemparlah ke dalam laut,’ dan tidak ada keraguan di dalam hatinya, tetapi percaya bahwa apa yang ia katakan akan terjadi, maka hal itu akan terjadi padanya. <sup>24</sup> Sebab itu, Aku berkata kepadamu, apa saja yang kamu doakan dan minta, percayalah bahwa kamu telah menerimanya, maka hal itu akan diberikan kepadamu. <sup>25</sup> Dan, apabila kamu berdiri dan berdoa, ampunilah jika kamu menyimpan sesuatu terhadap seseorang, supaya Bapamu yang ada di surga juga akan mengampuni kesalahan-kesalahanmu. <sup>26</sup> Namun, jika kamu tidak mengampuni, Bapamu yang ada di surga juga tidak akan mengampuni kesalahan-kesalahanmu.” <sup>[9]</sup>

<sup>27</sup> Kemudian, mereka datang lagi ke Yerusalem. Sementara Yesus berjalan di Bait Allah, imam-imam kepala, ahli-ahli Taurat, dan tua-tua Yahudi datang kepada-Nya. <sup>28</sup> Dan, mereka berkata kepada-Nya, “Dengan kuasa apa Engkau melakukan hal-hal itu, atau siapa yang memberikan-Mu kuasa untuk melakukannya?”

<sup>29</sup> Yesus berkata kepada mereka, “Aku akan bertanya satu pertanyaan kepadamu. Jawablah Aku, baru Aku akan memberitahumu dengan kuasa apa Aku melakukan hal-hal itu. <sup>30</sup> Apakah baptisan Yohanes berasal dari surga atau dari manusia? Jawablah Aku!”

<sup>31</sup> Mereka berdiskusi satu sama lain dengan berkata, “Jika kita menjawab, ‘Dari surga,’ Ia akan berkata, ‘Lalu, mengapa kamu tidak percaya kepadanya?’

<sup>32</sup> Akan tetapi, jika kita menjawab, ‘Dari manusia?’” Para pemimpin itu takut kepada orang banyak karena mereka semua menganggap bahwa Yohanes benar-benar seorang nabi.

<sup>33</sup> Karena itu, mereka menjawab Yesus, “Kami tidak tahu.” Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Begitu juga Aku, Aku juga tidak akan memberitahumu dengan kuasa apakah Aku melakukan hal-hal itu.”

---

## Footnotes

11:1 <sup>[1]</sup>Lih.

11:9 <sup>[2]</sup>Kata Ibrani, artinya, “terpujilah Tuhan”. Suatu teriakan kemenangan yang dipakai ketika memuji Allah atau Mesias-Nya dalam doa untuk memohon pertolongan dari Allah.

11:11 <sup>[3]</sup>Lih.

11:13 <sup>[4]</sup>Pohon yang umum terdapat di Palestina. Ciri khas pohon ini adalah buah dan daunnya muncul bersama-sama, dan kadang-kadang buahnya muncul dahulu.

11:15 <sup>[5]</sup>Pengunjung dari berbagai wilayah menukarkan uangnya (dari berbagai jenis mata uang) untuk membayar pajak Bait Allah.

11:15 <sup>[6]</sup>Dijual di Bait Allah untuk dijadikan kurban persembahan.

11:17 <sup>[7]</sup>Bc. Yes. 56:7.

11:17 <sup>[8]</sup>Bc. Yer. 7:11.

11:26 <sup>[9]</sup>Beberapa salinan awal Bahasa Yunani menambahkan ay. 26.

## Chapter 12

<sup>1</sup> Lalu, Yesus mulai berbicara kepada mereka dalam perumpamaan-perumpamaan. “Ada orang yang mengusahakan sebuah kebun anggur. Ia membangun pagar di sekelilingnya, dan menggali sebuah lubang untuk memeras anggur, dan membangun sebuah menara pengawas. Kemudian, ia menyewakannya kepada penggarap-penggarap kebun dan pergi ke luar negeri.

<sup>2</sup> Waktu musim panen, ia mengirim seorang pelayan kepada para penggarap kebun itu untuk menerima dari mereka hasil kebun anggurnya. <sup>3</sup> Akan tetapi, mereka menangkap pelayan itu, dan memukulinya, lalu mengusirnya dengan tangan hampa. <sup>4</sup> Karena itu, ia mengirimkan lagi pelayan lainnya kepada mereka, dan mereka memukul kepalanya, dan memperlakukannya dengan cara yang memalukan. <sup>5</sup> Lalu, ia mengirim pelayan lainnya dan mereka membunuhnya. Hal ini terjadi kepada banyak lainnya, sebagian dipukuli, dan sebagian dibunuh.

<sup>6</sup> Pemilik kebun itu masih memiliki satu lagi, yaitu anak yang dikasihinya. Akhirnya, ia mengirim anaknya itu kepada mereka dan berkata, ‘Mereka akan menghormati anakku.’

<sup>7</sup> Akan tetapi, para penggarap kebun itu berkata satu dengan yang lain, ‘Ini adalah ahli warisnya. Ayo, kita bunuh dia dan warisannya akan menjadi milik kita.’ <sup>8</sup> Lalu, mereka menangkapnya, dan membunuhnya, lalu mencampakkannya ke luar kebun anggur.

<sup>9</sup> Apa yang akan dilakukan pemilik kebun anggur itu? Ia akan datang dan membinasakan para penggarap itu dan memberikan kebun anggurnya kepada yang lain. <sup>10</sup> Belum pernahkah kamu membaca ayat Kitab Suci <sup>[1]</sup> Kitab Suci di Daftar Istilah. ini:

‘Batu yang dibuang oleh tukang bangunan,

telah menjadi batu penjuru <sup>[2]</sup> Batu penjuru di Daftar istilah. .

<sup>11</sup> Inilah perbuatan Tuhan,

dan perbuatan ini ajaib di mata kita?’” Mazmur 118:22-23

**12** Kemudian, mereka berusaha untuk menangkap-Nya, tetapi mereka takut kepada orang banyak karena mereka mengetahui bahwa Yesus menyampaikan perumpamaan itu untuk mereka. Lalu, mereka meninggalkan Yesus dan pergi.

**13** Kemudian, mereka menyuruh datang kepada Yesus beberapa orang Farisi dan orang-orang Herodian untuk menjebak Dia dengan perkataan-Nya sendiri.

**14** Mereka datang dan berkata kepada Yesus, “Guru, kami tahu bahwa Engkau benar dan tidak peduli dengan pendapat orang lain. Sebab, Engkau tidak melihat penampilan orang tetapi mengajarkan jalan Allah yang sesuai dengan kebenaran. Apakah benar membayar pajak kepada kaisar <sup>[3]</sup> Kaisar di Daftar Istilah. atau tidak? <sup>[4]</sup> ”

**15** Haruskah kami membayar atau haruskah kami tidak membayar? Akan tetapi Yesus, setelah mengetahui kemunafikan mereka, Ia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu mencobai Aku? Bawa kepada-Ku 1 dinar <sup>[5]</sup> Dinar di Daftar Istilah. dan biarlah Aku melihatnya.” **16** Lalu, mereka membawanya, dan Yesus berkata kepada mereka, “Gambar dan tulisan siapakah ini?” Mereka menjawab-Nya, “Gambar dan tulisan kaisar.” <sup>[6]</sup>

**17** Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Berikan kepada Kaisar hal-hal yang menjadi milik kaisar dan kepada Allah hal-hal yang menjadi milik Allah.” Dan, mereka heran kepada Yesus.

**18** Lalu, orang-orang Saduki <sup>[7]</sup> Saduki di Daftar Istilah. , yang mengatakan bahwa tidak ada kebangkitan, datang kepada Yesus dan bertanya kepada-Nya, kata mereka, **19** “Guru, Musa menulis kepada kita bahwa jika seseorang, yang memiliki saudara laki-laki, mati dan meninggalkan seorang istri, tetapi tidak meninggalkan anak, saudaranya yang laki-laki itu harus menikahi janda itu dan membangkitkan keturunan bagi saudaranya <sup>[8]</sup> . **20** Ada tujuh orang bersaudara. Saudara yang pertama mengambil seorang istri, dan ketika ia mati, ia tidak meninggalkan keturunan. **21** Lalu, saudara yang kedua menikahi perempuan itu, dan mati tanpa meninggalkan keturunan. Begitu juga dengan saudara yang ketiga. **22** Dan, tidak ada dari ketujuh bersaudara itu yang meninggalkan anak. Akhir dari semuanya, perempuan itu juga mati. **23** Pada hari kebangkitan, ketika mereka bangkit, menjadi istri siapakah perempuan itu? Sebab, ketujuh bersaudara itu sudah menjadikannya istri.”

**24** Yesus menjawab mereka, “Bukankah inilah alasan kamu menjadi sesat, karena kamu tidak mengerti Kitab Suci ataupun kuasa Allah? **25** Sebab, ketika mereka bangkit dari antara orang mati, mereka tidak ada yang kawin ataupun dikawini, tetapi mereka menjadi seperti para malaikat di surga. **26** Tentang orang-orang mati yang dibangkitkan, tidakkah kamu membaca dalam kitab Musa, pada bagian tentang semak belukar <sup>[9]</sup> , bagaimana Allah berbicara kepadanya, ‘Aku adalah Allah Abraham <sup>[10]</sup> Abraham di Daftar Istilah. , dan Allah Ishak <sup>[11]</sup> Ishak di Daftar Istilah. , dan Allah Yakub <sup>[12]</sup> Yakub di Daftar Istilah. ’ <sup>[13]</sup> ? **27** Ia bukan Allah orang mati, tetapi Allah orang yang hidup

[14] . Kamu benar-benar sesat!”

**28** Kemudian, salah satu dari para ahli Taurat datang dan mendengar mereka berdebat. Ketika ia melihat bahwa Yesus telah menjawab mereka dengan baik, maka ia bertanya kepada Yesus, “Perintah manakah yang paling penting dari semuanya?”

**29** Yesus menjawab, “Hukum yang paling utama adalah: ‘Dengar, hai orang-orang Israel <sup>[15]</sup> Israel di Daftar Istilah. ! Tuhan Allah kita adalah satu-satunya

Tuhan. **30** Dan, kasihilah Tuhan Allahmu dengan segenap hatimu, dan dengan segenap jiwamu, dan dengan segenap pikiranmu, dan dengan segenap

kekuatanmu.’ <sup>[16]</sup>**31** Dan, yang kedua adalah: ‘Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri <sup>[17]</sup> .’ Tidak ada hukum yang lebih besar daripada ini.”

**32** Lalu, Ahli Taurat itu berkata kepada Yesus, “Engkau benar, Guru. Engkau benar dengan mengatakan bahwa Ia itu satu, dan tidak ada yang lain selain

Dia. **33** Dan, mengasihi-Nya dengan segenap hati, dan dengan segenap pengertian, dan dengan segenap kekuatan, serta mengasihi sesama seperti diri sendiri, memang lebih penting daripada semua kurban bakaran dan persembahan <sup>[18]</sup> .”

**34** Kemudian, ketika Yesus melihat bahwa orang itu menjawab dengan bijaksana, Ia berkata kepadanya, “Engkau tidak jauh dari Kerajaan Allah.” Sesudah itu, tidak ada lagi orang yang berani bertanya kepada Yesus.

**35** Dan, sambil mengajar di Bait Allah, Yesus berkata, “Bagaimana bisa ahli-ahli Taurat berkata bahwa Kristus adalah anak Daud? <sup>[19]</sup>**36** Daud sendiri berkata di dalam Roh Kudus,

‘Tuhan berkata kepada Tuanku:

Duduklah di sebelah kanan-Ku,

sampai Aku menempatkan musuh-musuh-Mu di bawah kaki-Mu.’ Mazmur

110:1

**37** Daud sendiri menyebut Kristus sebagai ‘Tuhan’. Jadi, bagaimana mungkin Kristus adalah anaknya?” Dan, orang banyak mendengarkan-Nya dengan senang.

**38** Dalam pengajaran-Nya, Yesus berkata, “Hati-hatilah terhadap ahli-ahli Taurat, yang suka berjalan-jalan memakai jubah panjang dan suka menerima salam penghormatan di tempat-tempat umum, **39** dan mempunyai tempat

duduk terhormat di sinagoge-sinagoge dan tempat-tempat kehormatan dalam perjamuan-perjamuan. **40** Mereka yang merampas rumah-rumah para janda dan sebagai dalih berdoa yang panjang-panjang. Mereka akan menerima hukuman yang lebih berat.”

**41** Kemudian, Yesus duduk berhadapan dengan kotak persembahan <sup>[20]</sup> dan mengamati orang-orang yang memasukkan uang ke dalam kotak persembahan itu. Banyak orang kaya yang memasukkan dalam jumlah besar. **42** Kemudian,

seorang janda miskin datang dan memasukkan dua keping uang logam, yang senilai dengan 1 sen <sup>[21]</sup>.

**43** Lalu, Yesus memanggil murid-murid-Nya dan berkata kepada mereka, “Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, janda miskin ini telah memasukkan lebih banyak ke dalam kotak persembahan itu daripada semua orang lainnya. **44** Sebab, mereka semua memberi dari kelimpahan mereka, tetapi janda miskin itu, memberi dari kemiskinannya, memberi semua yang ia miliki, yaitu semua nafkahnya.”

#### Footnotes

12:10 <sup>[1]</sup>Lih.

12:10 <sup>[2]</sup>Batu yang pertama dan yang terpenting dari suatu bangunan. Lih.

12:14 <sup>[3]</sup>Lih.

12:14 <sup>[4]</sup>Waktu itu, sekali setahun semua orang dewasa harus membayar pajak pribadi kepada Kaisar. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

12:15 <sup>[5]</sup>Senilai dengan upah harian seorang buruh. Lih.

12:16 <sup>[6]</sup>Tulisan pada mata uang itu dalam bahasa Latin berbunyi: "Tiberius Kaisar Agustus, Anak Agustus yang Ilahi." Orang Romawi menyembah Kaisar seperti dewa, sebaliknya orang Yahudi menganggap semua ini sebagai penyembahan berhala. (Cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

12:18 <sup>[7]</sup>Lih.

12:19 <sup>[8]</sup>Bc. Ul. 25: 5-6.

12:26 <sup>[10]</sup>Lih.

12:26 <sup>[11]</sup>Lih.

12:26 <sup>[12]</sup>Lih.

12:26 <sup>[13]</sup>Bc. Kel. 3:6.

12:26 <sup>[9]</sup>Bc. Kel. 3:1-12.

12:27 <sup>[14]</sup>Beberapa tafsiran menuliskan: Allah adalah Allah orang-orang hidup, tetapi Ia menyebut diri sebagai Allahnya Abraham, Ishak, dan Yakub, tiga orang yang sudah mati secara jasmani. Karena itu, pastilah ketiga orang itu juga hidup setelah mengalami kematian jasmani.

12:29 <sup>[15]</sup>Bangsa Yahudi. Lih.

12:30 <sup>[16]</sup>Bc. Ul. 6:4-5.

12:31 <sup>[17]</sup>Bc. Im. 19:18.

12:33 <sup>[18]</sup>Menurut tradisi agama Yahudi, setiap orang Israel harus mempersembahkan berbagai macam kurban, seperti kurban bakaran, kurban sajian, kurban penghapus dosa, dll.

12:35 <sup>[19]</sup>Orang Yahudi mengetahui bahwa Mesias adalah keturunan Raja Daud. Bc. 1 Sam. 7:12-13; Mzm. 89:3-37; 132:11-18; Yes. 9:6-7; 11:1-11; Yer. 23:5-6; 30:8-9; 33:15-17; Yeh. 34:23-31; 37:24-28. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

12:41 <sup>[20]</sup>Kotak khusus yang diletakkan di sinagoge. Tempat orang-orang memberikan persembahan mereka kepada Tuhan.

12:42 <sup>[21]</sup>Uang logam tembaga. Merupakan nilai uang logam paling kecil.

#### Chapter 13

**1** Lalu, ketika Yesus meninggalkan Bait Allah, salah seorang murid-Nya berkata kepada-Nya, “Guru, lihat betapa indahnya batu-batu dan betapa indahnya bangunan-bangunan ini!”

**2** Dan, Yesus menjawabnya, “Apakah kamu melihat bangunan-bangunan yang

megah ini? Tidak ada satu batu pun yang akan tinggal di atas batu lainnya yang tidak akan dirobuhkan.”

**3** Dan, sementara Yesus sedang duduk di atas Bukit Zaitun yang menghadap Bait Allah, Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes, dan Andreas bertanya kepada Yesus sendirian, **4** “Beritahu kami, kapan hal-hal itu akan terjadi, dan apa yang akan menjadi tanda apabila semua itu akan segera berakhir?”

**5** Lalu, Yesus mulai berkata kepada mereka, “Berhati-hatilah agar tidak ada orang yang menyesatkan kamu. **6** Banyak orang akan datang dalam nama-Ku, berkata, ‘Akulah Dia.’ <sup>[1]</sup> Mesias di Daftar Istilah. Dan, mereka akan menyesatkan banyak orang. **7** Ketika kamu mendengar tentang peperangan dan berita-berita tentang perang, jangan takut. Hal-hal ini harus terjadi, tetapi akhir dari semuanya belum terjadi. **8** Sebab, bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan melawan kerajaan. Akan terjadi gempa bumi di berbagai tempat; akan ada kelaparan. Inilah permulaan dari rasa sakit melahirkan <sup>[2]</sup> .

**9** Namun, jagalah dirimu. Sebab, mereka akan menyerahkanmu kepada pengadilan, dan kamu akan dipukuli di sinagoge-sinagoge dan kamu akan berdiri di hadapan Sanhedrin <sup>[3]</sup> Sanhedrin di Daftar Istilah. dan raja-raja karena Aku, sebagai kesaksian bagi mereka. **10** Dan, Injil harus lebih dahulu diberitakan kepada semua bangsa. **11** Dan, ketika mereka membawamu dan menyerahkanmu, janganlah khawatir dulu dengan apa yang harus kamu katakan, tetapi katakanlah apa pun yang dikaruniakan kepadamu saat itu karena bukan kamu yang berbicara, melainkan Roh Kudus.

**12** Dan, seorang saudara akan menyerahkan saudaranya pada kematian, dan ayah kepada anaknya. Anak-anak akan bangkit melawan orang tuanya dan membunuh mereka. **13** Dan, kamu akan dibenci oleh semua orang karena nama-Ku. Akan tetapi, orang yang tetap bertahan sampai akhir akan diselamatkan.”

**14** “Namun, ketika kamu melihat pembinasanya keji <sup>[4]</sup> berdiri di tempat yang tidak seharusnya (para pembaca hendaknya mengerti) <sup>[5]</sup> , mereka yang ada di Yudea harus lari ke pegunungan. **15** Orang yang berada di atap rumah jangan turun atau masuk ke dalam rumah untuk mengeluarkan apa pun dari dalam rumahnya. **16** Dan, orang yang berada di ladang, jangan berbalik untuk mengambil jubahnya. **17** Celakalah mereka yang sedang hamil dan mereka yang sedang menyusui bayi-bayinya pada hari-hari itu. **18** Berdoalah agar hal-hal ini tidak terjadi pada musim dingin. **19** Sebab, pada hari-hari itu akan terjadi waktu penderitaan besar yang belum pernah terjadi sejak permulaan penciptaan, yang Tuhan ciptakan sampai sekarang, dan tidak akan pernah terjadi lagi. <sup>[6]</sup>**20** Dan, jika Tuhan tidak mempersingkat hari-hari itu, tidak akan ada seorang pun yang diselamatkan. Akan tetapi, demi yang dipilih, yang telah Ia pilih, Ia mempersingkat hari-hari itu. **21** Kemudian, jika ada orang yang berkata kepadamu, ‘Lihat, Kristus ada di sini!’ Atau, ‘Lihat, Dia ada di sana!’

Jangan mempercayainya. <sup>22</sup> Sebab, mesias-mesias palsu dan nabi-nabi palsu <sup>[7]</sup> Nabi palsu di Daftar Istilah. akan bangkit dan menunjukkan tanda-tanda dan keajaiban-keajaiban <sup>[8]</sup> untuk menyesatkan, jika mungkin, bahkan orang-orang pilihan. <sup>[9]</sup><sup>23</sup> Waspadalah! Aku sudah memberitahukan semua ini kepadamu sebelumnya.

<sup>24</sup> Namun, pada hari-hari itu, setelah terjadi masa penderitaan besar,

‘Matahari akan menjadi gelap,  
dan bulan tidak akan bersinar.

<sup>25</sup> Bintang-bintang akan berjatuh dari langit,  
dan kuasa-kuasa di langit akan diguncangkan.” Yesaya 13:10; 34:4 <sup>[10]</sup>

<sup>26</sup> “Kemudian, mereka akan melihat Anak Manusia datang dalam awan-awan dengan kuasa dan kemuliaan yang besar. <sup>[11]</sup><sup>27</sup> Lalu, Ia akan mengutus malaikat-malaikat dan mengumpulkan yang dipilih dari keempat arah mata angin, dari ujung-ujung bumi sampai ke ujung-ujung langit.

<sup>28</sup> “Belajarlah dari perumpamaan pohon ara: ketika dahan-dahannya sudah melunak dan daun-daunnya keluar, maka kamu tahu bahwa musim panas sudah dekat. <sup>29</sup> Begitu juga dengan kamu, apabila kamu melihat hal-hal ini terjadi, ketahuilah bahwa Ia sudah dekat, di ambang pintu. <sup>30</sup> Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, generasi ini tidak akan berlalu sampai semua ini terjadi. <sup>31</sup> Langit dan bumi akan berlalu, tetapi firman-Ku tidak akan pernah berlalu.” <sup>[12]</sup>

<sup>32</sup> “Akan tetapi, tentang hari atau jam itu, tidak ada seorang pun yang tahu, tidak juga malaikat-malaikat di surga, bahkan tidak juga Anak, hanya Bapa. <sup>33</sup> Waspadalah, berjaga-jagalah. Sebab, kamu tidak tahu kapan waktunya akan datang. <sup>34</sup> Hal ini seperti orang yang sedang melakukan perjalanan. Ketika ia meninggalkan rumah dan memberi kuasa kepada pelayan-pelayannya, dengan pekerjaannya masing-masing, dan juga memerintahkan penjaga pintu untuk tetap berjaga-jaga. <sup>35</sup> Karena itu, berjaga-jagalah karena kamu tidak tahu kapan tuan rumah itu akan datang, sore hari, atau tengah malam, atau waktu ayam berkokok, atau pagi-pagi buta, <sup>36</sup> jangan sampai ia tiba-tiba datang dan mendapati kamu sedang tidur. <sup>37</sup> Apa yang Aku katakan kepadamu ini, Aku katakan kepada semua orang: ‘Berjaga-jagalah!’”

---

#### Footnotes

13:6 <sup>[1]</sup>Berarti, “Sang terpilih yang diutus dari Allah”. Bc. Mat 24:5 dan lih.

13:8 <sup>[2]</sup>Penderitaan.

13:9 <sup>[3]</sup>Lih.

13:14 <sup>[4]</sup>Bc. Dan. 9:27; 11:31; 12:11.

13:14 <sup>[5]</sup>Penulis ingin pembaca menyadari bahwa sebenarnya ia sedang berbicara tentang pasukan Romawi yang akan menghancurkan Yerusalem, tetapi ia tidak ingin menuliskannya secara terbuka. Bc. Luk. 21:20.

13:19 <sup>[6]</sup>Bc. Daniel 12:1; Yoel 2:2.

13:22 <sup>[7]</sup>Lih.

13:22 <sup>[8]</sup>Perbuatan-perbuatan menakjubkan yang dilakukan dengan kuasa Iblis.

13:22 <sup>[9]</sup>Tentang nabi-nabi palsu, bc. Ul 13:1-5.

13:25 <sup>[10]</sup>Bc. Yeh. 32:7-8; Yoel. 2:10,31; 3:15; Amos 8:9.

13:26 <sup>[11]</sup>Awan melambangkan kehadiran Allah. Lih. Mrk. 14:62 dan Dan. 7:13-14 menceritakan bagaimana Anak Manusia datang dan Allah memberikan kepada-Nya kuasa untuk memerintah selamanya. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

13:31 <sup>[12]</sup>Yesus menyatakan bahwa perkataan-Nya sama dengan perkataan Allah. Bc. Mzm. 119:89; Yes. 40:8; Mzm. 102:25-27; Yes. 51:6. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

## Chapter 14

**1** Hari Raya Paskah <sup>[1]</sup> Paskah di Daftar Istilah. dan Hari Raya Roti Tidak Beragi <sup>[2]</sup> Hari Raya Roti Tidak Beragi di Daftar Istilah. berlangsung dua hari lagi, imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat sedang mencari cara untuk menangkap Yesus dengan tipu muslihat dan membunuh-Nya. **2** Sebab, mereka berkata, "Jangan selama hari raya agar jangan terjadi keributan di antara rakyat."

**3** Sementara Yesus ada di Betania, di rumah Simon si Kusta, ketika sedang duduk <sup>[3]</sup> di meja makan, datanglah seorang perempuan dengan sebuah guci kecil dari batu pualam berisi minyak wangi dari narwastu <sup>[4]</sup> yang murni dan mahal. Ia memecahkan guci itu dan menuangkannya ke atas kepala Yesus.

**4** Akan tetapi, ada beberapa orang yang berkata dengan kesal satu sama lain, "Mengapa memboroskan minyak wangi seperti ini? **5** Sebab, minyak ini bisa dijual 300 dinar lebih dan dapat diberikan kepada orang miskin." Dan, mereka pun memarahi perempuan itu.

**6** Namun, Yesus berkata, "Biarkan dia. Mengapa kamu menyusahkan dia? Ia telah melakukan perbuatan yang baik bagi-Ku. **7** Sebab, kamu selalu mempunyai orang miskin bersamamu, dan kapan pun kamu mau, kamu bisa melakukan perbuatan baik bagi mereka. Akan tetapi, kamu tidak akan selalu mempunyai Aku. **8** Perempuan ini sudah melakukan apa yang ia bisa. Ia mengurapi <sup>[5]</sup> tubuh-Ku lebih dahulu untuk penguburan. **9** Aku mengatakan kepadamu yang sebenarnya, di mana Injil diberitakan di seluruh dunia, apa yang telah diperbuat perempuan itu juga akan dikatakan sebagai peringatan akan dia."

**10** Kemudian, Yudas Iskariot, salah satu dari kedua belas murid, pergi kepada imam-imam kepala untuk menyerahkan <sup>[6]</sup> Yesus kepada mereka. **11** Ketika mereka mendengarnya, mereka senang dan berjanji memberi Yudas uang. Karena itu, Yudas mencari kesempatan yang baik untuk menyerahkan-Nya.

**12** Pada hari pertama Hari Raya Roti Tidak Beragi, ketika mereka mengurbankan anak domba Paskah <sup>[7]</sup>, murid-murid Yesus bertanya kepada-

Nya, “Ke manakah Engkau kehendaki kami untuk pergi menyiapkan bagi-Mu makan Paskah?”

**13** Lalu, Ia menyuruh dua orang murid-Nya dan berkata kepada mereka, “Pergilah ke kota, dan seorang laki-laki yang sedang membawa kendi berisi air akan menemuimu. Ikutilah dia, **14** dan ke mana saja ia masuk, katakan kepada pemilik rumah, ‘Guru berkata: Di manakah ruangan tempat Aku dapat makan Paskah bersama murid-murid-Ku?’ **15** Lalu, ia akan menunjukkan kepadamu sebuah ruangan besar di lantai atas yang sudah berperabot dan siap sedia. Siapkanlah perjamuan bagi kita di sana.”

**16** Kemudian, murid-murid pergi dan sampai di kota. Di sana, mereka mendapati tepat seperti yang Yesus katakan kepada mereka, lalu mereka menyiapkan Paskah.

**17** Ketika hari malam, datanglah Yesus bersama kedua belas murid. **18** Dan, pada waktu mereka sedang duduk dan makan, Yesus berkata, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, salah seorang dari antara kamu, yang sedang makan bersama dengan Aku, akan mengkhianati-Ku.”

**19** Mereka mulai dibuat sedih dan berkata kepada-Nya satu demi satu, “Pasti bukan aku, kan?”

**20** Yesus berkata kepada mereka, “Ia adalah salah satu dari dua belas murid, orang yang mencelupkan roti bersama Aku ke dalam mangkuk. **21** Sebab, Anak Manusia akan pergi, seperti yang sudah tertulis tentang Dia, tetapi celakalah orang yang olehnya Anak Manusia dikhianati! Akan lebih baik bagi orang itu jika ia tidak pernah dilahirkan.”

**22** Ketika mereka sedang makan, Yesus mengambil roti, dan setelah memberkati, Ia memecah-mecahkannya dan memberikannya kepada mereka, serta berkata, “Ambillah, ini tubuh-Ku.”

**23** Dan, Ia mengambil cawan, dan mengucapkan syukur. Ia memberikannya kepada mereka, dan mereka semua minum dari cawan itu.

**24** Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Inilah darah-Ku, darah perjanjian <sup>[8]</sup> Perjanjian di Daftar Istilah. , yang dicurahkan bagi banyak orang. **25** Aku mengatakan kepadamu yang sebenarnya, Aku tidak akan minum lagi hasil buah dari pohon anggur, sampai pada hari ketika Aku meminum anggur yang baru di dalam Kerajaan Allah.”

**26** Setelah menyanyikan sebuah lagu rohani, mereka pun pergi ke Bukit Zaitun.

**27** Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Kamu semua akan meninggalkan Aku <sup>[9]</sup> , karena ada tertulis <sup>[10]</sup> ,

‘Aku akan menyerang gembala,  
dan domba-domba itu akan tercerai-berai.’ Zakharia 13:7

**28** Akan tetapi, sesudah Aku dibangkitkan, Aku akan pergi ke Galilea mendahului kamu.”

**29** Namun, Petrus berkata kepada-Nya, “Sekalipun mereka semua meninggalkan-Mu, tetapi aku tidak.”

**30** Dan, Yesus berkata kepadanya, “Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, malam ini, sebelum ayam jantan berkokok dua kali, kamu akan menyangkal Aku tiga kali.”

**31** Akan tetapi, Petrus bersikeras menjawab, “Sekalipun aku harus mati bersama Engkau, aku tidak akan menyangkal Engkau!” Dan, mereka semua mengatakan hal yang sama.

**32** Kemudian, sampailah mereka di suatu tempat bernama Getsemani, <sup>[11]</sup> dan Ia berkata kepada murid-murid-Nya, “Duduklah di sini sementara Aku berdoa.”

**33** Dan, Ia membawa serta Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes bersama-Nya, dan mulai menjadi sangat takut dan tertekan. **34** Lalu, kata-Nya kepada mereka, “Jiwa-Ku sangat sedih, bahkan sampai hampir mati. Tetaplah tinggal di sini dan berjaga-jagalah.”

**35** Maka, setelah menjauh sedikit, Ia bersujud di atas tanah dan berdoa, jika mungkin, saat itu berlalu dari pada-Nya. **36** Dan, Ia berkata, “Abba <sup>[12]</sup>, Bapa, segala sesuatu mungkin bagi-Mu. Ambillah cawan <sup>[13]</sup> ini dari-Ku. Namun, bukan apa yang Aku kehendaki, melainkan apa yang Engkau kehendaki.”

**37** Kemudian, Ia datang kembali dan mendapati murid-murid-Nya sedang tidur, dan Ia berkata kepada Petrus, “Simon, mengapa kamu tidur? Tidak bisakah kamu berjaga-jaga selama satu jam? **38** Berjaga-jagalah dan berdoa supaya kamu tidak jatuh ke dalam pencobaan. Roh memang penurut, tetapi daging lemah.”

**39** Dan lagi, Ia pergi dan berdoa dengan mengucapkan perkataan yang sama.

**40** Dan lagi, Ia datang dan mendapati mereka sedang tidur karena mata mereka sangat berat, dan mereka tidak tahu harus menjawab apa kepada-Nya.

**41** Sesudah itu, Yesus datang untuk ketiga kalinya dan berkata kepada mereka, “Kamu masih tidur dan beristirahat? Cukup, saatnya sudah tiba. Lihat, Anak Manusia diserahkan ke dalam tangan orang-orang berdosa. **42** Bangunlah, mari kita pergi. Lihat, yang menyerahkan Aku sudah mendekat.”

**43** Segera sesudah itu, sementara Yesus masih berbicara, Yudas, salah seorang dari kedua belas murid, datang bersama orang banyak dengan pedang dan pentung, diutus oleh imam-imam kepala, ahli-ahli Taurat, dan tua-tua bangsa Yahudi.

**44** Dia yang menyerahkan telah memberi mereka suatu tanda, katanya, “Orang yang akan aku cium, Dialah Orangnya. Tangkap Dia dan bawa Dia pergi di bawah pengawasan.” **45** Dan, ketika Yudas sampai, ia segera mendekati Yesus dan berkata, “Rabi!” Lalu, ia mencium Yesus. **46** Kemudian, mereka memegang Yesus dan menangkap-Nya. **47** Namun, salah satu dari mereka yang berdiri, mencabut pedangnya dan menyerang pelayan Imam Besar <sup>[14]</sup> Imam besar di

Daftar Istilah. , lalu memotong telinganya. **48** Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Apakah kamu datang dengan pedang dan pentung untuk menangkap

Aku seperti seorang perampok? <sup>49</sup> Setiap hari, Aku bersama denganmu di Bait Allah sambil mengajar, tetapi kamu tidak menangkap Aku. Namun, hal ini terjadi supaya Kitab Suci dapat digenapi.” <sup>50</sup> Kemudian, mereka semua meninggalkan-Nya dan melarikan diri.

<sup>51</sup> Ada seorang pemuda yang mengikuti Yesus, hanya memakai kain lenan <sup>[15]</sup> pada tubuhnya. Dan, mereka menangkapnya, <sup>52</sup> tetapi ia meninggalkan kain lenan itu dan melarikan diri dengan telanjang.

<sup>53</sup> Kemudian, mereka membawa Yesus kepada Imam Besar. Dan, semua imam kepala, dan tua-tua, dan ahli-ahli Taurat <sup>[16]</sup> Sanhedrin di Daftar Istilah. berkumpul bersama. <sup>54</sup> Dan, Petrus mengikuti Yesus dari jauh, sampai ke halaman rumah Imam Besar. Di sana, ia duduk bersama para pengawal sambil menghangatkan diri di perapian.

<sup>55</sup> Para imam kepala dan semua Mahkamah Agama terus mencari kesaksian untuk melawan Yesus supaya mereka dapat membunuh-Nya, tetapi mereka tidak menemukan apa-apa. <sup>56</sup> Sebab, banyak orang memberikan kesaksian palsu untuk melawan-Nya, tetapi kesaksian mereka tidak sesuai satu sama lain.

<sup>57</sup> Kemudian, beberapa orang berdiri dan memberi kesaksian palsu untuk melawan Yesus, katanya, <sup>58</sup> “Kami mendengar Dia berkata, ‘Aku akan merobohkan Bait Allah buatan tangan manusia, dan dalam tiga hari, Aku akan membangun yang lainnya, yang tidak dibuat dengan tangan.’” <sup>59</sup> Namun, untuk hal ini pun kesaksian mereka tidak sesuai satu sama lain.

<sup>60</sup> Lalu, Imam Besar berdiri di tengah-tengah mereka <sup>[17]</sup> dan bertanya kepada Yesus, “Apakah Engkau tidak memberi jawaban kepada orang-orang yang bersaksi melawan-Mu?” <sup>61</sup> Akan tetapi, Ia tetap diam dan tidak menjawab. Imam Besar bertanya lagi kepada Yesus dan berkata, “Apakah Engkau Mesias <sup>[18]</sup> Mesias di Daftar Istilah. , Anak Allah yang Terpuji?”

<sup>62</sup> Dan, Yesus berkata, “Akulah Dia, dan kamu akan melihat Anak Manusia duduk di sebelah kanan <sup>[19]</sup> Yang Mahakuasa dan datang bersama dengan awan-awan di langit.”

<sup>63</sup> Lalu, sambil merobek jubahnya <sup>[20]</sup> , Imam Besar berkata, “Mengapa kita masih perlu saksi lagi? <sup>64</sup> Kamu telah mendengar hujatan. Apa keputusanmu?” Dan, mereka semua menghukum-Nya dengan hukuman mati. <sup>65</sup> Beberapa orang mulai meludahi Dia, dan menutup muka-Nya, dan meninju-Nya, dan berkata kepada-Nya, “Bernubuatlah <sup>[21]</sup> Nubuat di Daftar Istilah. !” Para pengawal menerima-Nya dengan menampar-Nya.

<sup>66</sup> Dan, sementara Petrus masih ada di bawah halaman rumah Imam Besar, salah seorang pelayan perempuan Imam Besar datang. <sup>67</sup> Dan, melihat Petrus sedang menghangatkan diri, pelayan itu menatapnya dan berkata, “Kamu juga bersama Yesus, Orang Nazaret itu.”

<sup>68</sup> Namun, Petrus menyangkal sambil berkata, “Aku tidak mengetahui dan

tidak mengerti apa yang kamu bicarakan.” Lalu, ia pergi ke pintu gerbang, dan ayam jantan berkokok <sup>[22]</sup>.

**69** Pelayan perempuan itu melihat Petrus sekali lagi dan mulai berkata lagi kepada orang-orang yang berdiri, “Orang ini adalah salah satu dari mereka.”

**70** Akan tetapi, ia menyangkalnya lagi. Dan, tidak lama kemudian, orang-orang yang berdiri berkata lagi kepada Petrus, “Kamu pasti salah satu dari mereka karena kamu juga orang Galilea.”

**71** Namun, ia mulai mengutuk dan bersumpah, “Aku tidak kenal Orang yang kamu bicarakan!”

**72** Segera, ayam jantan berkokok untuk kedua kalinya dan Petrus teringat akan apa yang telah Yesus katakan kepadanya, “Sebelum ayam jantan berkokok dua kali, kamu akan menyangkal Aku tiga kali.” Lalu, Petrus tidak dapat menahan tangis.

---

### Footnotes

14:1 <sup>[1]</sup>Lih.

14:1 <sup>[2]</sup>Lih.

14:3 <sup>[3]</sup>Menurut budaya Yahudi pada masa itu, duduk berarti setengah berbaring dan bertumpu pada siku.

14:3 <sup>[4]</sup>Sejenis tumbuhan yang harum.

14:8 <sup>[5]</sup>Menuangkan minyak wangi.

14:10 <sup>[6]</sup>Berarti, “mengkhianati”.

14:12 <sup>[7]</sup>Dalam setiap perayaan Paskah, domba selalu dikurbankan (Bc. Kel. 12:3-9).

14:24 <sup>[8]</sup>Lih.

14:27 <sup>[10]</sup>Maksudnya adalah tertulis di dalam Kitab Suci.

14:27 <sup>[9]</sup>Secara literal, “tersandung karena Aku”.

14:32 <sup>[11]</sup>Getsemani berarti pemerasan minyak (zaitun). Taman Getsemani mungkin berupa sebuah kebun yang ditanami pohon zaitun, dan berada di lereng Bukit Zaitun. Yesus dan murid-murid-Nya sering berkumpul di sana (Luk. 22:39; Yoh. 18:2). cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002.

14:36 <sup>[12]</sup>Bahasa Aram yang biasa digunakan seorang anak memanggil ayahnya.

14:36 <sup>[13]</sup>Sebuah simbol penderitaan.

14:47 <sup>[14]</sup>Lih.

14:51 <sup>[15]</sup>Kain halus yang terbuat dari kulit batang rami. Pada zaman itu, tenunan lenan merupakan barang mewah.

14:53 <sup>[16]</sup>Mereka adalah anggota Sanhedrin (dewan Yahudi). Lih.

14:60 <sup>[17]</sup>Anggota-anggota Mahkamah Tinggi Yahudi duduk membentuk setengah lingkaran. Imam Besar duduk di tengah-tengah. (Cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

14:61 <sup>[18]</sup>Lih.

14:62 <sup>[19]</sup>Tempat kehormatan dan otoritas (kekuasaan).

14:63 <sup>[20]</sup>Tindakan yang menunjukkan bahwa ia marah besar. Bc. Im. 10:6 dan 21:10 yang melarang Imam Besar mengoyakkan pakaiannya. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

14:65 <sup>[21]</sup>Menyampaikan wahyu dari Allah, biasanya melalui para nabi. Lih.

14:68 <sup>[22]</sup>Dalam beberapa salinan Yunani, kalimat ini tidak ada.

---

## Chapter 15

**1** Pagi-pagi sekali, imam-imam kepala mengadakan sebuah perundingan dengan para tua-tua, dan ahli-ahli Taurat, serta semua Sanhedrin. Dan, mereka mengikat Yesus, membawa-Nya pergi, dan menyerahkan-Nya kepada Pilatus.

**2** Lalu, Pilatus bertanya kepada-Nya, "Apakah Engkau Raja orang Yahudi?" Dan, Ia menjawabnya, "Engkau yang mengatakannya."

**3** Setelah itu, para imam kepala menuduh Yesus bertubi-tubi. **4** Dan, Pilatus bertanya lagi kepada-Nya, "Apakah kamu tidak menjawabnya? Lihat, berapa banyak tuduhan mereka untuk melawan-Mu."

**5** Akan tetapi, Yesus tidak lagi menjawab sehingga Pilatus heran.

**6** Pada Hari Raya Paskah, Pilatus biasa membebaskan bagi mereka seorang tahanan yang mereka minta. **7** Dan, ada seorang bernama Barabas telah ditahan bersama para pemberontak yang melakukan pembunuhan dalam sebuah pemberontakan. **8** Orang banyak datang dan mulai meminta kepada Pilatus untuk melakukan seperti kebiasaan yang ia lakukan bagi mereka.

**9** Dan, Pilatus menjawab mereka dengan berkata, "Apakah kamu ingin supaya aku membebaskan bagimu Raja orang Yahudi ini?" **10** Sebab, ia tahu bahwa para imam kepala telah menyerahkan Yesus karena iri hati. **11** Akan tetapi, imam-imam kepala malah memengaruhi orang banyak agar meminta Pilatus membebaskan Barabas.

**12** Lalu, Pilatus berkata lagi kepada mereka, "Jadi, apa yang harus aku lakukan dengan Orang yang kamu sebut Raja orang Yahudi ini?"

**13** Dan, mereka berteriak-teriak lagi, "Salibkan Dia!"

**14** Kemudian, Pilatus berkata kepada mereka, "Mengapa? Kejahatan apa yang telah Ia lakukan?" Namun, mereka berteriak-teriak lebih keras lagi, "Salibkan Dia!"

**15** Karena ingin memuaskan hati orang banyak, Pilatus melepaskan Barabas bagi mereka, dan setelah mencambuk Yesus, ia menyerahkan-Nya untuk disalibkan.

**16** Dan, para prajurit membawa Yesus masuk ke istana, yaitu gedung pengadilan <sup>[1]</sup>, dan mereka memanggil seluruh pasukan <sup>[2]</sup> berkumpul. **17**

Lalu, mereka memakaikan-Nya jubah ungu <sup>[3]</sup>, dan setelah menganyam sebuah mahkota berduri, mereka memakaikannya kepada Yesus. **18** Kemudian, mereka mulai menyampaikan salam kepada-Nya, "Salam, Raja orang Yahudi!"

**19** Dan, mereka memukul kepala-Nya dengan sebuah buluh <sup>[4]</sup> dan meludahi-Nya, lalu sujud menyembah-Nya. **20** Setelah mereka mengolok-olok Yesus, mereka melepaskan jubah ungu dari Yesus, dan memakaikan pakaian-Nya sendiri. Lalu, mereka membawa Yesus keluar untuk menyalibkan-Nya.

**21** Dan, mereka memaksa orang yang sedang lewat, Simon orang Kirene, yang sedang datang dari desa, ayah dari Aleksander dan Rufus, untuk memikul salib-Nya. **22** Lalu, mereka membawa Yesus ke tempat bernama Golgota, yang

artinya “Tempat Tengkorak”. **23** Mereka memberi-Nya anggur bercampur mur, <sup>[5]</sup> tetapi Ia tidak mengambilnya. **24** Kemudian, mereka menyalibkan Dia dan membagi-bagikan pakaian-Nya di antara mereka, sambil melempar undi <sup>[6]</sup> Undi di Daftar Istilah. untuk menentukan bagian apa yang dapat diambil oleh masing-masing.

**25** Dan, saat itu jam ketiga <sup>[7]</sup> ketika mereka menyalibkan-Nya. **26** Dan, tulisan mengenai tuduhan terhadap Yesus tertulis, “Raja Orang Yahudi.” **27** Lalu, mereka menyalibkan dua orang perampok bersama dengan-Nya, seorang di sebelah kanan-Nya dan seorang di sebelah kiri-Nya. **28** Jadi, tergenapilah Kitab Suci yang mengatakan, “Dan, Ia terhitung di antara orang-orang durhaka.”

<sup>[8]</sup>**29** Kemudian, orang-orang yang sedang lewat menghujat Yesus sambil menggelengkan kepala mereka dan berkata, “Hai! Engkau yang akan meruntuhkan Bait Allah dan membangunnya kembali dalam tiga hari, **30** selamatkanlah diri-Mu sendiri dan turunlah dari salib!”

**31** Begitu juga imam-imam kepala, bersama dengan para ahli Taurat, mengejek Yesus dengan berkata satu sama lain, “Ia menyelamatkan orang lain, tetapi Ia tidak dapat menyelamatkan diri-Nya sendiri! **32** Biarlah Mesias, Sang Raja Israel, sekarang turun dari salib supaya kita dapat melihat dan percaya.” Mereka yang disalibkan bersama dengan Yesus juga mencela Dia. <sup>[9]</sup>

**33** Pada saat jam keenam, terjadi kegelapan di seluruh tanah itu sampai pada jam kesembilan <sup>[10]</sup>. **34** Pada jam ke-9, Yesus berseru dengan suara yang keras, “Eloi, Eloi, lama sabakhtani,” yang artinya “Allah-Ku, Allah-Ku, mengapa Engkau meninggalkan Aku?” <sup>[11]</sup>

**35** Dan, setelah mendengarnya, beberapa orang yang berdiri di dekat-Nya berkata, “Lihat! Ia memanggil Elia.”

**36** Lalu, seseorang berlari, dan mengisi sebuah spons <sup>[12]</sup> dengan anggur asam, dan menempatkannya pada sebuah buluh, dan memberikannya kepada Yesus untuk minum, sambil berkata, “Biarlah kita lihat apakah Elia akan datang untuk menurunkan Dia.”

**37** Kemudian, Yesus berseru dengan suara keras dan mengembuskan napas terakhir-Nya.

**38** Saat itu, tirai <sup>[13]</sup> Tirai Bait Allah di Daftar Istilah. Bait Allah robek menjadi dua, dari atas sampai ke bawah. **39** Dan, ketika kepala pasukan, yang berdiri menghadap Yesus, melihat bagaimana Yesus mengembuskan napas terakhir-Nya, ia berkata, “Sungguh, orang ini adalah Anak Allah!”

**40** Di sana juga ada beberapa wanita yang melihat dari jauh, di antara mereka adalah Maria Magdalena, dan Maria ibu Yakobus Muda <sup>[14]</sup> dan Yoses, serta Salome. **41** Ketika Yesus ada di wilayah Galilea, mereka mengikuti Dia dan melayani Dia. Dan, di sana ada banyak perempuan lainnya yang datang bersama Yesus ke Yerusalem.

**42** Ketika hari sudah malam, karena hari itu adalah Hari Persiapan <sup>[15]</sup> Hari

Persiapan di Daftar Kata. , yaitu hari sebelum hari Sabat, <sup>43</sup> Yusuf orang Arimatea datang, seorang anggota Majelis Besar <sup>[16]</sup> Sanhedrin di Daftar Istilah. yang dihormati, yang dirinya juga menanti-nantikan kedatangan Kerajaan Allah, memberanikan diri dan pergi kepada Pilatus dan meminta tubuh Yesus. <sup>44</sup> Pilatus terkejut mendengar bahwa Yesus sudah meninggal. Ia memanggil kepala pasukan dan bertanya padanya, apakah benar Yesus sudah meninggal. <sup>45</sup> Sesudah Pilatus tahu dari kepala pasukan, ia memberikan mayat itu kepada Yusuf. <sup>46</sup> Dan, Yusuf membelikan kain linen dan menurunkan mayat Yesus, setelah membungkus-Nya dalam kain lenan itu, ia membaringkan-Nya di dalam kuburan yang digali di bukit batu. <sup>[17]</sup> Dan, ia menggulingkan sebuah batu ke pintu masuk kuburan. <sup>47</sup> Maria Magdalena dan Maria ibu Yoses melihat tempat mayat Yesus dibaringkan.

---

### Footnotes

15:16 <sup>[1]</sup>“Praetorium” (Yun.). Sebuah istilah yang bisa mengacu kepada istana Herodes, yang merupakan markas pasukan Roma.

15:16 <sup>[2]</sup>Sekelompok tentara Romawi yang terdiri atas sekitar enam ratus orang. Sekalipun demikian, jumlahnya berubah sesuai dengan situasi, dan dalam hal ini bisa jauh lebih sedikit.

15:17 <sup>[3]</sup>Biasanya dikenakan oleh raja. Mereka mengenakan itu pada Yesus untuk mengolok-olok Dia yang mengaku sebagai seorang raja.

15:19 <sup>[4]</sup>Tanaman sejenis rumput tinggi. Batangnya kasar, ramping, dan beruas-ruas seperti bambu.

15:23 <sup>[5]</sup>Kayu damar yang harum baunya dan biasanya dipakai untuk dupa. Dapat juga dipakai untuk mengurangi rasa sakit.

15:24 <sup>[6]</sup>Lih.

15:25 <sup>[7]</sup>Pukul sembilan pagi.

15:28 <sup>[8]</sup>Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 28.

15:32 <sup>[9]</sup>Dari Luk. 23:39-43, kita tahu bahwa salah satu dari perampok/penjahat itu bertobat. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

15:33 <sup>[10]</sup>Antara pukul dua belas siang sampai pukul tiga sore.

15:34 <sup>[11]</sup>Bc. Mzm. 22:1.

15:36 <sup>[12]</sup>Atau, bunga karang. Serupa bunga karang yang dapat mengisap air.

15:38 <sup>[13]</sup>Lih.

15:40 <sup>[14]</sup>Nama yang diberikan kepada Yakobus, anak Zebedeus, untuk membedakannya dengan Yakobus, anak Alfeus (saudara Yohanes).

15:42 <sup>[15]</sup>Lih.

15:43 <sup>[16]</sup>Bagian dari Sanhedrin. Lih.

15:46 <sup>[17]</sup>Yoh. 19:39-42 mengatakan bahwa Yusuf dibantu oleh Nikodemus, yang juga anggota Sanhedrin. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

---

### Chapter 16

<sup>1</sup> Dan, ketika hari Sabat berlalu, Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus, serta Salome, telah membeli rempah-rempah sehingga mereka dapat pergi dan meminyaki Yesus. <sup>2</sup> Pagi-pagi sekali, pada hari pertama minggu itu, ketika matahari terbit, mereka datang ke kuburan. <sup>3</sup> Mereka berkata satu sama lain,

“Siapa yang akan menggulingkan batu <sup>[1]</sup> dari pintu masuk kuburan itu?”

**4** Namun, setelah memandang ke atas, mereka melihat batu yang sangat besar itu sudah digulingkan. **5** Dan, setelah masuk ke dalam kuburan, mereka melihat seorang pemuda yang memakai jubah putih sedang duduk di sebelah kanan, dan mereka terkejut.

**6** Lalu, ia berkata kepada mereka, “Jangan terkejut, kamu mencari Yesus orang Nazaret yang telah disalibkan. Ia telah bangkit. Ia tidak ada di sini. Lihat tempat mereka membaringkan-Nya. **7** Akan tetapi, pergilah, katakan kepada murid-murid-Nya dan kepada Petrus bahwa Ia sedang mendahului kamu ke Galilea. Di sana, kamu akan bertemu Dia, seperti yang telah Ia katakan kepadamu.”

**8** Kemudian, mereka keluar dan melarikan diri dari kuburan itu karena mereka gemeteran dan takjub, dan mereka tidak mengatakan apa-apa kepada siapa pun karena mereka ketakutan <sup>[2]</sup>. [Dan, segala sesuatu yang telah diperintahkan agar mereka katakan kepada Petrus dan teman-temannya, mereka sampaikan dengan singkat. Setelah itu, Yesus sendirilah yang mengutus mereka dari Timur sampai ke Barat, untuk menyatakan berita yang kudus dan yang tidak dapat binasa tentang keselamatan kekal. Amin.]

**9** Ketika Yesus bangkit pagi-pagi pada hari pertama dalam minggu itu, Ia pertama-tama muncul kepada Maria Magdalena yang darinya Yesus telah mengusir tujuh roh jahat. **10** Lalu, ia pergi dan memberitahukan kepada mereka yang telah bersama dengan Yesus, sementara mereka sedang berduka dan menangis. **11** Dan, ketika mereka mendengar bahwa Yesus hidup dan telah dilihat olehnya, mereka tidak percaya.

**12** Setelah kejadian itu, Yesus juga muncul dalam bentuk lain kepada dua orang dari mereka <sup>[3]</sup> yang sedang berjalan menuju ke desa. **13** Lalu, mereka kembali dan memberitahukan kepada yang lainnya, tetapi yang lainnya itu juga tidak memercayai mereka.

**14** Setelah itu, Ia muncul sendiri kepada kesebelas murid-Nya ketika mereka sedang duduk makan dan Ia menegur mereka karena ketidakpercayaan dan kekerasan hati mereka. Sebab, mereka tidak percaya kepada orang-orang yang telah melihat-Nya sesudah Ia bangkit.

**15** Dan, Ia berkata kepada mereka, “Pergilah ke seluruh dunia dan beritakanlah Injil kepada semua ciptaan. **16** Siapa yang sudah percaya dan sudah dibaptis akan diselamatkan, tetapi siapa tidak percaya akan dihukum. **17** Dan, tanda-tanda ini akan mengikuti mereka yang percaya: Dalam nama-Ku mereka akan mengusir roh-roh jahat; mereka akan berbicara dalam bahasa-bahasa baru; **18** mereka akan memegang ular dengan tangan mereka; dan jika mereka minum racun yang mematikan, hal itu tidak akan mencelakakan mereka; mereka akan meletakkan tangan mereka atas orang-orang sakit, dan orang-orang itu akan sembuh.”

**19** Lalu, setelah Tuhan Yesus mengatakannya kepada mereka, Ia terangkat ke

surga dan duduk di sebelah kanan Allah. <sup>20</sup> Lalu, mereka pergi dan berkhotbah di mana-mana, sementara Tuhan bekerja bersama mereka dan meneguhkan firman-Nya melalui tanda-tanda yang menyertainya.

---

### Footnotes

16:3 <sup>[1]</sup>Kuburan orang Yahudi berupa gua yang ditutup dengan batu besar.

16:8 <sup>[2]</sup>Beberapa salinan Yunani mengakhiri Injil Markus dengan ay. 8 dan tidak menyertakan bagian dari Markus 16:8b-20.

16:12 <sup>[3]</sup>Dua murid yang berjalan ke Emaus (Bc. Luk. 24:13-32).

---

## Language: Lamboya

### Book: Mark

### Mark

### Chapter 1

Pahha Dinyakannai Yohanes <sup>1</sup> Inne Yoda dau kapuge li ege ate Yesus Kristus Ana Allah, <sup>2</sup> katujawe kama tulha tajuratanai Nabi Yesaya: "Toroy la Ug halewa gunni ledu limma-Gu nyiyo kaha hadhinyaka guni lara tangam-Mu. <sup>3</sup> Dage li ata kaka kawula tamarada gilra, ha dhinyakayi lara tutnai Mori, halurhanani laranai Mori. <sup>4</sup> Yohanes, nahariha ata tamarada gilra monna nakawula yiwe taumu kaharihau loppo jarrawu harayina kajapata. Tangkahada ata Yudea, <sup>5</sup> ata Yerusalem ammididi tabarai Yohanes. Nyi naharihai ra ata ta laiwe Yordan badda mangak ge jala harayida. <sup>6</sup> Yohanes na waina wullu unta monna kalarbagge lita monna nawojelage ta kabuna. Hayana kabala monna we kanena rami. <sup>7</sup> Yohanes nahanewe, tabalig nauwa ammin na wu ata karehi kawahana wal tabaragu. Nauwa waleg marakka mawa kangaka dahoni monna bugera naddi kalar kopaledu-Na. <sup>8</sup> Nauwa ug hariha waigim we, tabollo Nyiyo nahariha waigimmi Wad Bihha. Yohanes Na Babtisuyi Yesus <sup>9</sup> Monna, na dadiwe neda laddo, Yesus ammini walta Nasaret, loda Galilea, monnai Yohanes naha rihaiyi Yesus ta laiwe Yordan. <sup>10</sup> Kole ban-Na huna walla ta weyo, Yesus na etawe langta banna mabugerawe, monno Wad Bihha na tujayi kawurru merpati burru ta bara-Na. <sup>11</sup> Monna narangewe li walta sorga, "Yau Ana hamanawara-Gu, tabara-Mu ug yiwe ngihi ate-Gu. Yesus Nakabaniyi Kabalka <sup>12</sup> Kole banna langngage, Wad Bihha na ngidiyi Yesus ta maradda gilra. <sup>13</sup> Nyiyo engana ta maradda Gilra namonyage pata kabullu lado. Monna ammini kabalka bana kaba-Ni. Yesus dani ta tillu ranga bani, monna ammididi Malaikat badda tulun Nyiyo. Yesus Natalaragge Injil nai Allah ta Galilea <sup>14</sup> Kole Yohanes ba ta gallui, Yesus na kako ta kalinggora Galilea monno Na talarage li nai Allah. <sup>15</sup> Nyi nahanewe, "Dig'ge rah ge, kalinggora harehanai Allah banna dagetawe. Jarram haraina kajapata monno hatenawe na li ege ate". Yesus Napedeyi Rade Kapirrana Ana Hakodo Halolena <sup>16</sup> Na kakoi Yesus ta huppu hoba Galilea, Nyi na etai Simon monnai Andreas, olebaina, tangrada badda wewuwe jalada ta hoba oro nage yidda bamajala dage kaboko. <sup>17</sup> Beggei, Yesus nahanewe ta

barada yidda, "mai doku Ga, tannam kag hadagim mi kamajala ata" <sup>18</sup> Simon monnai Andreas da tannad jalada yidda monna da dokun-Nyi. <sup>19</sup> Kole badda kako kamma rau hodi, Na etai Yakobus, ananai Zebedeus, monnai Yohanes olebaina, ka dana ta tena monno tangrada badda hamadwe jalada. <sup>20</sup> Beggei, Yesus namaikaddi yidda monna yidda datannani amada, Zebedeus, ta tena oled rade ata pahewana monno dakako, dadokuni Yesus. Yesus Tatillu Hanuwana Banuni Kuaha <sup>21</sup> Begge, yidda dadikki ta Kapernaum monno badiki na lado rahi ngahu, Yesus na tama nedo ta Sinagoge monno naha nuadi. <sup>22</sup> Daha hangatra rangewe inna li hanuwa-Na banna hanuwadi tujdai na wu ata kamannu kuwahana, walna tujamayi ra ahli-ahli Taurat. <sup>23</sup> Ne ta sinagoge dani na wu ata kabani hatamanana wad jabata monno nakawula, <sup>24</sup> Linnage, "agai ha orham tabaram Yau monno nami, Yesus kawali ta Nasaret? Yau bamu maiyi kag hokudi lungamma? Nauwa tadawe ba iyau Yau. Yau ka murraha waltai Allah!" <sup>25</sup> Tabollo, Yesus nahagaktaiyi, lina-Da "kadanawu" huna wal ta na ata!' <sup>26</sup> Kole na wad kajapata banna kunyakanni monno bana kawula loppo waige li-Na kamadaka, huna wad jabata wal ta tauna. <sup>27</sup> Tangkahada da hangatara-Ni ma tomage badda kanukka-nukka wikna yidda, malidage, "agawe inne? wuwe hanuwa beru banna waige kawahana! lohho Nyi naha rehayi rak wad japata da kangakka ta bara-Na." <sup>28</sup> Begge, na ge ha diktakawe tutna Nyiyo namahabarawe tangngage ta loda Galile Yera Lawayinai Simon monno Ata Buta Hataggahayi Yera Lawayinai Simon monno Ata Buta Hataggahayi <sup>29</sup> Kolei Yesus monno oled ana hakodona badda tannage na sinagoge, da tama ta ummanai Simon monnai Andreas, oled di Yakobus monnai Yohanes. <sup>30</sup> Tabollo yeranai Simon tangra baika nage oroge banna kalikka, begge daha legewe badda takina ge Yesus. <sup>31</sup> Yesus na dikkini monno na naronani limmana mo natulluni banna hakadeyi. Bataudage nedona bungnga memawe kalikkana mo na lawaiyi halegenage banna hamadiyi. <sup>32</sup> Dikge banna gadi'ge, banna tama mata laddo, yidda da ngidkahayi ra ata mo hatamawad japata. <sup>33</sup> Kolege, tangakahada ra ata kadana ne taha dauwu, damakahha ne ta aro bau binna. <sup>34</sup> Yesus nahatagahadi ra ata kalawara tangga ngara lawara monno butayi kabalka hawuga-Na. Tabollo, naheridi ra kabalka ha newe, oronage badda tadai-Nyi. Yesus Nasembayang monno Todotalaragge Linai Mori <sup>35</sup> Ko-koka gaula, banna kapagtahoge, Yesus nakadde monno kako tawu hadau kahika, bekna sembayang-Na. <sup>36</sup> Kolenai Simon monno ra ata wadeka oledna dama yeganni Yesus. <sup>37</sup> Kole badda etaiyi Yesus da hanewe, "tangkahada ra ata dama yega-Gu!" <sup>38</sup> Begge, Yesus nahanewe, "mai kadda kako neda dihha harona-dihha harona tannam ka-Gu intage todo talarage ta barada ra ata redo ball. Oronage, nyidawe kappege bagu Maiwa." <sup>39</sup> Nyidauwe, Yesus nakako kahage tangngage loda Galilea. Na talarage li nai Mori ta sinago-sinagoge yidda monno wuggayi tangngadi rada mortana. Ata Kusta Hataggahayi <sup>40</sup> Bewali, dani na wu ata kalawara katobi na maiyi ta baranai Yesus. Nahaohayi monno takkodi

kuddona ta barana Nyiyo banna hanewe, "Yau bam aukaduwu, Yau nadadiwe bam hataggahaga nauwa?. <sup>41</sup> Manna maregawe ate-Na oro manawara Yesus nahanyokatani limma-Na monna j'oj'ayi na ata monno hanewe, Nauwa nyigauwa naba tauge kamu taggahawu!" <sup>42</sup> Nadadi memawe kalawara katobina banna bungawe kalarana monna na ata natagaha. <sup>43</sup> Yesus nahalegewe banna halewayi na ata kako monno ha ape takkanage. <sup>44</sup> Nyi nahanewe tabarana, "illa dahingkanna dau takmuge langka iyyadahingkai tutge inne. Tabollo, kako hatingngoge taumu tabara rato monno yiyi marakammu oroge bam taggaha kataudana hataknai Musa tannam kannna dadiwe wu li hatujja tabarada." <sup>45</sup> Tabollo, nadde ata na kako monno nahalegewe banna talarage banna bugerage lohho nahabbarage na li walle nahilka bunyimawe. Oro bataudage, Yesus wallenahilluintama tama banna hatingngo wik takkana ne taharona, tabollo dani tabal ha'du tahadau kahika. Tobollo ra ata kawal ta diha hadau-diha hadau engage badda maiyi tabara-Na. Yesus Nahhawalini monno Hataggahayi Ata Ka Likku <sup>1</sup> Wallepira laddohoge, Yesus baddahaga ta kapernaum, rangewe banani ta umma. <sup>2</sup> Begge buta ata kammakaha kampa ailamo hadauwu, loho na ta bal binna, monna banna takwe linai Mori tabarada. <sup>3</sup> Begge yidda badda mai tabarana Nyi, da ngidiyi na wu ata likku pata ata kaditayi. <sup>4</sup> Wale dapikmana tama ngiddiyi na likku ta baranai Yesus oro butana ata, begge yidda kakodage bugerage kawedo ta tutnai Yesus. Kole badda behabugera daha buruni walta rakana, hadau baikana na ata likku. <sup>5</sup> Kole bana eta dage hatena manai Yesus mana hanewe tabarana na ata likku," Bagu anagu tanggad jalam Ug hawal begudi". <sup>6</sup> Tabollo, dadi ra Ahli Taurat kangodo, monna d'aha kakowe hangadada nedo ta ateda. <sup>7</sup> "Aga danage nade Ata matauda bana hanewe? Nyi mana mapadda! Iyad'ai inna mana hawalnajala kadadi ata manna hehiyi Allah? <sup>8</sup> Nayapa wey Yesus waini Wadb'iha, badadi hangada japata ta ateda, Nyi malinnadi" Aga dawwe matauda dage bam hangadage nedo ta atemi? <sup>9</sup> Gidahoge karehna hadaha, bagha newewa tabarana nade ata likku, "Doku jalam hawalbegudi", monna baluguni, "Kade, keketawe hadauwu dura monna kamkakoula". <sup>10</sup> Tabollo, kam tadawela nade Ana kadadi Ata dage bibta hareha nehe ta panu tana tutge hawalna doku jala." Yesus naha newe tabara nade ata likku, <sup>11</sup> "Nauwa luggdaguge tabarammu: kade, keketawe hadau duram, monna kam haga ta ummamu." <sup>12</sup> ata likku yarritna dede, ngala nage hadau durana, monna hunage tabalhadu, ta aroda ata buta.yida da bangara monna da daikayi Allah, loho lidage, "Nami wallema kal eta damahoe naha rayi katauda dahingna inne!" Lewi Nadokuni'i Yesus <sup>13</sup> Yesus na kako piwal ta nir hoba, monna tangada ata buta ammidi tabara-Na, monna Nyi naha nuadi yida. <sup>14</sup> Nyi bana lihabo, Nyi na etayi Lewi, ananai Alfeus, katangra ngodo tahadau bayarana walkataku. Malinnai Yesus bana hanewe tabarana, "Dokuga Nauwa!" Nai Lewi nadede monna doku-Ni. <sup>15</sup> Monna, tangrana ngodo'i Yesus bana yayo nedo ta ummana ata Lewi, dadi ata buta katagge kaha walkatak, monna ata-ata jala, kaya dangani'i Yesus loho ana

hakodo halole-Na, oroge nedo bali da buta ata, monna da dokuni'i Yesus. <sup>16</sup> kole rada kapiirrana ahli Tauratkawalta kangote Farisida etayi'i Yesus batangra ya dangadi rada ata kamang doku jalana monna katag-katag dage kahai walkatak, yida mada kanukka nad'di ana hakodo halolena, "Aha Nyi manna ya danga dalkad rada katagdage kaha walkatak monna ata doku jala?" <sup>17</sup> Kole Yesus banna rangewe, nyiwe man-Na hanewe tabarada, "Yidda rada aika kalawara walle da waidama jawa dotera, tabollo kalawarada. Nauwa ba amga wale tutdama dage ata tena, tabollo tutdage ata doku jala. Matutra Tutge Puasa (Mat.9:14-17; Luk.5:33-39) <sup>18</sup> Ana hakodo halolena Yohanes monna ata-ata Farisi tangra puasa dage. ammididi kapiirrana ata Farisi monna daka nukka-Yi, "Aha rada ana hakodo halole Yohanes monna ana hakodo haloleda ata Farisi mada puasa, tabollo ana hakodo halolem Yauyo aida puasaka?" <sup>19</sup> Manedo ge, Yesus naha newe tabarada, "Nad'akawe, rade ata kairriyi kaberu haummana bada puasa batangra d'ani na kabani kaberu ha ummana tabarada yida? Badakahoni kaha umma berna kabanni tabarada ba enga honna jongada yida, yida walda puasa dama. <sup>20</sup> Tabollo, dage lado rahige nada kaha uma berna kabani bangala danni walta barada, monna nyida howe lado rahige lagge bada puasa. <sup>21</sup> Wale lad'amanni nada wu ata kahirra kaba beru katepelage katwe ta kaba rakta. Batauda gege inna kaba beru hatepela wai nahirra habutage inna kaba karakta, monna taba madaka dana nage kama jairaka. <sup>22</sup> Walle ladaman nada wu ata katau anggur beru taha dau anggur kalita ka ba'b ti'be. Nyi bataudagege, inna anggur nahirawe inna hadau anggur kalita lohho anggur monna inna hadau anggur kalita ge na li lokoyi. kabalige, inna anggur kaberu tau dahowe tahadau kalita beru. Yesus Nyiklayi Mori ta Lado Miggu <sup>23</sup> Monna, dage wu lado rah ngah, Yesus na lida ta oma gandum. <sup>24</sup> Lodoge, ata-ata Farisi daha newe tabara-Na, "Eta aha dalka yida mada rayi ge kahaipa walta innu ha akka tutna lado rah ngah?" <sup>25</sup> Lodoge, mana hanewe tabarada, "Wallem kal mahowe miyo bam bahhawe agai harayinai Daud batangrana nyiyo monna ra ata olena ba aihil da hayada monna bada kalabba? <sup>26</sup> Baaga linna nyi bana tama Umma Allah tabara Abyatar bana naroge Baibu Rato, monna bana yadi rada kababa hamara wai, ha yadaheda ra tangada rato, lohho bana yiwidudi kababa rada ata ole na?" <sup>27</sup> Bewalge, Yesus mana hanewe tabarada rad ata-ata Farisi, "Lado rah ngah" barayi tangana kadadi ata, walle kadadi ata dama tangana lado rah ngah. <sup>28</sup> Nade, Ana kadadi Ata nynai Mori, lohhommu ta lado rah ngah." Yesus Nahatagaha Talado Biha (Mat.12:9-14; Luk.6:6-11) <sup>1</sup> Nade Yesus tama nage ta Sinagoge, nedo bali dani ata kamate gaba limana. <sup>2</sup> Yida daha matranani Yesus monna da torroyi baragga hataggahanan Nyi nani nade ata ta lado miggu tannam kama antah bama hadakke-Ni balida <sup>3</sup> Begge, Yesus mana hanewe tabarana nade ata kamate gaba limana, "Dedewu ta tailna." <sup>4</sup> Monna Yesus naha newe tabara yida, "nadakawe bara'ina kadaha monnaa bara'ina kajapata inna lado miggu? Hahoila ngah ata monna hamateyi?" Tabollo, yida daka danna. <sup>5</sup> Lodoge, Yesus manna torro we kalingngorana manna bani. Nyi dage kaha milla oro katudi ateda yida. Lodoge, Yesus manna

hanewe tabarana na ata kamate gaba limana, "Hanyokatan limamu." Monna nada ata mana hanyokatan limana, monna na limana na tagaha. <sup>6</sup> Oro nage, ata-ata Farisi mada kako, monna halege dage bada hawuna oled rade ata-ata Herodian kama gaba-Ni tutge baha mate-Yi. Buta Ata Kadokunni'i Yesus <sup>7</sup> Tabollo, Yesus naha dikko rauwikna oled rade ana hakodo halolena ta hoba, tabollo kataukalna butana ata kawalta loda Galilea kadoku-Ni, monna kawalta Yudea, <sup>8</sup> walta Yerusalem, Idumea, loda tabal laiwe Yordan, monna rade wi'ina tabara Tirus monna Sidon, buta ata karange tangage harai'inai Yesus, kamai tabara-Na. <sup>9</sup> Oro nage rade ata buta, Yesus naha newe tabara ana hakodo halolena tannam kada hainyaka wu tena tuba-Na tannam yida kailla daheran Nyiyo. <sup>10</sup> Oro nagei Yesus banna buta be'i ata hatagahana, matangada ra ata kamangkalawarana daha dahera-dahera wikna kama 'jo'ja-Yi ba lida dage <sup>11</sup> Monna tangada rada wad-wad japata bada etayi'i Yesus, yida daka wo'jo ta aro-Na monna daka wula, "Yau Ana nai Allah!" <sup>12</sup> Tabollo, Yesus nahertakkaddi yida bada takwe baiya'i Nyiyo. Hadidrayi Kabulu Dudana Ana Hakodo Halolena <sup>13</sup> Lodoge, Yesus pannenage tapanletena monna rade ata ha kabate-Na kag halinna-Na, monna yida ammid tabara-Na. <sup>14</sup> Nyiyo manna hadidrai kabul duda ata tannam yida ka'da oleda-Ni monna Nyi kana anta bana halewa yida lo talarage linai Allah, <sup>15</sup> monna nayidi bibta hareha tannam kada wuga mortana-mortana. <sup>16</sup> Yesus naha didrai kabul duda ata yida: Simon (tabarana Yesus mana yini ngara). <sup>17</sup> Yakobus, ana'i Zebedeus, monna Yohanes, olebaina Yakobus (ne'e tabarana Yesus nayidi yida ngara Boanerges, kappege, "Ana-ana Guruh)". <sup>18</sup> Andreas, Filipus, Bartelemeus, Matius, Tomas, Yakobus, ana'i Alfeus, Tadeus, Simon ata Zelot, <sup>19</sup> monna Yudas Iskariot ka bokala wai-Ni. Kuahanai Yesus Kawalidawe Tayi'i Allah <sup>20</sup> Lodoge, Yesus manna tama tadiha bat'umma, monna makillora rada ata ammid bada makahha nedo lodoge Yesus monna ana hakodo halole walle da antama ya kababa. <sup>21</sup> Kole rada ole bai-Na bada rangewe tutge inna, yida ammidi kama maranga hagani Yesus oronage yida bada takwe wille hil pimanage balida-Ni. <sup>22</sup> Monna, Ahli-ahli Taurat kaburru walta ta Yerusalem malida ge, Niy tama nanni wadjapata Beeizebul!" Monna, "Nyi nawuga mortana waige bibta hareha rato mortana." <sup>23</sup> Lodoge, Yesus manna kamaikadi yida maitabara-Na, monna manna takdage waige lihatujja, "Aga linna kawae nai kabalka banna wuggayi'i kabalka? <sup>24</sup> Nyi inna wu kalingngora hareha banna bahha kawae, banna gaba daukage tau dauna, inna kalinngora hareha walna hil kulha damawe. <sup>25</sup> Monna, inna wu umma banna bahha we gaba dauge tauna, unna umma walna hil kulha damawe <sup>26</sup> Nadai kabalka banna kadeka gaba dauge inna tau dauna monna banna bahhaka, nyi walna hilkulhadama, tabollo ngahdanage inna harehana. <sup>27</sup> Walle ladamanni nada wu ata kaanta tama ta umma ata kulha monna banna kedu kahha nadi hapotena, helege nyi banna katti ullununi nada ata kakulha, abnyidahowela nyiyo banna nagalanadi hapotena ta ummana." <sup>28</sup> Nauwa Ug takgimige

katautakana tabarami, tangaddi jalada anada kadadi ata nadadwe baha walid'di, monna tangada mapadda rada hatakda yida. <sup>29</sup> Tabollo, iyai'i ka paaddai Wad Biha walle nahil dad mawe baha walini, tabollo jala aihil hawaldawe. <sup>30</sup> Oronage, ahli-ahli Taurat bada hanewe, "Nyi na taman wad japata." Ha Olebayi Takkanai Yesus <sup>31</sup> Lodoge, inyana monna olebaina nai Yesus ammidi monna dadede tabal umma. Yida daha lewa ata tabara-Na loka maika-Ni. <sup>32</sup> Kalingngora ata tangra ngodo dage killorani'i Yesus monna daha newe tabara-Na, "Torroi'i inyam monna olebaimu dadi tabalha'a tangra mayega dag Yauyo." <sup>33</sup> Begge, Yesus nabalehayi monna nahanewe, "Inyai inyang-Gu monna olebai-Gu?" <sup>34</sup> Nyi mana torroi rada ata ngodo kakillora-Ni monna nahanewe, "Torroi, rade yida inya-Gu monna olebai-Gu!" <sup>35</sup> Oronage, inyai na karayige hakab atenai Allah nyina olebai kabani-Gu, monna olebai lawai-Gu, monna inya-Gu." Hatujja Waini Kahabbaranna <sup>1</sup> Halege nage Yesus bana hanuadi tahupu hoba. Mada makaha kaarumunguni'i Yesus rada kataukalana butana tomage Nyi banna pane ta tena kadana neta hoba. Marada ata buta dadi ta tana yara, ta nirri hoba. <sup>2</sup> Monna, Nyi butaiyi hanuadi yida banawaina lihatuja-lihatuja. Nedo ban-Na hanuadi, Nyi malinna tabarada, <sup>3</sup> "Rangemlah! Dani wu ata kako habara wiini." <sup>4</sup> Manna dadiwela, batangrana banna habara, iina winni dage kamonu tanir lara, ma ammidi kawurna mada yage. <sup>5</sup> Wadeka namonu ta tana kaha watna aika buta tanana. winni manna ge ha tummuwe oronage tana aina kiddiwe. <sup>6</sup> Kole nada mata lado bana taba maratka, paha mulla manna malokotayi monna oro aida kalartage, inna hamulla ge nama rakkotayi. <sup>7</sup> Nawadeka namonuwe ta jonga ruta tara. Lodoge, ruta tara banna matuwe manna ngapetayi rade hamulla kaha bana dikidi mate, monna walle lama wuge. <sup>8</sup> Tabollo, nawadeka namonuwe ta tana daha monna mangngihhige, nama tuwe, lohho nataba madakawe kaha badikkige talkabul katti, ankabull katti, monna ngahkatti. <sup>9</sup> Lodoge Yesus manna hanewe, "Iyai kamang katillu na karangnge, nyina ka rangela." <sup>10</sup> Dage Yesus banna meha, rade ata tabara-Na, oled kabul duda rasul, mada kanukwe tabara-Na tuttudi rade liha tuja-liha tuja. <sup>11</sup> Tomage Nyi manna balehai yid'a, "Ngihi ate kalingngora Harehai Allah b'eb'e hayiwe tabarammu. Tabollo, tabara ata-ata wadeka, tangngage inna hadikki waige liha tuja-liha tuja, <sup>12</sup> tannam, 'Langba da etawe, yid'a d'aetawemonna walda tada mawe; monnaa langba darangewe, yida darangewe monna walda antamage, tannam yida illada tabali monna illa haawalidi.'" Yesaaya 6:9-10 Penjelasan tentang Benih dalam Perumpamaan Penabur <sup>13</sup> Yesus naha newe tabarada, "Wallem yappa mahowe inne pahatuja? Agana'akawe bamyappe tangaddi rada pahatuja wai? <sup>14</sup> Nada kaha'abarana nyi katalaranage Linai Mori. <sup>15</sup> Yidana rade ata kamonu tahupu lara, hadau pahadawe linai Mori tabarada. Kole yida bada rangewe, ammini kabalka nangala dage na Linai Mori paha hada tabarada yida. <sup>16</sup> Tauda jalage, yida rada hahabbara ta tana kahawatna yida rade ata karangewe linai Mori monna

kageha hibawe waige ege ate. <sup>17</sup> Tabollo, yida walleda kalartama nedo ta tau dauda monna hamanno tud dahedage. Lodoge, kole baamge kapito morha monna mayilla oro Linai Mori, yida dageha monu. <sup>18</sup> Monna, inna wadeka kamonu tajonga ruta tara. Yidana rade ata karangewe Linai Mori, <sup>19</sup> oro hangada dage inna pantana, monna kama'a atena hapote, monna hakab ate-hakab ateda wadeka ha yabbora dage ta Linai Mori monna ngapetawe mayida walle hillama wuge. <sup>20</sup> Tabollo, yida rada kayanna ta tana dahha yidana karangewe Lina Mori, kahibawe, monna kamang wuna, talkabullu katti, annikabullu katti, monna ngahu katti." Hatujja Waige Latti Weyo <sup>21</sup> Lodoge, Yesu manna hanewe tabara yida, "inna latti weyo bangidwe katauwe kabunyi monna katauwe takab pinya walle linnadamawe? Inna latti weyo yoda daho taha dauge hadau tauwe? <sup>22</sup> Oronage, walle ladama kabunyi aika manadana. Tauda alage, langka agadahingkai kabunyi aiha dedala. <sup>23</sup> Nyi badaka kamangkatillna harange wai, nyila karange!" <sup>24</sup> Lodoge, Yesu naha newe tabarada yida, "Kamhamattarage agawe harangemi. Inna katut hawaim nyi alawe katut hawai tabaramu. <sup>25</sup> Iyai kamangmangna, nyi yi pihoni, tabollo iyai aika kamangmana, agai kadana tabarana engage bangalanadi walta tabarana." Hatujja Waige Winni <sup>26</sup> Lodoge Yesu mana hanewe, "Kalingngora harenai Allah natujayi nade wu ata kahabarana winni ta tana. <sup>27</sup> Nada ata kahabara bana dura monna kade bana lodoge monna bana gaddige, monna inna winni nahullekawe tibbigi monna nama tuwe. Nada kahabara walle natadawe agalinnawe banna dadiwe. <sup>28</sup> Inna tana naha hu dauge wuge. wungnga puge kahulleka, lodoge wuna, bewalge wiha-wiha gandum nedo ta wuna. <sup>29</sup> Kole banna maduyi rade wiha-wiha gandum, nado ata manna gehaddi banna ropoyi oronage dikkinage rahihadeteyi ha yayo. Hatujja Waina Watu Sesawi <sup>30</sup> Lodoge, Yesu nahanewe, "Ta agadana hadau patuja waidage inna Kalingngora parehanai Allah? Monna, tagi liha tuja d'aka yita dau hamera waidage? <sup>31</sup> Kalingngora harehanai Allah monna tujawe watu sesawi ha habara ta tana, langba nyi talka watu kahada marraha walta tangngaddi watu kada tapanu tana, <sup>32</sup> tabollo kole bahabarani nada watu na tumu monna dadi madaka walta tangnga hamulla kadana ta oma, monna naha hudi kahanga-kahanga madakkana marada kawurna mad'a rayina haduda ta hanga bokotana. <sup>33</sup> Buta lihatuja hawaina kataudana hadana, Yesu natalarage Linai Mori tabara yida, bada dokuge manege waige agawe ha rangeda yida. <sup>34</sup> Nyi walna hadaka manna hanewe tabara aina waikana liha tuja, tabollo Nyi nahahirawe tangngage nedo tabara yida ana hakodo halolena. Yesu Nahha Ngahuyi Warata Kalla <sup>35</sup> Monna, lado nedo, kole banna ma malge Yesu malinnadi rada ana hakodo halolena, "Maidanna yitta kada kako tabal hoba bali." <sup>36</sup> Kole bada tanadi rada ata butage, yida damarangani'i Yesu ole yida datama ta wu tena nedo taha dau dani Yesu. Monna, da aladi tena wadeka ka ole-Ni. <sup>37</sup> Lodoge, nyidawe manna dadi rereha madaka aika anana monna ngalung kama dakkala manna bahha neta tena ma nada tena nabannuni weyo. <sup>38</sup> Tabollo Yesu dani

tatil tena, dura nage tapan luna. Ma, yida daha raduyi-Nyi monna daha newe tabarana, "Guru, nadahawe bamtannage inna yitta bada liloko?" <sup>39</sup> Kade nage Yesus manna yaddekai nada rereha, malinnage banna aroge inna bannu, "kadanna! Kanannara!" Manada, rereha na ngahu monna naka danna takawe.

<sup>40</sup> Lodoge, manna hanewe tabara yida, "Ahha mam madautami? Walle lamahowe hatena kadana tabaram?" <sup>41</sup> Yidage da taba madata dawalli monna daha newe diha monna diha, "Iyada! Nyi nade? Lohho na rereha madaka monna bannu mada doku maneni!"

## Chapter 5

Wu Ata Kawali Gadara Halohitayi Walita Waddi Japata <sup>1</sup> Dikdage yida nedo bal tabal hoba, ta tana ata-ata Gadara. <sup>2</sup> Banna burruu Yesus walta tena, amminni nade ata walta ta jonga rate-rate ha tamana wadjapata na tabokai Yesus. <sup>3</sup> Nyi hadau engana ta jonga watu hodi. Walle ladama ata kakulha bada katpini, langba rante wi'we. <sup>4</sup> Oronage, nyi da bada katti bada koga nadi leduna monna da rantei, tabollo nyi napohtai rantena monna na patai kogana. Walle lama wu ata katut kulhana kahataddolaiyi. <sup>5</sup> Lado monna gadi, nyi naka wula nedo tarate monna ta letena-lolana, monna naha pota dauge tauna waige watu. <sup>6</sup> Nade ata bana eta dikkoraui Yesus, nyi nama lai monna naka wojo ta aronai Yesus. <sup>7</sup> Lodoge, kawula allanage waige kabohkana banna wula nyi mana haohawe, "Nauwa karaiwe tabaram-Mu waini'i Allah, illam hamayollawa!" <sup>8</sup> Oronage, Yesus bada haohawe bena tabarana, "Huna wal nade ta ata, ta yau wadjapata!" <sup>9</sup> Lodoge, Yesus manna nukakai nadde ata, "iyau ngarammu?" Monna, nyina na baleha, "Ngaragu Legion oronage nami mabuta." <sup>10</sup> Nyina nadu-dukaraiwe tabarai Yesus tannam kailla nawugai walta nedo. <sup>11</sup> Inna bal dadi wayi buta katangra ya ta bara letena. <sup>12</sup> Lodoge, rada wad-wad japata daka raiwe tabarada Yesus, mana hanewe, "Halema nami tabarada rada wayi tannam nami kamma tama tabarada." <sup>13</sup> Yesus nangodage haraida. Oronage, wad-wad japata da kako monna datama tabarada rada wayi. Marada wayi ka kamha dorata dama lai nedo ta lirra loppo ta hobayi, lodoge data bullo nedo ta hoba. <sup>14</sup> Begge, rada ka angudi wayi dama lai yi monna da takdage rada kadana taha rona monna taha rona. <sup>15</sup> Monna, ata da huna torrowe aga kaba'a dadi. Lodoge, ra ata ammidi tabarai Yesus monna da etai nyi nada hatamana wad japata, kamang legion na, tangra ngodonage, monna bada ba'atauna kalabbe, lohho walle hil ngadema,dahhabe. Monna, yida dama dauta. <sup>16</sup> Lodoge, yida da eta waige mata agawe na kadadi, dadulkawe agawe na dadi tabarada rada ata, agawe inna kaba,a dadi tabarana nade ata hatama wad japata monna tutda rada wayi. <sup>17</sup> Oronage nedoge, halege dage rada ata mada karai'i Yesus tannam kannu yeladage nehadauda. <sup>18</sup> Lodoge, dikki rahige batangrana Yesus banapanne ta tena, nada ata innana hatama wadjapata naha ohawe tannam nyi kaha haini banna oleni Yesus. <sup>19</sup> Lodoge, Yesus walle napahaimani, malinnadalin tabarana, hagau tabara ole baimu. Dulkadage tabarada agawe naha rainai Mori tabarammu monna nai Mori banna hatingngo

manawara tabarammu. <sup>20</sup> Lodoge, nada ata manna kako monna naha legewe banna dulkawe tabarada ata Dekapolis tutge tangage nakadadi haba,a rai'i benna Yesus tabarana. Monna, tangada ata da bangara. Anak Yairus

Dibangkitkan dan Perempuan yang Pendarahan Disembuhkan <sup>21</sup> Yesus napala pi wal waina tena nut bal, ata buta dama kaha tabara-Na, monna Nyi dani ta nirri hoba. <sup>22</sup> Lodoge, manade wu ata kapalge Sigoge kaangarana Yairus ammani monna kle banna etai Yesus, nyi naka wojo ta koko ledu-Na. <sup>23</sup> Monna, nyi naha oha takkayi'i tabaranai Yesus, malinna, "Ana lawaiyig kamarraha ho'o banna mate. Mai monna kam ijjalai limmam tangihna tannam nyiyo kan kolegge tagaha monna morha." <sup>24</sup> Manai Yesus na kako marangngani Yairus dadi ata buta kadokuni Yesus monna dakillorani. <sup>25</sup> Monna dani na wu lawaiyi kalawara ra hakitawe kahuna mojage kabullu duda dauwu. <sup>26</sup> Nyiyo badda hapira wuddabenage bana kako ta ata katauna lapa, monna tanggadi dauna nabeyi, tabollo walle lama gauge monna mataba dalmonage kalawara. <sup>27</sup> Kole banna rangewe tutna Yesus na lawaiyi ammini ta baranai Yesus dokuni walta lira ta tillu ata buta monna narronage kalebbe madakna <sup>28</sup> Nalai nahanewe, "nauwa mallig jojanagge kalebbe madakka-Na, nauwag ig tagahawa." <sup>29</sup> bataudage neddo na bunga mema na ra kahuna oro lawarana monna napadage ngihina banna taagaha wal ta lawarana. <sup>30</sup> Yesus napadage banna tadawe waalta ta taudau-Na badage inna bibta hareha kahuna walta tabara-Na. Manna poteranna ta til ata buta monna naha newe: "Iyai kajaja gage inna kalabbe madaaka-Gu?" <sup>31</sup> Lodoge, ana hakodo halole nai Yesus mada hanewe tabara-Na, "Yau um etai rada ata bataukalada buta moda dahe-dahera-Gu monna lumdawaliu bam haneweu, "iyai kajojagage kalabbe madakka-Gu?" <sup>32</sup> Lodoge, Yesus manna hamattarad tabara-Na tannam kagtadai baiyai karaige balin-Na <sup>33</sup> Lodowige, kole banna tadawe agawe kadadi tabarana, na'a lawai nama dauta monna nakare'e. Nyi ammini monna naka wojo ta aronai Yesus lohho natakwe tabaranai Yesus nahalurhawe takwe tangngage na kadadi. <sup>34</sup> Lodoge, Yesus manna hanewe tabarana nade lawai, "Bag Ana-Gu, naha tenammu naha hoilabemwu. Kakouwu maring malala monna kamtagaha walta lawarammu." <sup>35</sup> Tangrahonai Yesus banna hanewe, ammiddi ra kapiirrana ata kawalta ta ummana nade kapala Sinagoge malidage badda hanewe, "Anam na matebe. Aha mamrega allahoi Guru?" <sup>36</sup> Tabollo, Yesus walle na auma rangewe agawe hatakda Nyi naha newe tabarana na kapala Sinagoge, "Illam madautaka, hatena dadu'u." <sup>37</sup> Lodoge, Yesus walle napahaimad langba wu'ak ata bada doku-Ni, tabollo rade Petrus, monna Yakobus, monna Yohanes, olebaina Yakobus. <sup>38</sup> Lodoge, yida kole bada dikki nedo ta ummana kapala Sinagoge, monna Nyi na etai kawihhaka, monna rada ata da hoyo monna daka laura. <sup>39</sup> Lodoge, kole banna tamai Yesus, Nyi naha newe tabada yida, "Ahha mam kawihhaka monna mam homi? Nade lakawa walna matemaho, tabollo tangra dura nage." <sup>40</sup> Tabollo yida da malhani'i Yesus. Lodoge, Nyi naha lewai kahai huna, monna Nyi namma rangadi amana monna inya nade lakawa, lohho rade

ata ka ole-Ni, lodoge na tama tahadau dani na lakawa marraha <sup>41</sup> Lodoge, manna narronanni limmana nade lakawa marraha monna Nyi naha newe tabana, "Talita kum!" (Ngabege, "Lakawa lawai kamarraha, Nauwa ug hanewewa tabarammu, kadeulah"). <sup>42</sup> Nade lakawa lawai mayarritna dede monna naha legewe banna kako-kako, oronage nyi bada kabul duda dau bena, monna tangada rada ata da bangara takka. <sup>43</sup> Lodoge, Yesus nayiwe ha rehana tabara ata tuna nade lakawa tannam ka illa da wu'ak ata katadawe inna kadadi, monna da takdage ta barada tannam nade lakawa kada yini ha yana.

### Chapter 6

Yesus Wallehibbamaiyi Tahha Rona Dawuna <sup>1</sup> Yesus nakako wal nim baali monno nadikki hadauwalna, ana hakodo ana halole-Na kadoko-Ni. <sup>2</sup> Kole bana dikki ge lado rahi ngahu, Yesus halegenage hanuwana ata Tasinegoge, monno, ata buta karangei-Nyi daha ngatra, mono lidage," gidau walge-Nyi bana koledi tangadi rada? Angta wal gihingge bayinage tabara-Na monno mujizat-mujizattauna paraiwai limma? <sup>3</sup> Walle tukang yayikaduyi, ananai Maria, mona walle olebaikanadi Yakobus monai Yoses mona Yudas, Simon? <sup>4</sup> tabalge, Yesus nadage tabarada," gi-hiyo ata damanutai ata nade wu'u nabi, helege hindau wali dauna, mono nedo ta tilu ole baina, mono tauma dauna.? <sup>5</sup> Begge, Yesus walena dadimage bana raige kamanadana nedo bali, helege bana taudadi lima-Na rada kapidana ata kalawara mono nahatagahai yida. <sup>6</sup> Mono, Nyiyo nahangatara oroge ai hatenada yida. Tamurge nedo'ge, N-yiyo nakako na woletana harona-harona mono nahanua. Yesus Halewa Naddi Ana Hakodo Halolena <sup>7</sup> Tabal'ge nedoge, Yesus naka maikadi kabulu dudana ana hakodo ana lolena manna halege bana halewa yi yida duda -duda, monno mana yidi yida hareha tabarada ta wadd japata. <sup>8</sup> halegewe, nyiyo manna yidi hareha tabarada yida tanam yida iya da ngidka aga-agana tatil kako, helege duka dehege takko, nyamana kababa, nyamana tas, nayamana amaha,kat bageda yida <sup>9</sup> waina kopa ledi monno nyamana hawaina do balla kalabe. <sup>10</sup> monno, Yesus lina dage tabarana yida,"gihing dau tamami dihha wu umma, engana nedo bali kaha bam huna wal nedo. <sup>11</sup> be'ge, badaka hadau eika ka hibami monno ai ka range gimi, nyi bam kakomi kabahai la kabbka wal ta ledi mi kadiha wuwe tajka tabara yida." <sup>12</sup> Mahalegewe ge, yida da kako monno da katarage oro nage ata-ata kada jarra. <sup>13</sup> Be'ge, yida da wugayi murtana buta monno na urapi ata buta kalawara waina minyak, monno da hatagahai. Herodes Narangngewe tuttunaiyi Yesus <sup>14</sup> Monno, Raja Herodes kole bana rangewe, oroge ngarana Yesus bana kabokawe monno ata bana hanewe," Yohanes pembamtis kade benage wall ta jonga ata mate, be'ge harai kama nadana rai ulla we ta bara-Na." <sup>15</sup> wade lida ge, nyi nade Elia."Nyiwe, wadeka da takwe" nyi nade diha wu ata Nabi. <sup>16</sup> tabolo, mana hakole harangewe Herodes tut ge, lina dage,"Yohanes be halai katakna, kade haga benage!" Yohanes Pembabtis Daha Matei <sup>17</sup> nyi dau Herodes kaha lewa ata, kaha rehayi tanam kayapa yi Yohanes, monno kapoka yi ta gall oro nai Herodeas, ole umma

na ole bai kabanina, Filipus, oroge Herodes bana Nikah dangani Herodias. <sup>18</sup> oroge, Yohanes na pirra wudage bana takna ge ta barana Herodes, "Wanna tena mawe bam ngala yi ole umma ole bai." <sup>19</sup> oro nage, Herodias na ijalawe bud ate na tabara na Yohanes monna ma ge baha matei, tabollo wana dadi mawe. <sup>20</sup> Oroge Herodes nama dauta ni ta barana Yohanes kole bana tadawe oroge Yohanes ba wu ata hatena monno ata muraha, hamawoni. hakole banna range we Herodes Yohanes, nyiyona ngade we hangada gu, tabolo Herodes dahawe atena bana rangewe Yohanes <sup>21</sup> nyi batauge dikna ge lado katut, oroge Herodes ta lado rah dadi na naha dadige diha wu perjamuan ta barada pejabat-pejabat madesta, perwira-perwira, monno pemimpin galilea. <sup>22</sup> nedo bana tama ana lawai na Herodias bana tama monno nedo, nyiyo naha hadaha nage atena Herodes mono nedo kangodo ole danga ni. Monno, Raja na dage ta barana bau winne, "karai dawwe aga dahingkayi habaimu monno nawwa yiguge tabaramu." <sup>23</sup> Monno, Herodes na haura tabarana, "Aga hing kakwe haraiyi mu tabaragu, igyidihingguge tabaramu, loppo nehe wadeka kerajaan ig yigugwe." <sup>24</sup> Monno, nado bau wine na kako monna nahanewe tabara inyana, "Aga dahowe harai gu" Baleha nage inyana, "Katakna Yohanes pembabtis." <sup>25</sup> monno nedo mema na ipota-ipota, nado bau wine na maw tarana Raja monno nada ge, "nawwa yig bai dihingge yi ge ta baragu katakna Yohanes pembabtis ta pan baki." <sup>26</sup> Oro batauda dage nedo ge Raja na milla we atena, tabollo oro tauna monno ata-ata kaya ole dangani, walle na hangadamage ma tullarani nade bau winne. <sup>27</sup> Be'ge Raja nedo mema na hangidna ata albojo waige harehana tanam kangidna ge katana Yohanes, mabe ge algojo da kako monno laina ge katakna Yohanes ta gal. <sup>28</sup> Ta murrge nedo ge, nyiyo na ngidwe katakna Yohanes ta pan baki monno da yinage tabarana bau winne, ma nade bau winne ge na ngidwe ta barana inyana. <sup>29</sup> Monno, ana hakodona Yohanes bada rangewe, yida da mayi dangalanage tauna Yohanes mada taunage ta rate. Yesus Halewa Naddi Ana Hakodo Halolena <sup>30</sup> be'nedo, Rasul damakaha oleni Yesus monno da takwe tabara-Na aga nihing kakwe harayida monno aga dihingwe hanuwada. <sup>31</sup> Monno, Yesus na takkda ge tabarada, "Mai mi watte wikki mi ta hadauwu kahika monno kamu ngahu tudtomi." Oroge, dadi ata buta kamai monno kako, monno tutyada walle mahiggoma. <sup>32</sup> be ge Yesus Monno ana hakodo ana halole-Na da kako monno dawate wikna waina tena tahadau kahika <sup>33</sup> Tabollo, ata buta da etai yidda mono datadai yidda. begge, ata buta daha raja malai dabba lida tatana pu'u wali tatangadi harona, mono dadiki nutu bali daulluni Yesus mono ana hakodo ana kalole-Na. <sup>34</sup> Nyiwe Yesus bana kako ta nir hoba, nyiyo naetai kataukala butana ata, mono-Nyiyo namilad ate tabarada yidda datujayi bebbe ai kamangu morna. nyi, Yesus naha legewe hanuwadi tabara'da tutud lihanuwa buta. <sup>35</sup> Kole bada manari gadige, ana hakodo ana halolenai Yesus damai tabara Yesus lidadage, "hadau yine hadau kahikawe mono lubenage gaddi. <sup>36</sup> Halewai yidda kako tahaduda kalingorada maloho tadeha-deha yida kada hiyo haya." <sup>37</sup> Tabolo Yesus na baleha, "Yaulah

kayidi hayada." Monno, lida bada takwe,"enga dahoge bama kako monno hi kababa kahina dongahu dinar monno na yidi kada yadi?" <sup>38</sup> Yesus lidage bana takwe,"piradi redo kababa kadana tabaragu? kako monno torrola!" lina ge bana takwe,"lima kabba monno duda kaboko." <sup>39</sup> Halege we, Yesus naha lewa kahayi kada ngodo lar ta diha kalibo nedo tan pan ruta moro. <sup>40</sup> Ata buta ka ngodo kadiha ngibo dadi kahahna atamonno kalima kabulu ata. <sup>41</sup> be nedoge, Yesus na ngalayi lima kababa monno duda kaboko, natorro dete ta langta kole bana hanuta yi nyiyo bana habawedi kababa monno na yidi rada ana halole ana hakodona kadayidi ta bara ata buta, nyidomo baweyi, rada duda kaboko ta bara ata buta. <sup>42</sup> Monno, tangkahada yadage kaha bada bokta. <sup>43</sup> Tamurge yida dangala kahayi kabulu duda haburra kabanna monno, karehu kaboko monno kababa <sup>44</sup> Monno, dadi lima rata kabani kaya kababa. Yesus Nahhataggahaiyi Ata Buta <sup>45</sup> Tamurge, Yesus natakwe ta ana hakodo halolena napanne ta tena monno na kako monno na dikki ta hup lai we nedo bali ta betsaida, nyiyo dahalewa ata buta kako haga. <sup>46</sup> bana beyi hanau yida,atuni dete ta letena banna sembayang. <sup>47</sup> banna luge gadi, tenada engana ta til hoba monno Yesus mehakina ta tana yara. <sup>48</sup> Monno, bana beyi eta ana hakodo ana halolena mayila hingwe bada hauppu rereha nadokidi oleda yita Yesus da maikadi yida bada kako ta bal we monno bada kako bada hepuyi yida. <sup>49</sup> Tabolo nedo bada etayi Yesus bana kako ta pan weyo bana habalina manyi ma bege bana kawula. <sup>50</sup> Mabege nedoge tang kahada bada etayi Yesus monno da ma dautani.Belage Yesus naha newe tabarana, monno lina ge bana takwe," Kadanamla nawwa nehe" iya madata kam <sup>51</sup> Halegewe, nyiyo bana panne ta pan tena, monno na harere hana na hanawana, monno yida da bangara <sup>52</sup> yida wana yapamahowe tut ge Mujizat lima kababa oroge ateda yida enga hoge bana kawatoyi. Yesus Menyembuhkan Banyak Orang <sup>53</sup> Oroke halegehewe Yesus, monno ana hakodo ana halolena bada pala, ge nazaret mono berlabu <sup>54</sup> kole bada bur wal ta tena,redo ata dageha tada mayi Yesus, <sup>55</sup> monno malai tangage harona monno da halegewe bada ngidiyi ata lawara ta pan kasur, ta gidomono hing dau rangedage tut gid nai Yesus. <sup>56</sup> Bege, ba tagidihingnguni dau tamana ta deha-deha, nyi bata kota-kota, nyi bata daerah-daerah, ta'lingorad'da, yidda da'dahabaikad ata talawara tadaurame monno daka raiwe yidda tabara-Na tannam yidda kanaroge lai kalabbeda'kna. Monno iyadummui kajojanage kalabbena na'taggahha.

## Chapter 7

Ukku Parehaiyi Allah monno Ukku Pata Kadadi Ata Kadamma <sup>1</sup> Halegewe, dama kahha ata farisi tabbokai Yesus oleleda rade kapidana ahli-ahli taurat kamai wali ta Yerusalem <sup>2</sup> Lohho, bada etai rade kapidana ana hakodo-ana halolena nai Yesus ya kababa waina limma kamanyarha yauratu limmada ai habaha. <sup>3</sup> Oronage, ata farisi loho tangana ata Yahudi walleda yadamaho aida bahahoyi limada kahha dikki takoko limmada oroge kanogo wedawaikada banyiwe hanaroda. <sup>4</sup> Lohho, nyi badakadi tata hayudi kamai wali tahadau

jabara, hidda waledayamaho aibahahoy limmada dadi kabuta kanogo wadeka pahibada tangagu hanaroda, tujawe baha cawan-cawan,kendi-kendi,lohho bejana-bejana tembaga <sup>5</sup> Tamurge, ata parisi lohho Ahli-ahli Taurat dakanukkawe tabaranai Yesus, " Ahha anahakodo-anahalolemu aidadokukage morha kanogo kaweda waikada, tabollo rehi damodaya ya kababa wainna limma kamanyarha?" <sup>6</sup> Yesus, nadage tabarada,"Yesaya natakwe waigge tena tutummi aikaha tena, tujage tutge kamatulha: ',yine hadau manuta waidahida-Ga rowida, tabollo ateda yidda nadikorauwe wali tabaragu: <sup>7</sup> Yidda dakawojo tabaragu wainna liloko oroge yidda, bahanuwadage hareha harayida kadadi ata." <sup>8</sup> Harehanai Allah habehala mige oronage bam naroge na morha ata kamma mema. <sup>9</sup> Begge, Yesus natakkidage tabarada, "waige ingtaMu bam tullarage harayinai Allah mam hajikkage kanogo dauwumi. <sup>10</sup> Oroe, Musa natakwe, manutayi amamu lohho inyammu, lohho iyahingkai kahauran amana monno inyana nyinakoledahingge hokmate; <sup>11</sup> Nyilimdolge iyadahingkai wuu ata katakwe tabara amana monno tabara inyana agadahingkae hautu hakolem marade kawali tabaragu nyinaa maraka. <sup>12</sup> Be'ge mige wallem aumami nyi'yo rayige agadummuwe tutna amana moyo inyana, <sup>13</sup> Mono taudadamomu miyo bam pata we lina Allah waige pata/kanogomi kahadalarana du dalarana loho miyo bam rage kabuta aikadaha tujawe inne bawa." <sup>14</sup> Tamurge, Yesus naka maika walidi loho natak dage tabarada." Rangewe tabaragu, tangam'mi, loho hanga dage. <sup>15</sup> Wale lamani diha wuyo ta bal aihata dana ata katama lari ta tauna kama nyarha, tabolo tangadi kahuna wal lar nyidawe kahamanyarhayi." ( <sup>16</sup> Iyai kamangka katilna harange waina nyina karange!) <sup>17</sup> be ge Yesus natama ta umma loho natanadi redo ata -ata ana hakodo ana halole-Na daka nukayi tut na nade liha hatuja. <sup>18</sup> Be ge, Natak wal da ge tabarada,(dim walem tada jala mahowe? Walem tadamawe oroge agadum muwe kawal tabal ha'a katama ta tau ata wale nama nyarha damawe? atena ka dadi ata. <sup>19</sup> orona, katama rad lari ta ate ata, tabolo tina, monno kahuna wal ta jamban."tau dage Yesus bana takiyi tangadi haya ka yanana/kadaha." <sup>20</sup> Halegena-Ge, "Agai kahuna wali ta kadadi ata kaha manyarhayi." <sup>21</sup> Oroe, wal lari kawali ta ate ata, nahudi paha ngada-pangada kajapata,jala doku kabani lawai, kedu,hamate ata, madesta ate, japata, kabali, " <sup>22</sup> Lona dau olena, wutogo ate,kabali, dadara, bogang, monno kabangga. <sup>23</sup> tangadi ka japata kawali ka dadi ata, monno nyida we kaha ma nyaharyi." Hatena Wuyo Lawaiyi Siro-Fenesia <sup>24</sup> Wal taha dau nedo, Yesus na kade monna kako ta tana Tirus loho ta Sidon. Monna, Nyiyo na tama diha bat umma monno wale na kama'a mage da diha wu ata katadawe, tabollo nyiyo wale na tolka ma wali taha matara. <sup>25</sup> kole bana range tut na Yesus, diha wu ata lawayi ana lawaina hatamana waddi kajapata na maiyi monna kawojo taleduna Yesus. <sup>26</sup> lawai nade ata Yunani yi kadadiyi ta Siro fenesia. Nyiyo na karaiwe ta baranai Yesus tanam kana wuganani kabalka kana huna wali tabara anana. <sup>27</sup> ta bal ge nedo,

Yesus naha newe tabarana lawaiyi," nyamamodi lakawa kaha bada bogta ullu, oroge, wale na daha mawe ngalai kababa nauda lakawa loho ba tutuyi ta bagga." **28** tabolo, nade lawaiyi nabalehawe monno lina dage tabara na Yesus," na tenawe Mori. nyiduwe, bagga kadana ta kabu meja da yadi karabkadi kawali ta lakawa." **29** hale gewe, Yesus nadage tabarana nade lawaiyi," oroge miyo balim dage,miyo dadiwe bam kakom, kaballka ge na tana begudi anamu." **30** ma be ge, nade lawaiyi,"naha haggga ta umma monna tabbpyi anana tapinya daudura monna kabalka ge atu beni. Ata Ka Tillu Nahhataggahaiyi **31** Halegewe, Yesus na huwallna wali taloda tirus monna kako li habbo ta sidon monna aro ta hoba Galilea, ta tana Dekapolis. **32** halegewe, yida da ngidiyi tabarana Yesus diha wu ata katillu ka'akka hanewe. Yida da karaiwe tabarana Yesus kana ijalanan limma-Na ta pan katakna nade ata manna hatamadi karak limma -Na ta pan katakna nade ata. **33** benedoge, Yesus na ngidi meha yi wal ta jongana ata buta. Nyi mana hatama di karak limmma -na taka till na nade ata, mbe bana ta rumna nyi mana naro nage lamma na nado ata. **34** manna, tangara yi Yesus dete ta langta, nyi na ngahu dete monna lina dage, efata."nga be ge nama bugerawe." **35** ma nedo mema ge,katill na nade ata nama mabugera, kama katti ta lamma na kama kati nama laddawe mana hanewe waina kadaha. **36** monno, Yesus na heridi yida bada tak we tut ge nedo kadadi tabarada iya dummo dui, tabolo na herehi heri hingudi tabarada yida, reh ge bada talarage. **37** tena takka-takka we yida bada li bawa monno lida dage,"Nyiyo rai benage tanga hingge waige daha. Loho, Nyi na rayige ata katillu da rangnge monno ata kabangnga ha newe.

### Chapter 8

Pittu Roti Hayadi Ata Karehi Walita ta Pata Rata **1** Nut lado kalangana, dama kahada ata buta, kama ya lida lada hingmana ka da a'da, Yesus na maika dadi ana hakodo ana halolena mana da tak da'ge tabarada yida, **2** " Nawak nage kaha mata radi rade ata buta, waige manawara oronage bada olega ka tau'da ladona, mona kama ya lida lada hingmana da a'na. **3** Nyi bagu halewa dalkai haga ta'ummada, nyi ba'a kalabada moda, nut talara ge engabadada ma'dage, oronage rado pira ata kamai wall tahadau kamarau." **4** Mona ana hakodo ana halolena da balehadai," gida dau walidi rade rade kababa banna haboktadi rade ata ine tahadau kahika taha dau kahika kataudana ine?" **5** Ma'bege, Yesus mana hanukai" pirrad kababa kdana tabaram? nyida balehai pittu kababa." **6** Tamurge, Yesus naharehai ata buta ngodo ta tana, monno nangaladaiyi pittu kababa mona wai-wai linan Morina, mona na pahha-pahhadai mona na yiyi tabara ana hakodo ana halolena kadda yadi ata buta balidda. Yida da yikahai ta ata buta. **7** Monna, ana hakodo ana halole-Na da'di hodik kaboko maharada. Kole wai-wai balinan Morina kadau dete, Yesus naha lewai ana hakodo ana halolena kade bawei rade kababa ta ata buta lina Nage. **8** rade ata buta ge da yayo, kahha bad'da bokta, monna da kahha-kahha karehi ta'k yayo, kapitna kaburra ka ban'na. **9** Da' ata pata rata'da ka' ya. Mabegge Yesus naha lewadai

yidda haggā. <sup>10</sup> Haledalwege, Yesus na kakoda panne ta tene oled ana hakodo ana halolena mona hadikna ta tana Dalmanuta. Dakkaraiyi Yesus Hatingona Tajdka Kawalita ta Sorga <sup>11</sup> Mona, ata-ata farisi da'mai mona da'ha bare-bare monai Yesus da'miloho da karai Yesus hatingo'ge tajka kawal tasurga, tutge kabawaige <sup>12</sup> Mabegge Yesus nating hamalau we ngahna tabara wadna. Nahaneweda "Aha dalka rade dalarada yidda, mada mayega dalhona tajka? nawa hig taggimige katena tabaramu, lada hingmana tajka wu'a ha'yi tabara dalara inne" <sup>13</sup> Mabegge Yesus natanad yida, mana kako tama ta tena, ma'da kako nut bali. Ragida Ata Farisi monno Raginaiyi Herodes <sup>14</sup> Ana hakodo ana halole dangadage hangid kababa, mono kadipka hewe kababa kadana, <sup>15</sup> Monai Yesus daha nawuyi tabarana yida, "hagana wikmmanala? Hamatarakigela bam arodi ragi ata-ata farisi mono ragi Herodes. <sup>16</sup> Mabegge yida baworoge, nade wuata mono rade ata wadeka tutge ai la kakolena kababa- <sup>17</sup> Mona, kole tadawe tut'ge ine, Yesus naha neweda tabarada yida "Aha miyo mam hanewege tut'ge ai kamang kababana? yau walem tada mahoyi mona walem yappa mahowe? aha atem mana katu hingkawe? <sup>18</sup> Da,mana matam nyiyo ma walem eta da'wu? mona, nade katillumu, mawalem range dallwu? walem ape mai miyo, <sup>19</sup> Nawa bag hibiya rade kalimana kababa tut'da rade limma rata ata,pirai butadi habura kabanna mona hatari-tari hayayo hakaham? "Yida dabaleha, "kabul duda haburai" <sup>20</sup> Mona, pit kababa tut'da rade rade kapataratana ata, pirai habura kabanna mona hatari-tari hayayo ha kaha bem?" Yida dabaleha "pittu habura", <sup>21</sup> Mabegge, naha neweda tabarada yidda, "Mi walem yappa jala mahowe. Yesus Hataggahayi Ata Kamoro ta Betsaida <sup>22</sup> Tamurge, Yesus mono ana hakodo ana halolena da,dikda ta Betsaida mona pira hingda ata ka marangana ata moro mona dakaraiyi Yesus kana narogama ba'lid'da. <sup>23</sup> Yesus na narodi limada ata moro mona dangidiyi ta bal deha, mabegge, Yesus natarummu nadi matana ata moro mona naijalai limmana dete tanyi. nyi nha kanukka dai tabarana yau rada haetam?" <sup>24</sup> Mabegge, ata na toro dawē nut dete mona natakidawe," Nauwag etayi ata, tanyiduwe yida bag etayi meranadi pu'yayu kahangatana kako. <sup>25</sup> Kole nat'tu, Yesus nataudai limana dete ta mata ata,ata ge, na bugeradi matana, na tagaha na ata, tamona nyige dadalge bana eta daha. <sup>26</sup> Halegewe, Yesus nahalewadai haga taumana mona natakwe,"iyam tamabemi be'mi tadeha" Yesus Nyiknaiyi Kristus <sup>27</sup> Be'nek ge, Yesus na kako, oled ana hakodo ana halole, tadiha-diha deha ta Kaisarea Filipi. mona beda dadikki tatili lara, Yesus naka nukayi tabarada ana hakodo ana halolena mona tau'da'ge tabarada yida,"Hatakidaa ata, iyawa nawa,nyi?" <sup>28</sup> Yida da'balehai,"Yohanes Pembaptis, rade wadeka Elia lidage,mona rade wadeka walige ta Nabi-nabi. <sup>29</sup> Tamurge, Yesus naha nukai tabarada yida,"Nek hangada da,hingum iyawa nawa nyi?" Petrus nabalehai,"yaukana gini Kristus." <sup>30</sup> Monai,Yesus naha ape da'ge tabara da yida, wale hil takdamawe tabarana iya hingkai tutge-Nyi. Pemberitahuan tentang Penderitaan Yesus <sup>31</sup> Ta murge, Yesus naha lege ha nuwadi ana

hakodo ana halolena oroge ana'na dadi ata na mayilla'ho butai hakako mona tularadi ata tu'na ta Yahudi, kepala rato-rato, mona Ahli-ahli taurat, mona loho hamatei, mona ba'be'we ka tau'da ladona na kade haga. <sup>32</sup> Mona Yesus natakiwe na bugerage ka tautakana. Manyiwe ge, Petrus natingiyi Yesus tabarana mona napadekayi. <sup>33</sup> Nedo, nagilakaho bana toroyi mona bana etayi ana hakodo ana halolena, Yesus napadekai Petrus mona linadani, "Kakom yelaga kabalka! oronage yau'yo wallem hangada hing mage tangad haulana Marabba Allah, ta bolo haullana kadadi at," <sup>34</sup> Ma'benage, Yesus na maikana ata buta maloho ana hakode ana halolena, lida'da'ge bada taknage tabarana-Nyi badaka ata kabaige do'wga,nyi nha kawohodahoge dau-dauna, mona na hugu dahoyi yayu kadailo, maloho dokudahoga. <sup>35</sup> Oroke, iya dui ai kalana ngahuna oro nawwa mona Injil enga daudahoge bana hatolka gimmi. <sup>36</sup> Oroke agawe ha'utuna nad'de wuata banna kole kahage yine pantana, nyidal ai kalana ngahuna? <sup>37</sup> Aga dalhoyi hayina nadde wu ata kahaddage ngahuna? <sup>38</sup> Oroke, iya dui kamakke oro nawwa mona ligu ta dalarada ai'ka hadukka mona kajala manade anana da'di ata engana makke mengakudi ata ban'na mai waige bikta parehana amana oledi tangana Malaikat-malaikat ka morha.

## Chapter 9

<sup>1</sup> Mabegge, Yesus nahanewe lina tabarada "Yesus taknage katena tabarada, dadi rade ata kadede aika mateho kaha bada etawe kerajaan Allah ba ammige. " Dulkanaggeiyi Yesus Tutuge Mayilla-Na <sup>2</sup> Monna, nim kaanni ladona, Yesus nakamaikadi Petrus, Yakobus, monnai Yohanes, bege nagidi tapan letena. Bege, Yesus kaheka wiknage hadana tabarada. <sup>3</sup> Monno kalabbe yinne hawaina na kaka dahha takawe. Lakma kaingtage wu'u ata karayige kataudana dahhana tapan tana. <sup>4</sup> Ubna, huida tabarada Elia oledai Musa hanewe danganadi Yesus. <sup>5</sup> Mabegge, Petrus nahanewe tai Yesus, " Rabi" atdahoge dahage badagama nehe. Maiyi kada rayina tauda dau hadauyo, wuyoi dawu-Mu, wuyoi Musa, monno wuyoi Elia. <sup>6</sup> Petrus wale tadagmawe aga linna bana baleha oronage bana madauta <sup>7</sup> Amgge karabba da koro kopaiyi mona da rangewe lii kamai wali taka rabba, lineage Yesus, "Nyidnagin Ana hamanawaragu. Rangei Dinna! <sup>8</sup> Walle hilli eta hayadamage, kole bada torowe tabarada, walle da eta awakma ata ka oledi helenai Yesus. <sup>9</sup> Kolehe bada bur walta pan lete Yesus naha lewai tutge katakkiwe iyai ha etada, kahha bana kadde nane Anana ta jonga ata mate. <sup>10</sup> Mabegge, Nanarroge lii harangena tutge bada kanukka agawe oroge yinne ka kadde hagga walta ata mate. <sup>11</sup> Ubbu, daka nukkiyi Yesus. Ahhadalka rade ahli Taurat balidda bahwa Elia na'mai ullu daho? <sup>12</sup> Ubbu, naha newewalli Yesus ta barad'da nyi takka dahowe Elia kanna mai ullu tutge kanna hatagga hadi rade agaiyi kadadi. Monna agawe yinne kama tolha tutda nade Anana na padadahoge aika tiddana? <sup>13</sup> Nyiwe Yesus linani Musa nai Elia nyimemadaho kamai monno darayini agawe habai'da ka ete katujana kamatolha tutna nyiyo (Elia) Ana Hakodo Halolena Walledamakkamanni wuggayi Waddi Japata Tali Tanadde Wuyo Ata <sup>14</sup> Benadai Yesus, Petrus,

Yakobus da hagga ta ana hakodo halole-Na, nyi ba da etai ana hakodo halole-Na bada killorad ataabuta, monno rak ahli taurat dahha ngangarana hanewe.

**15** Monno ra'kde ata abuta bada etai Yesus, daka da'da ngiddi monno dama lai lo tabbokai. **16** Bewalge Yesus naka nukakai, agadai rade ha ngangaram oledi ahli taurat?

**17** Ma'nak wu ata ta til atabuta nabalehai-Yi. "Guru, ngidigun ana kabanigu tabara-Mu kabangga orona wad jabata. **18** Ba'amkan nak wad jabata bana tamani, nabaktan ta tanah monno nawurrakkage bana, monno hangaktad ngudna, bewal na dingra. U'g karaikiwa ta ana hakodo ana halole-Mu kada wuggai nade wad kajabata ta bollo walda makkakmani. **19** Manna balehai Yesus manna hanewe, "Taa, mi ata aikahatena! Pirra tauhoge mojage bag olegim? pirra tauhoge Ba naga tabaramu? Ngidgan nam lakawa tabarag! **20** Bewalge, mada ngidiyi nak lakawa tabaranai Yesus. Monno nak wad jabata bana etai Yesus, nyimana kunya pipini nak lakawa. Naka lakawa na baktan ta tanah, mono naka bole mamai nakawurrakkage bana. **21** Nadai Marabba Yesus nak nukakai amana nak lakawa "pirra tauge ma'dige bana dakwe tabarana? "

Balehanna, "wal bana marraha." **22** Monno wad jabata da duttun bai tani tatil latti monno ta weyo kagha mouhan balina. Bewalge, Bam angak'na rayige kaheka gaina, manawara gama nami Kam tulgama. **23** Manna hanewe Yesus tabarana, "Nyi bam angak Duwu? tangu kahhage nadakwe tutda ata hatena." **24** mana lakawa ho'onage monno kawula, "nauwag hatenawa, tulkagmoga eihatenahogu!" **25** Kalebana etai Marabba Yesus rak ata kabuta bada kilorani Mana geha wuggayi wad jabata Malinadage bana hanewe tabarana, "yauwu wad jabata kabangnga tillu nawwag harehawu hu'na walta nak lakawa lopo illam hil tama haggani!" **26** Kalebana kawula monno bana kunyapipini nak lakawa kalangtakana, nyiwe nak wad jabata, banna huna. Manak lakawa meranani ata mate ubbu tangada ata kabutatakka lidadage, "matenage!". **27** Mabellage, Yesus nanarronan limmana nak lakawa monno naha kaddei, ubna dedeki nak lakawa. **28** Monna Yesus na tama ta umm, ana hakodo ana halole-Na daka nukka mehai. "Ahha nami aima ingtakanni wuggai? **29** Monna, Nahewe tabarada, "katujana nade walna hu'awakmana helena bada sembahyang." Yesus Takki Haggalnagge Tutuge mate-Na **30** Wa bali, Yesus monna ana hakodo ana halolena da kakao monna da lihabbo ta loda Galilea. Monno, Nyi walena auwukma bada ata katadai. **31** Oronage, Nyi tamraddi hanuwadi ana hakodo ana halolena monno Nadage bataknage; "Ana ata da yii talimma ata, monno daha mate-Yi. Monna kole bada hamate-Yi, tauda lado ta aro Naa kadde hagga." **32** Mabegge lage, ana hakodo ana halolena waleda tada'kmawe ha tak-Na monno dama dauta kanukka-Yi. Hagabbanna Tutuge Inyai Kadadi Ata Taggahayi **33** Begge, Yesus monna ana hakodo ana halole-Na da dikii ta kapernaum. Monna, kolehei Yesus ba adani lar ta umm, Na kanukkayi tabarada, "Agaii hatakkim ta lara?" **34** Tanyidawe, kadana daldage oronage tamrada kako ta til lara da hangangara wikna tutge ba iyai kahadda madakka. **35** Ubge, Yesus na ngodo monno nakamaikadi kabuldudana ana

hakodo ana halolena. monno, nahanewe tabarada, "nyi badaka ata kabaina auwu ullu, nyidaho kahadda murru tangkahhage monno ka narroge tangngage." <sup>36</sup> Mabegge, Yesus Na ngala wu'lakawa monno da tauwuyi mana dede ta barada. Monna Na yapuiyi naklakawa, nadage Bana hanewe tabarada, <sup>37</sup> "ia daiyi katabokai lakawa marraha na tilngara-Gu, nyi katabo kaw-Wa. Monno ia dui kahibba-Wa, wale nau-Wak da'kma hahibbada, tabollo Nade kaha lewa-Wa. Orang yang Mengusir Setan dalam Nama Yesus <sup>38</sup> Yohanes nahanewe tai Yesus, Guru, nami ma'etai ata kawuggayi morrtana ta ngaramu, manna nami matonui oronage yida dokuda <sup>39</sup> Bewalge, Yesus naha newe "iyam tonkai oronage lak'ma ata karayige wu'u hada habanning daga tangara-Gu, ladomema nedo <sup>40</sup> Oroge,iyai eika kabada, dadi tabarada. <sup>41</sup> Oronage, nawwag takwe katena tabaramu, ia dui'i ka yigu we'e wu'u koba bam dokoni Mori, walena bung'ngai mawe hige." Tutuge Tubage Doku <sup>42</sup> Monno iyaduyi kahaoro walta dihha wu'u lakawa kahatena tabara-Gu nyi karayina jala, at hoge daha tabarana watu kama dakka daironani takokona ub'baitanni taban. <sup>43</sup> Mono, limmamu bana ha orokawu rayigi kajala, katuplayi limmamu kajala. Nadahadahowe bam tamawu kamorha kadaha monno limamu kadubbu igdahoge duda limmamu bana tama'ii ta neraka,ta'a latti iaka badda. <sup>44</sup> Dau-daudi kaela aika mate monno latti ai kabadda awa. <sup>45</sup> Monno , nade ledumu bana haorokawu ta jala, katuplai ledumu. Athoge daha tama ta morha waina ledu kadubbu igdahoge duda ledumu baitad ta neraka. <sup>46</sup> Dau daudi ka'kla aika mate monno lati ai kabadda. <sup>47</sup> Mono, nado matam bana haoroka kajala, layin nado matamu. Athoge daha bam tamawu ta kerajaan Allah wu'u mata igdahoge duda matababaitadi ta neraka. <sup>48</sup> Dau dawudi ka'kla aika mate mono lati aika badda. <sup>49</sup> Oronage, tangngad ata enga nyidahowela bahamahini latti. <sup>50</sup> Mahhi na dah'hawe, tabollo mahhi bana bungawe mahge, agadahowe hadage kanna mah hagage? Dadahoge mahi ta taudaumu mana dahawe tabara ole atamu.

### Chapter 10

Tuttunagge Pahewa <sup>1</sup> Ta murge, Yesus na tana dage inne hadau yo monna na kakoda tana Yudea monno nutu ta laiwe Yordan. Monno buta ata kama kaha malohho ge ,monno kadamma, nyiyo naha nuwa lidi. <sup>2</sup> be'ge, ata-ata farisi katau dada nage ,yiyo bana hawal lida yidda , mai wal dage , mona bada hajode yi, tau taka ge nade kabani pahewa danga ni ole umma na? <sup>3</sup> Yesus na baleha yi, agai halewa nagemi Musa tabarami. <sup>4</sup> yida hanewe da na hahain linna rayina jurata pahewa, monai hewai. <sup>5</sup> Tabolo Yesus hanewe nage tabara yida, oro nage Musa bana katuwe atena monno nahewayi. <sup>6</sup> Tabolo wall hoge bana raina kadadi ata, maraba Allah rayi nage kabani monno lawaiyi <sup>7</sup> Oroge, ata kabani tana nani amana monno inyana <sup>8</sup> monno kadudana dadi wu hoba bege, yida wale duda mal da, waige ba wuhoba <sup>9</sup> bege agawe Allah bana hawuda, illa dakani wu ata kaha hewa wikna. <sup>10</sup> Tanyiduwe, larr ta till umma ana hakodo

ana halole-Na kanuka nage tabarana tut ge nutu. <sup>11</sup> tanyidowe, nyi hanewe nage tabarana, lang m'ba iyai kahewa dangani ole umma na nikah dangana kabani wadeka, illam ralkakinni kajala tabarana ole ummamu. <sup>12</sup> Monna, tauda jalage ole ummana pahela dang'ngan laina monno nikah kabani wadeka nyio rayi nage kajala. Yesus Nahhamma Ringuyi Ngaradukkada Lakawa <sup>13</sup> Monna, nyida ngidiyi lakawa maraha tabarana yesus taman kanarodi rade lakawa, tabolo ana hakodo ana halolena, kanukkayi <sup>14</sup> Tabolo, nyidawe Yesus etanadi, nyio bana bani monno hanewe tabara ana hakodo ana halole, "nyamadi lakawa marah'ha kada mai tabara-Gu monno illam tonkai oronage kerajaan Allah katujana kadauge ata katauda yid'da. <sup>15</sup> Luggudi bagtakdage, katena tabaramu, iyai aika auyo na tabo kawe ta kerajaan Allah katujana lakawa marah'ha walena dadi maye tama nutu lari ta kerajaan Allah. <sup>16</sup> Tamurge, Yesus yapunadi rade lakawa nyio, nyiwe bana hama ringnadi monna na ijalai limana ta pan katakda. Ata Pote Katullaragge Dokunni Yesus <sup>17</sup> Ma'be'ge, Yesus tanggra hagan mana ge ta lara, dadi ata ka malai tabarana monno takodi kuddo tabarana monno kapatani,"Gur kadaha. Agai dahoi harayi gu tanam kagu kologe hapote morrha kana engage? <sup>18</sup> monno, Yesus hanewe nage tabarana,"allah lina dage miyo mam takda we bagu dahawa walle lada'a mani wu ata kadaha, dukka Allah nyima dahe <sup>19</sup> miyo bam anggta dawwe hare hawe:"nja'mana hawunnu, illam hajala dangani,iya kedu kana,iya ngidd kawwe hanewe palleka, iya tak awaka, hatena kiyi inyam monno amamu. <sup>20</sup> Be'ge ata ratu hanewe dage tabarana."Gur. Nawwa doki kahha bedi wali bag baumane howa," <sup>21</sup> Tabolo, Yesus na toroyi nada bau mane monno yida dage kadaha tabarada. Monno malinnage ta barada."dadal hoge hodi aika tut tabaramu. Kako dau kahayi hadaumu. monno yikidi ata dengo, tanam kam dauge kadaha ta Surga. Tanyi duwe kam doki ga nawwa." <sup>22</sup> Monno inna hanewe yidawalwe habut ate dangngana monno kako nage ge oro butai hapotena. <sup>23</sup> Lodoge, Yesus tangka hage kadana ta lingora monno hanewe tabara ana hakodo ana lolena, aga nawe hadage radde kapote ba tama ta Kalingngora Harehai Allah." <sup>24</sup> Ana ana hakodo ana halolena kadada ka rangewe hatagna ta barana. Ta nyidowe nade Yesus hanewe wall dage tabara da'a ,rangem lakawa, walle dapik dahing mana tama ta Kalingngora Harehanai Allah. <sup>25</sup> Nadaha howe nade Unta bana tama ta bonga kariha be ubbu nade ata pote bana tama ta Kalingngora Harenai Allah. <sup>26</sup> ana hakodo ana holena ngidi we monno hanewe wadeka."Iya yi ka inta bana hails di <sup>27</sup> Yesus toro wall nadi monno hanewe."Ngara dukka kam ata tutge nutu, tabollo walle tut kel mana Allah, monno agawe tangage tut henage Allah." Kahewage Badokunniiyi Yesus <sup>28</sup> Petrus halege nage hanewe tabara na Yesus."Torro, nami tana mage tang kahage monno doki mag yau! <sup>29</sup> Yesus hanewe nage," Nawwa tag gu katena tabaramu, walle lada mani wu ata katana na umma, lohho ole bai kabani, lohho ole bai lawaiyi lohho inyam monno amamu, lohho lakawa, ta omana oroge nawwa monno oroge Injil <sup>30</sup> nehe lado wanna dadi mawe hiba ngahu laptana,

umma, monno ole bai kabani, monno ole bai lawaiyi, monno inya, monno lakawa, monno oma bada kulrada; Monno nim ka amna, morr ha aika manu dukana <sup>31</sup> nyi batau dadage, buta ata ullu dadi na ge bana murru monno tabal ge nedo ulldawe. Yesus Takki Piwallinaggeiyi Tutuge Matenai Yesus <sup>32</sup> Yida tanggra da'a pane ta Yerusalem, Yesus kako nage ta aroda monno. Yida bangara, bege ana kaha doki amid madauta, monno Yesus ngidi hagayi ram ana hakodo ana halole tag wall nage ta yida ba agawe kadadi tabarana. <sup>33</sup> Lina dage. "Torro, ka tanggra pane ta Yerusalem monno lakawa maraha yidage tabara kapala rato monno ahli Taurat tanam kamate monno aitahina ta ata wale tai Yerusalem. <sup>34</sup> Yida hakulra dani, monno tarum dani, monno tauwal dani, monno wun dani, tanyidowe, nutna katauda ladona, nyiyo kade." Marainoda Yakobus monno Yohanis <sup>35</sup> Be'ge, Yakobus monno Yohones, lakawa zabedeus, maida ta barana nai Yesus monno hanewe." Gur, nami mabaige bayauka karayige tut ge nami lang m'ba agayi harayim, <sup>36</sup> monno yesus hanewe dage tabarada, "Agai habaiyimu tut ge agai harayi gu tabaram u? <sup>37</sup> Yida lida dage tabarana, " Kahai gama diha wu ata nami kangodo tabal kawanu, monno nado wuyo ta ball ka limu, tati manada-Mu." <sup>38</sup> Tabolo, Yesus nada ge tabarada, " Miyo walem tada mai agai harayi, muka ge enge wall ta cawan kara ahona bam enu nyi bahariha waige harihag tabarugu <sup>39</sup> yida da tak we tabarana, " Nami mama kage!" Halege hewe Yesus, lina dage tabarana yida, " Cawan nada haenu gu miyi wallem enu mam, monno miyo harihami waige hariha tabaragu <sup>40</sup> Tabolo tut ge ngodo ta ball kawana gu mbe'be haganage." <sup>41</sup> Range nedo, kabulu ana hakodona monno wadeka dabani tabara Yakobus monno Yohanes. <sup>42</sup> monno, Yesus naka maikadi monno lina dage tabarada, " Imtadawe miyo oroge yida kaha reha ata-ata aika Yahudi na raige mera yida katau takana. Monno, madesta dawaige hareha tabarada <sup>43</sup> Tabolo wale tauda damage ta jonga miyo nyida ho kaulla na, <sup>44</sup> monno iya domuduyi kabai ge ullu tajonga nyidaho ka ulla tangana. <sup>45</sup> oroge ana kadadi ata ba ammini kada tagu yini walle linna dama we tabolo kana tagu dage nyiyo, monno na yiwe ngah na kakahhayi tangana ata buta." Yesus Nahha Taghhanni Bartemus Ka moro <sup>46</sup> Tabolo nedoge mada dikki ta Yeriko, be'ge Yesus tanani Yeriko oledi rada ana hakodo ana halolena mono buta ata, diha wu ata kamilla moro kangarana Bartimeus, ana Timeus, tangra ngodo ta hup lara. <sup>47</sup> Nyi nedo bana range we badani Yesus wall ta ata Nazaret, naha legewe hanewe." Yesus, ana nai Daut, milla kiga ate." <sup>48</sup> Monno buta bani nadi monno halewa nadi kadana. Oronage, nyiyo taba kawula, "Ana Daut, milla kiga ate!" <sup>49</sup> Be'ge Yesus nangahu monno naha newe, " kamai kani." monno, yida dommo kamai kadi ata moro monno hanewe tabarada, " Hakullha ge atemu! dedewu, nyiyo kamai kanagu. <sup>50</sup> Tanggrana bana pahalewe jubana, ata moro ratu dede monno maidage tabarana Yesus <sup>51</sup> monno, Yesus taki dage tabarada, " agai miyo habaimi harayigu tabarana?" ata moro rato balehadage, "Rabi. Nyama mugani kagu etayi." <sup>52</sup> Halegewe, Yesus lina dage tabarada, " Kakouge, hatemu naha taga

hawu." Nedo memage na kole hagege ha eta, monno nyiyo na dokuni Yesus katau kalla na lara. Yesus Bana Tama Ta Yerusalem Meranan Raja

### Chapter 11

Yesus Tamanagge ta Yerusalem Katauna Raja <sup>1</sup> Na palegewe, ba martiati diki ta Yerusalem, tabata Betfage mona Betania, Lete Zaitun, <sup>2</sup> Yesus nahatewai duda anahakodo, halolana, mo nahaleway, kakomi ta dika wa deha haromi, lopo, gehami kamu tama taharona, Enggge bamu dikini, wu keledai kahodi, <sup>3</sup> Baiyai ata katutra wetabaramu, Ana mamu padadige ? Limidi, Mori, nyi kawaini nade keledai, nimi loge nyidi hogamin, tahadau innelimuni <sup>4</sup> Ma palegedage dakako, lopo dadikini wululedai pak tabaubina, nedata balhadi. <sup>5</sup> Mapalegedage mada ladami, mapalegewe dadi ata katamrana dede nedabali da matutratabarada, agawe popa dadimi mamu kadani nande keledai ? <sup>6</sup> Palege balehadage kataudna palokihadi Yesus tabarada, manada ata tanadadi mada kako. <sup>7</sup> Dalalage mada ngididani tabarama Yesus <sup>8</sup> Palegedage mada lugradi jubada, tauyi loka bedona keledai, mana ngodo bana kaletei. Lopo aujala ata ka lugradi jubada talara, lopo walau ata kapogo ro yayu lauyi talara. <sup>9</sup> Marade ata da ulumi mada dokoni, wale ana manage mageborage bada kawula kalida dage, "Hosana" Maringi, Malalana Nyi, ka mai, waige ngarani Mori. <sup>10</sup> Maringi Malalana kamai ta lulu parehamai Daud ama wadada yita, Hosana tapadau kahada madesta. Palegewe Yesus mana tama ta Yerusalem neda ta uma Allah, mana elowe bali mono bali <sup>11</sup> Palegewe mana kakota la Betania barangadige ka bulu duda ana pakodo ana palolena oroge mata lado bata manage. Yesus Mana Katukuni Wu Pu Kapulota <sup>12</sup> Kale bakokowe bana damage tana, kolebada i'jage Betania, Yesus padanage kalabana. Bataudage, naetae diha bu pu Ara, ka mono takarona wali kamarau. Yesus Nahauranni Pu Yayu Ara <sup>13</sup> Mana kako, kaguetanyi linadage Bagadikini nada Kapulota badai kana duka wu kahada daha wali la kapulota linadage. <sup>14</sup> Kolebana dikini nada kapolota, walelada hingmana kadana padikinani duka rona yida pei kadana." Jlanie dadi ka ata kayagudi wumu kaha kalwali, kalwali" inna pakodo ana palolena darangewe agewei atakna. Yesus Kakonagge ta Bait Allah <sup>15</sup> Bege, yidda dikidage ta Yerusalem, palege we Yesus tama nage ta umai Allah, mana wagayi ngara dukaka ata, kahi lopo kamalajana nedoi ta Umai Allah naka baliyi tangadi meja hina dau tukaradi amaha, lopo kursirata kama layana kawa'na merpati. <sup>16</sup> Lopo Nyi walena yimadi mahigo bada ngidiyi ngauda lida ta Umai Allah <sup>17</sup> Walmurge Yesus mana panuwadi rada ata kalinadi, wale laudadage kama tolha, Umagu engage bapangarage Uma sembayang, walitangara dukage kabisuloda lopo kapisu tana ? Pa nyiduwe mipajelu damige hina padauna Ata bokala. <sup>18</sup> Ngara dukana rato-rato lopo Ahli Taurat dama yegawi laraka tanamu kama pamate yilidage. Oroe madauta dage ngara dukadi lipa nuwana daka nga kani atabula. <sup>19</sup> Kole bama tama dage mata lado, Yesus lopo ana pakodo palolenainja dage neda padau. Dauwudahogge Hatena Nedda taiyi'i Allah <sup>20</sup> Bege, kokoki tamrada yidda bada palaka yidda daetaiyi puara kabada

mate kaha laka lartana. <sup>21</sup> Petrus naapewe dajalage na panewe tabarana Yesus "Rabi, etadui puara pakatukunu bada matenai. <sup>22</sup> Mapalegewe Yesus mana balehai," Dauge patena tabarana Allah. <sup>23</sup> Nawa kagutakmige kahada tabaramu, ba iya dahingkai kapanewe tatena letena, makeketau kamu mabaitawu kahatabanu, yi ai daduge bana gedo ta atena tayiduwe bana waigepatena agaipatakna Engagebana dadiwe, daja lage agawepakabuatenana nadadiwetabarana. <sup>24</sup> Lodoge nauwa lugudamigetabaramu aga da hingakai pa doamulopoparaimu, patenawelami bada hiba bemige, dajalage agawe pakabuatemu Enga yidagugetabaramu. <sup>25</sup> Lopo bamu palege bamu dedemi lopo bamu sembayang pawalkakiga balimimi, ta nyiduwe bamu ijala howo dihaka wuku tabara olem atami, tanamu Amamu kadanata Sorga tanamu kana pawalgadi doku jalagu, <sup>26</sup> Tanyiduwe mi aimu pawalkana olemu kajala, tauda jalage Amamu kadana dete la sorga wale mapa wali ma midi tangadi doku jalami. Kapala Yahudi Kanulkanagge Tutuge Kuahanai Yesus <sup>27</sup> Walmurge yidda amwalidi ta Yerusalem. Tamrana Yesus bana kako ta Bait Allah, Imam-imam Kepala, Ahli-ahli Taurat, lopo tua-tua Yehuda ammidi tabarana. <sup>28</sup> Palegewe yidda dapanewe tabarana, Aga kuasa yau mampadadige ngarodukali kadadi ka heka gaina, lopo waliyayikayig kuasa mamu padadigi ? <sup>29</sup> Yesus mana panewetabarada, Nawaengagela bagu padikmini dihawu matutra tabaramu, Balehawa Nauwa ma, Nauwa magutakmige baaga kuasa la magu padadi ngara dukadi kadadikaheka gaina. <sup>30</sup> Inna batauge parihana Yohanes kawaldawe dite ata sorga ai waleka kawaldawe taata ? Baehawa Nauma." <sup>31</sup> Palegedage mada woroge tanga kahada malidage bada panewe, "Palege we yita bada balehai" 'waldageta Sorga', Nyinapanewe 'palegewe ahami walepatenai tabaramu ?' <sup>32</sup> Tanyiduwe, palegedage yita bada balehai, walta ata ?" Rade ngora ata madauta dadi tangana ata buta oroge yida tanga kahada dayapgauge oroge Yohanes natenawe bawui Nabi. <sup>33</sup> Lodoge yida, mada balehai Yesus, "walemapa tada mai." Dajalage, Yesus mana panewetabarada, "Tauda jalage duggu, nauwajala wale nadadi mawe bagu takmige baaga kuasawe palegewe Nawa magu padadidi tangadi kadadi."

## Chapter 12

Kapala Yahudi Kanulkanagge Tutuge Kuahanai Yesus <sup>1</sup> Dadi ata kaulage batu oma anggur. Nada Mori oma na kilorage galu, mono nakahawe wu kalena kapahlawaina anggur, mono naha dede lewata kaha matara waige. Bege nakahawe tabara ata katau oma ma ubna kako ta diha nuha. <sup>2</sup> Dikige rahi, naha lewayi wu ata dikidi reda katau oma longalayi ngihi oma anggur hadauna. <sup>3</sup> Bege, daldani nada ata paha lewa, mada paluyi, dawu gayi mono haga waina lima kalu. <sup>4</sup> Oro bataudage, naha lewa wali ata heka tabarada, mada pal wal nage katakna, darayige kanogo hamake danga. <sup>5</sup> Bewali, daha lewa pi wal ata mada hamateyi. Tauda dage kadadi tabarada kabuta, wadeka paluyi, wadekawal hamateyi <sup>6</sup> Mori oma naha lewa pi wal wu ata, nada Ana pama nawarana. Mabege, mana halewayi nada anana tabarada mono lina engage

bada haakani oro baana guni. <sup>7</sup> Bege lidage, rada Ata katau oma pada panewe danga wikida-nyi nam kadauge, mai kadahamateyi tanamu nada omana kada dauge Yita <sup>8</sup> Nyi, kada yapayi, madaha mateyi, mada baitani tabal oma anggur. <sup>9</sup> Agawe paraina nade Mori oma anggur? Nyi kana mai mana paduha yi rada ata katau oma mono na oma nage na yiwe ta Ata heka. <sup>10</sup> Walemu kalu baha mahowe hanewege jurata Biha: watu habaitana tukang uma, nyiknage watu hadda. <sup>11</sup> Nyiwene parayi nai Mori, mono parayi heka hadawe ba eta waige mata?. <sup>12</sup> Bege, darunige yapa-Yi, nyidawe dama dautadi Ata buta oroge rada Ata buta datadawe Maraba Yesus padikidi lipa tuja tabarada. Ma, kakodage tanami Yesus. Tutuge Ba Yoyo Pajak <sup>13</sup> Mabege, daha lewayi pira Ata Farisi Mono Ata Herodian mai tabaranai Yesus tanam katoroi jiwatana wali taha newe dauna. <sup>14</sup> Bada maiyo mono dapa newe tabarai Yesus " Guru, matadawe yau, m tena mono habai halayi hataki Ata heka. Oro, yau walem etadakmawe hada Ata tabolo hanuwani larai Allah waige katena. Natenawe bama bayarana pajak takaisar nyika wale?. <sup>15</sup> Enga dahoge bana bayarana nyika bana bayarana habayarana nyiduwe Yesus bada tada nade koboda, Nyi kalinadi tabarada aha mamu Kabaga? " Ngidiyi tabaragu wala dinar tanamu kagu toroyi <sup>16</sup> Nyi, ngidiyi, linai Yesus tabarada " mawo mono kamatolha ia nage mada bale hawe tabarana, " mawo mono hatolha kaisar". <sup>17</sup> Bege, linai Yesus tabarada. Yinadi kaisar hadauna kaisar mono yinadi Allah hadaunai Allah. ma, dabangara tabarai Yesus. Matutra Ata Saduki Kapikku Jebakuyi Yesus Balidda <sup>18</sup> Ma, Ata Saduki, rada katakiwe aidage kadege haga amidi tabarai Yesus mono daka nukayi tabarana, lidage. <sup>19</sup> Guru Musa natolhawe tabarada badakage nada wu Ata, kapang angwuna laina diki walini kapiku kole ana. <sup>20</sup> Da pitu Ata bada haangwuna. Nada kahada hakaiya na ngala ole umana, bana matege walakma anana. <sup>21</sup> Ma, nada olena haduda wai nika dangani nada lawai, mate wala jalakma anana. Tauda dumoge nada hatauda wai. <sup>22</sup> Ma, wadakma nada kapitu Ata bada ha angwuna walakma anada, hadage wal rada tangadi, nada lawai mate. <sup>23</sup> Nihi talado kade haga, bada kole hakade haga, ia taka ka ole umani nada lawai? Oroe rada kapitna Ata bada ha angwuna bada ole uma kahani nade lawaiyo. <sup>24</sup> Yesus nabalehayi Yida, wale nyikaduwe kapege pajalora dangamu, oroge aimu tadawe Jurata Biha kawahanai Allah? <sup>25</sup> Oro, bada kole hakade haga walta jonga Ata kamate, walakma ka ole umani waleka halaina, tabolo Yida datujayi Malaikat ta Surga. <sup>26</sup> Tubada Ata kamate paha kade haga walem bacakmawe juratai Musa, mono tuba tara wani, aga nawe Allah bana panewe tabarana Allah Abraham, Allah Isak lopo Allah Yakub. <sup>27</sup> Nyiyo wale Allah Ata kamate mayi, tabolo Allah Ata morha. Mige jalora taka- taka mige. Hareha Ka Hadda Banningna <sup>28</sup> Bege, wuata walta ahli Taurat mai mono rangeyi Yida bada hatijana hanewe. Bana kole haetayi Yesus bana baleha daha- Nyi kana kanuka tabarai Yesus, pareha gitakage Hatada baning wal rada tangadi?. <sup>29</sup> Yesus nabaleha, "haku ka hada baning: Range ta Ata israel!

Maramba Allah duka wutaka- takayi Mori. <sup>30</sup> Loho, manarani Mori Allahmu waige atemu katangkahana, waige paha ngadamu katang kahana, loho ngara dukage kulhamu. <sup>31</sup> Mono, kadudakana nenyiwe: manawarani Ole Atamu kataudana tau daumu walakma pareha karehi bikta wali nada. <sup>32</sup> Bege, alhi taurat nadage nahawe tabara Yesus "yau tena, Guru. Yau tena mono baduka Yaupe, loho walakma hekakma walta Nyi. <sup>33</sup> Ba, manawarani waige ate katang kaha, waige paha ngada katang kahana, mono waige tangage kulha, lopo manara ole Ata katauna tau dauyo, katau taka nage bana rehi dapoyi wali tamaraka patunu mono manuta. <sup>34</sup> Bege, kole Yesus bana etayi nada Ata bana baleha waina manya ngala nyiyo raha newe tabarana "Yauyo walem maraukma wali takalingora Allah. Benadage, walehilakma Ata kaban Ate kanuka tabarai Yesus! Kristus Nyiknai Mori <sup>35</sup> Bewalge, hagapege panuwana ta uma Allah, Yesus hanewe aga nakkawe ahli-ahli Taurat bada hanewe nai Kristus nyikna ana daud"? <sup>36</sup> Daud dau naha newe tajonga wadi Bisa, Mori naha newe tabarana paha akagu ngodo tabara ta kawanagu, kaha nauwa pangodo gudi muhu-muhumu takabu ledumu. <sup>37</sup> Daud dau natakiwe Kristus meranai "Mori Nyi aga nakkawe Kristus bana anani"? Mono, Ata buta darangeyi waina lagahara. Hada Baarodi Ahli-Ahli Taurat <sup>38</sup> Tajonga panuawana, Yesus nahanewe, "hamataradi rada ahli-ahli taurat kabaina kako nutu- nimi waina kalabe madaka mono baige hiba manuta tapadau-tapadau hakabo. <sup>39</sup> Mono kamang padau ngodo hamanuta neda ta Sinagoge mono hadau pamanuta ta hadau hakula tahadau kula. <sup>40</sup> Yidakna kabaige karamadi umada kalawai balu. Mono daledege sembayang daha duhaga-duhagaYida enga dahibawe hoku karehi bikta. Maraka Katijana <sup>41</sup> Bege, Yesus ngodo aroni nada dau tauyi manuta. Buta ata pote kahatamana waina yapna kabuta. <sup>42</sup> Bege, amini wu lawai balu kamila mono hatamadi dobala amaha bahi kamerana hina wala sen. <sup>43</sup> Lodoge, Yesus naka maikadi ana hadoku-halole-Na mana hanewe tabarada, "nau taki mige ka tau takana tabarami, lawai balu nade naha tama bena karehi buta neda taha dau manuta wal rada Ata wadeka. <sup>44</sup> Oro, Yida tanga kahada dayi tatilu kabuta, tabolo lawai balu nade nayi tatilu milana, na yiyi tanga kahadi hadauna rada tangadi pakanyuruna."

### Chapter 13

Khotbahnai Yesus Tutuge Hadukka Zaman Bait Allah Enga Hegeragge <sup>1</sup> Nyi dawege Maraba Yesus bana bijakage Ummana Marab Allah, nade wu Ata ana hakodo halole-Na linna dage tabarana, "Guru, torroi ba tau kaladi dahadi rade watu mono batau kaladi rade umma ha rayi". <sup>2</sup> Mono, Maraba Yesus na balehawe, "walem eta mayi rade umma harayida kaha daha? wale lakma wu watu ka engana tapanu watu heka ai ha hegara?. Hadau Kapuge Mayilla <sup>3</sup> Mono, Maraba Yesus tangrana bana ngodo ta lete Zaitun ka oroge ummana Maraba Allah, Petrus, mono Yakobus, mono Yohanes, mono Anderas da kanukayi Maraba Yesus bana meha. <sup>4</sup> Tak gamage, ba pirra bana tumwe, mo agadai tadka bana tumwe mo bana hadukawe? <sup>5</sup> Nyidawege, Maraba Yesus

naha legewe bana tak dage Yida, "Ha atekigela tanam ka ila da ata kahajode gimi" 6Butai ata ka amna lede ge ngara-Gu,lida dage Nauwa duna la mono Nyi kahajodegumi tangami ata buta. 7 Enga nyiwela bamu rangewe tutuge hatauna mono bamu range hilulawe tutuge hatau, ilam madautakawu. tangadi harangemu enga daudi bana dadiwe. Tabolo tangadi hakapodi walena dadi mahoyi. 8 Oronage, tahagala panutana da kade gabadi ata diha hadau. enga nyidawe bana kade Epu ta diha hadau-diha hadau mono na tum dawé kareba madori. ine nyidawe kawungage ba da paddage mayilla ha'ana 9Tabolo,hamado dage atemu,oronage yiddala daha arogimi ta kapareha, mono mi'la da palumi ta sinagoge-sinagoge mono mi'la da ngidimi ta aronai sanhedrin mono ta rato-rato oro-Gu Nauwa. 10 Mono, li ege ate ha ull da howe takidage ata ta hagala panu tana. 11 Mono yidda'la bada ngidi kawu mono bada ha'arokagu ta kapareha, ilam gela gaga kawu ba aga kawé hatakkimu,tabolo tak dawé baa agai ha yidagu nutna oronage wale yaudama kahanewe tabollo waidi ka tengna nyi kaha newe. 12Mono,nade wu ata na yidai ole baina ta tillu mate,mono amana ta anana,lakawa da kadde gabba di ata katuna mono yida da hamateyi. 13 Mono mi lage da but gimi ate ole atamu oro ngara-Gu ta bollo,ata ka tahi tagora kaha ba kapodiwe enga nyidawe baana kolege hoila mane mara. Hada Kajapata Nyiwe Kangiddiwe Hamauha Dangnga 14 Ta nyiduwe, bamu eta kawé hamate danga kamayigi engadamu dedetahadau katijana yidda kadana ta Yudea damalai daho taletena. 15 Ata kadana tatoko umma ilamburkam mono ilam tamaka tauma bam haudi tangadi ngihi ummamu. 16 Mono ata ka engahona ta oma tapaba ilam haga kami ngalai kalabemi. 17 Talado rahngah mi lawai katangrana hatiyo mono kapahuhu anana nutu lado kalangana. 18 Sembayang ngumi tanamu tangadi ka ilana dadiyi tarahi kalika. 19 Oronage nutu laddo kalangana engana tummdahowe mayilla aika anana aika kaltumho wal kaunga wal dadi tana, ha rayinai Mori kaha batauge, mono enga wale nahil dadi mawe. 20 Monae, Mori ba aina hadage tage tangadi laddo, wale lama wu atta katolka. Oronage rade hapede napede beyi, nyidawege mana hadange tadi laddo rahi. 21 Bege, ba daka atta kaha newe tabaramu, "toroi, Mori badani inne tahadau" aiwaleka, toroi badani nedobali ! Ilam hatena kayi. 22 Oronage, Mesias-Mesias aikatena mono Nabi-nabi aikatena engada kade bada hatingoge tadka kaheka hadana mono mayila danga mona loho tangada atta hapedebe. 23 Ha atte kigela, igu tak bege mige tabaramu tangadi 24 Tanyiduwe, nutu laddo kalangana, kole bana tumuyi hamayila danga aika anahingna, mata laddo nakapagtana, mono wula walena magakahana. 25 Tangadi maduyo namonuyi wali talangta, mono tangadi wad-wad kalanta nagedoyi. Ba Amini Ana Atta Piyo 26 "Bege, yiddage da etayi ana atta tatilu karaba waige kawaha mono bibta pareha kama nadana. 27 Nyidawe mana halewai malaikat-malaikat mono kahayi tangadi napede bena tahagala kurlangta walitahupu tana kaha tahaduka langta. 28 Toro tuja bada hatuja waidani yayu kapulota : karagadi bana kahulekayi mono bana hudi kalungana nyidawe bamu tadawe bana dahekawe

martana. <sup>29</sup> Tauda jalage miyo, bamu eta kawe ba agayi kadadi, kamu tadawe bana dahekawe, tabaubinna. <sup>30</sup> Nauwa takginige katau takana tabarami, diha dalara atta walen dukamana kaha bana dadiyi tangadi. <sup>31</sup> Langta mono tana enga dada hoge bana hadukawe, tabolo li biha-Gu wale nahaduka mawe." Ha Attege mono Kam Hadinyaka Wikna "Tabolo, tutge lado mono jam kalangana, wale lama wu atta katadawe, malaikat-malaikat tasurga wale jalama, loho wale jalakma Ana duka dahena Ama. Hamatra Wikim monno Kam Jaga-Jaga Allakla <sup>32</sup> Ha atege mono kamu hadinyaka, oronage walem tadama mawe bapira rahi amge. <sup>33</sup> Ha atege mono kamu hadinyaka, oronage walem tadama mawe bapira rahi amge. <sup>34</sup> Tutge inne tuja dayi wu atta katangrana kako. Bana tanakage umana mono ngayidi hatena tabarada atta kaengana taumana, mono haula dadiha-dadiha, mono dahalewai angna bina tama tanamu ka engage bada anguge. <sup>35</sup> Orobatauda dagege, hadinyaka wikimu oronage miyo walem tada mawe bapira bada haga mori umma, mamali, tilugadi, mono bana kukuyi manu, waleka kokoka gaula. <sup>36</sup> Aiwaleka bada diki gimi tangramu dura. <sup>37</sup> Agawe hataki gumi, igu takijala dage atta buta : ha atekigela."

#### Chapter 14

Kabbu Ate Dagge Hamateyi Yesus <sup>1</sup> Dikige laddo rayarame paha wugda dau mono wula rayige laddo inne, laddo hailana mahadi mono manuta tabara nai Allah kama wolu. Tilu bana kakowe inne dudda-dudda lado moge; be rade rato-rato mono bai-bai atta mayegadage larayapayi Yesus ledege badda mayega waige kajapata kapihamateyi. <sup>2</sup> Orobada woroge "iya darayi kage taladdo rahirame iyana kawihakawe batamrana buta atta." Yesus da Obaranni Welengha Narwastu <sup>3</sup> Ba tamra dani Yesus taha rona Betania, taumanayi Simon kakatobi, tamrana ngodo tameja hadau ya, amini wu lawai ngidiwe minya wugori walitawatu pualam ngihge minya bau burata kadaha mono bibta hina. Bege pahanani nadda gori mono binage naminya taka takuna Yesus. <sup>4</sup> Tanyiduwe dadda walid rade aikabaige nepa hada hana na lawai, "Aha mawala waidamoge naminya kataudana ?" <sup>5</sup> Oronage inno minya dadi bamalajage tatalngahurehi dinnar, nadadiwe batulwaina atta milla. "Loho yidda dabanini nadalawai olem <sup>6</sup> Tanyiduwe Yesus nahanewe," yama daduni. Aha mamylayi nadelawai ?. Banarai damuge kadaha tabara-Gu. <sup>7</sup> Oronageniyo engage badadi atta milla bataramu mono pirawe bam hadahawe habaimu, nadadiwe bamu rayige kadaha tabaradda yidda. Tanyiduwe Nauwa wanga enga daumage bagu olegimi. <sup>8</sup> Tanyiduwe nadelawai napahadawe kadaha rakana hamaddana rayige nyinakalapa gage tau-Gu toma aigumatehowa. <sup>9</sup> Nawa halaragimige katena, gige inne libiha batodo talarage tapanu tanalura agawe harayina nadelawai engage ba takwe mono ba apewe neharayina nadenyi. Kabbu Atenagge Yudas Banna Berkhianat <sup>10</sup> Lodoge, Yudas Iskariot wu atta walta buldudana hana hakodo halolena, kakonage dikidi rato-rato lo ma lajani Yesus tabarada yidda. <sup>11</sup> Kole bada rangewe, dahahingnage ateda, mono taudage rahi yihoni amaha Yudas. Oronagenedo, Yudas mayedanage lara kalogana bana malajani Niyio.

Hayayo ta Paskah <sup>12</sup> Ta lado kadihana, lado rame kababa kaba, kole bada ropoyi ana bebe paskah, ana hakodo halolena Yesus kanuka kanage tabara-Na."gidaho habaimu kadaha hadau kadinya kamage tangage tutu-Mu ya mono enu paskah?". <sup>13</sup> Lodoge Nyiyo nahalewayi duda ana hakodo halolena mono naha akayi yida, kakomi ta kota, mono bamu dikikami umu tabokayi wu kabani kadita kadoro wena, dokudaduni. <sup>14</sup> Gi dau tamana, takinage nado mori umma hanaunagama Guru: gige hadau ya enu paskah dangagudi rade ana hakodo halole-Gu? <sup>15</sup> Lodoge, nado mori umma enga naha tingogimige hadau kagalara tatilu umma kadau dete bada kamagana kaha tangage nedo bali tutuda yida". <sup>16</sup> Lodoge, ana hakodo halolena dikidage takota diki nedo bali daeta kahawe katujana hatakinai Yesus tabarada Yida, lodoge dahagana kahage. <sup>17</sup> Tutuge paskah kole bana gadige amini Yesus loho ana hakodo halolena. <sup>18</sup> Mono, kole batamrada ngodo ya Yesus naha nowe, nawa hanewege katena tabaramu, wu ata walta jonga darami, kangodo danga-Ga, narayi gage kajapata". <sup>19</sup> Yida ge, nadiwe amige milla ate amm nage hanuka dauda diha-diha ata, enga wale nawama o". <sup>20</sup> Yesus hanewe tabarada Yida, mida hingmona wu ata walta kabuldudana, ata nada kayapla danga kababa kaba takoba wehaenu. <sup>21</sup> Oronage, ana Ata piyo engana bana kako, kataudana kama tolha tutuna nyiya, tanyiduwe tudu loko nage nade ata bana rayige kajapa tabara na ana ata piyo! bana modahewe aina dadi memahewe daha howe Ha Ape Tutuge Kanana monno Ranai Kristus <sup>22</sup> Batangrada yida ya Yesus ngalanage kababa, mono bege naha ringiyi, nyi na paha-pahayi mono yidadi Yida loho naha nowe ngalawe, ine nyiduwe tauGu." <sup>23</sup> mono, mi na ngala alai kobo weha enu, mono nahailana manuta. yina nayidadi tabarada yida, mono yida tangada da enu wal takoba nade. <sup>24</sup> Lodoge, Yesus naha nowe tabarada yida, "nyiwe ine ragu tuku tehuka, nakama joku tutu tangada ata buta. <sup>25</sup> Nawa takiguge tabaramu naka tena, nawa waleg hilu enu mawa walta wuna pu anggur, kaha ta laddo rahige, Bagu enuwa anggur kabaru lar taka lingora harehanai Allah." Petrus Na Kaballini Yesus <sup>26</sup> Bada beha lawiti rohani, yida dumo kako dage taleta zaitun. Ana Hakodo Halolena Yesus Engada Tana-Ni <sup>27</sup> Lodoge, Yesus nahanewe tabara dayida, "Mitanga kaham enga tanami ganauwa." Oroge dad kama tolha 'nauwa enga rotti kama pawa, monno babbe-bebbe na enga hai-hai di. <sup>28</sup> Ta nyidu we, be bag haggawa, nauwa enga kokogta Galilea enga ulhog wal ta mi." <sup>29</sup> Ta nyidu we, Petrus nahanewe tabara yidda Nyi-yo", langka aga innawe yidda tangada tamra-Gu ta nyidu we nauwa wallek ma." <sup>30</sup> Mono, Yesus na tak nage, "nauwa, halaragimige tatena tabarami, Gadi nehhe, ai na kukuh hoyi manu haduda wayi, yau kabalka ganauwa hadal wuda waina." <sup>31</sup> Ta nyidu we, Petrus engana hawikana bana baleha, "engadahoge nauwa bagu mate dangagu, nauwa engage aigu kabaligu !" Monno yidda tangada hanewe katujana kakhana. Yesus Taoma Getsemani <sup>32</sup> Lodoge, dikidage tawuyo hadawu tangarana Getsemani, mono Nyi nahanewe tabarada ana hakodo halolena. "Ngodom nehe nauwa batangrag sembayang." <sup>33</sup> Mono, Nyi

namarangni Petrus mono Yakobus, mono Yohanes, olena-Ni mono amnage banadadiwe madauta taka mono pahadi ate. <sup>34</sup> Bege, hanawe nage tabarada yidda, "dewa-Gu namayila, namera moge mata, engatomi nehe mono ha atekime." Ha mado wikimi. <sup>35</sup> Bege, olebaina dikarau hodi, takodi kudona Nage tatana mono sembayang, bana moda hewe, nahugu kana kakowe tabaraMu. <sup>36</sup> Mono, nahanewe, "Abba, Amma, tanga kahage yauna-Ge." Ngalawe inne ngahu, waltabara-Gu. Ta nyidu we tawale Nyi dama we habai-Gu nauwa, ta nyidu we nahabai-Mu nyida howe kadadi. <sup>37</sup> Lodoge, Nyi-yo, amihagani mono na nadikidi ana hakodo halolena tamrada dura, mono Nyi nahanewe tabaranai Petrus, "Simon, Aha mamudurami ? Wale na dadi mawe mi-yo bana bamu ha atege kadihajamna ? <sup>38</sup> Ha ate kigela mono sembayang kimi ilam monu talimanai makaba. wadi biha enga na hadoku ta nyidu we tawu atami naloja mawalawe." <sup>39</sup> Mono wali Nyi na kako mono sembayang katauda alana hatakibina. <sup>40</sup> Mono wali, Nyi amilini nadikidi yidda tamrada dura oronage biktahinguyi matada, mono yidda wale hilu intamage bale hai Nyi. <sup>41</sup> Bewenedoge, Yesus ami alahoni kaha dali wudana mono nahanewe tabarada yidda, "mi engahomidura mono baika ? Tutuwe, dkinage rahige. Etayi, ana atta piyo dayiyi talimada ata-ata jala. <sup>42</sup> Kademi, maika kada kako. Toroyi, nyi kayiwa nauwa nadahe kabe." Yesus Da Yaipayi <sup>43</sup> Bewe nedoge, tamrana Yesus bana hanewe, Yudas, wu ata wala tajongada ana hakodo halole-Na, ammin oleda ata buta kangidi kito kaleka mono pal todo, ha lewada rato-rato baige, mono bai-bai ata Yahudi. <sup>44</sup> Nyi na kamalajange, naha akkayi wu tadka, hatak na, "ata nak ha ngakhagnyidu na nak ata. Yapai Nyi loho ngidiyi Nyi-yo mono ha maddoni." <sup>45</sup> Lodoge, nayi Yudas na dikibe, nyiga barani Yesus mono hanewe nage."Rabi !" Loho, nyi na ngakhai Yesus. <sup>46</sup> Lodoge, yidda danaroni Yesus mono dayapayi Nyi. <sup>47</sup> Tan nyidu we, nak wuata, walta yidda kadede, badge kito kaleka mono kadukanan ata rada Bai Rato, ma lakkatanan katilu na. <sup>48</sup> Lodoge, Yesus na ha newe tabarada yidda, "Aga dawé mam mayimi waina kito kaleka mono taltodo tut yappawa Nauwa hatujaga ata kedu ? <sup>49</sup> Dihalado-dihalado, nauwa um eta wa bag olegimi ta umantai Allah mono bag hanuwana, ta nyidu we wallem yappa Nauwa. Nyidamowe inne dadiwe katujana ta jurata biha kana ban ge." <sup>50</sup> Lodoge, yidda tang kahada tauna dani Nyi-yo mono malai daudage. <sup>51</sup> Dani wu baumane nakadokuni Yesus, wai dahrenage kaba kaka toniwe tauna loho, yidda dayapai, <sup>52</sup> Ta nyidu we wing nage laige kabak haka mono malai kalolu hingnage. Kapala Yahudi da Hakimuyi Yesus <sup>53</sup> Lodoge, yiddage ir dani Yesus tabara bairato, mono, tangada bai ata, loho, pa ama-pa ama bai-bai ata da makaha daba. <sup>54</sup> Mono, Petrus dokunani Yesus wal ta liradik ta aro umana bairato, medo bali, nangodo dangadi rade ata kajawawe loho na mirna latti <sup>55</sup> Rade bairato mono tangada haama-haama hangatadage mayega na lara tut gabani Yesus tanam kahamateyi Nyi-yo, tanyiduwe wale lakma hakole dani jalana. <sup>56</sup> Horonage, buta ata ka yi ! Hataki aikatena tut gaba-Nyi,

tanyiduwe tangadi hatakda yidda lama kahamera wuata-wuata. <sup>57</sup> Lodonage, Dajaladi rade ata kadede mono kahanewege aikatena tut gabani Yesus, hatakna, <sup>58</sup> "nami marangei Nyi bana hanewe, 'nauwa enga hegarage umma hangajina nai Allah harayi ata piyo! Mono kataudana ladona, nauwa enga-Gu hakade hagawe kahe kana, ai harayi wai limma. ! <sup>59</sup> Tanyiduwe, tutuge hanewe da yidda ainahameramoi iha mono iha ata hatakda. <sup>60</sup> Tanyiduwe, bai rato nadede ta jongada yidda mono naka nukai Yesus, "Walnadadi mawe Yau bamu ballehayi rade-rade ata-ata buta kahanewe gabba-Gu ?" <sup>61</sup> Tanyiduwe, Nyi engana bana kadana mono ainabaleha bairato-bairato kanukapi dani Yesus, loho nahanewe, "wale yaukaduna Mesias, Anai Allah Kamajaga ?" <sup>62</sup> Mono, Yesus nahanewe, "Nauwa na Nyi, lodogemi enga eta mini ana ata piyo ngodo batara kawanana nai Allah mono buru walledege karabba tilu lanta." <sup>63</sup> Lege hewege, tomage bana hirawe inna jubah-Na, bairato nahanewe aha yita mada karaiho kahalarayi walwe tutu Na ge ? <sup>64</sup> Lige ummrangewe hama paddana agawe hapustami ?" Mono, yidda dahamayilayi Nyi kahak bana tomage mate. <sup>65</sup> Dadi ata datarumui Nyi, mono tuninage matana Nyi, loho dajurayi Nyi-yo, mono dahanewe tabara Na, "rayi hoge yihamu." Rade kajaga dahi bayi Nyi loho da tabbayi Nyi-yo. Petrus Wallenamma Ngakumanni Yesus <sup>66</sup> Lodoge, tamranayi Petrus ba dahoni ta aro umma nayi Bai rato, wu ata lawai ata nade Bai rato amin. <sup>67</sup> Mono na etayi Petrus bana manirna lati nade kalayanna natoroyi loho nahanewe, "yaudumo olemoni Yesus, ata Nazaret nado." <sup>68</sup> Bege, Petrus kabalka nage lopo nahanewe, "Nauwa walegu tada mayi loho walegu yappa middi hata kimi mono agawe nahanewe mi." Malegewe, kako nage ta bina kala, be kuku nadi manu <sup>69</sup> Nade lawaiyo kalayana eta piliy Petrus ha dakawalina mono hanewe waldage rade tangngada ata kadede, "ata nade nyi allaho oleda wu wal ta yidda." <sup>70</sup> Ranyiduwe, nyiyo kaball walhonage, lohho walle na ma dihmahowe, ata-ata dode hanewe waldage tayi Petrus, "Yau dahina wu ata walta yidda oronageba ata Galilea allau." <sup>71</sup> Nyiduwe, nyige katut wikna lohho haura walnage waleg tada may na Ata ha takkin !" <sup>72</sup> Diknage, manu bada kuk ha dudda waddawaidi, be Petrus apenage naha taknay Yesus tabarana, "Ay na tut hoi man na duddadi wuddaddi, gau engam kabalkaga Nauwa tauda wuddana, lodoge Petrus ga walle daidi madue ge tahge milla atena, hoh nage.

### Chapter 15

Yesus ta Aronanni Pilatus <sup>1</sup> Koko kak ge, rato-rato rayi dagage wu makaha oledi bai ata mono ahli taurat, loho tangada sanhedrin. Mono , yida dakatin Yesus dakako ngidiyi, mono haroni tai pilatus. <sup>2</sup> yidawe pilatus nakanukayi" yau takkadna Raja ata Yahudi? Yi nabalehawe "Yau um tak dau bewo". <sup>3</sup> lodogege, rato-rato dangidiyi hanewe paleka kaha tak detana tabaranai Yesus. <sup>4</sup> bege, pilatus na kanukayi tabarana , " aha yau walem balehawu? pamatarage buta ata, kangidig hanewe paleka bada gabagu." <sup>5</sup> tabolo, Yesus walna balehakma yidawe pilatus mana hangatara. Yesus Mono Barabas <sup>6</sup> Badikige lado madaka

paskahge, kaldamawe pilatus bana pahuna ata wal ta gallu dokuge haraida. <sup>7</sup> Mono, bani kangaranai Barabas katama tagallu loho ata bokala kaha mate ata oro bokalana. <sup>8</sup> Ata buta mai kraiwe tai pilatus kana rayige dokug ka kal dama bana rayige tubana yida. <sup>9</sup> Mono, pilatus nabalehaiyi lina dage bana hanewe, "gidahingge hakab atemu tabaragu pahoila gimintu tubam Raja ata Yahudi ?" <sup>10</sup> Oroge, banatadawe rato-rato kayiyi Yesus tabarana oro kawi ateda. <sup>11</sup> Tanyiduwe rato-rato engage bada karuhui ata buta kada karaiwe tai Pilatus pahoilai Barabas. <sup>12</sup> Yidawe Pilatus kalinage tabarada, "Gidahingge, papa hadigu tabarana ata patakkimmi Raja Ata Yahudi." <sup>13</sup> Mono, yidage kawulaldage, "kadailonNya !" <sup>14</sup> Bewalge, linadage Pilatus tabarada, "Aha ? Aga japata hingweNyiha raina ?" Tabolo, yidage ki-ki kawuladage, "kadailonNyi !" <sup>15</sup> Bana baige pandage hakabateda ata buta, Pilatus pahoilai Barabas tuba yidda, mono bana be palui Yesus, yinan tabarada kadailoni. Yesus Terekai mono Palui <sup>16</sup> Mono, tentara da ngidiy Yesus tama tawuhadau, uma dau yinrakana ata mono damaikad tentara. <sup>17</sup> Yidawe, "dataun kalabe madaka malmelo" bada kolemayana ge kataupa tara warri, yida dataunage Yesus. <sup>18</sup> Bege, yida dahadikige maringasa tabarana, "maringna Raja ata Yahudi !" <sup>19</sup> Mono, yida dapalnage katakna wain pattodo mono datarumiya. Kawojo tabarana. <sup>20</sup> Bada be paterekai Yesus, laidanage kalabe madaka ka mal melona wal tai Yesus, mono datauhaganadi kalabe dakna, lodoge yida dakako ngidiyi Yesus bada kadailoni. Kadailoni Yesus <sup>21</sup> Mono, yida dakaruhui wuata kapalaka, Simon ata Kirena, katamra mai wali tadena, amana Aleksander mono Rufus, kana ditai yayu kadailona. <sup>22</sup> Nyidawe, yidage da ngidiyi Yesus tawu hadau ngarana Golgota, ngara wadege "Hadau katakku". <sup>23</sup> Yida dayini anggur ka kahana bau burata, tabolo Nyi-yo walnanga lakmawe. <sup>24</sup> Lodoge, yida da dailon Nyi mono daha bawenadi kalabena jonga dalarada, bada waina mowala bada yanana padauna biha ta-diha ata bana kolena <sup>25</sup> Mono, dik hen jam tau da yida bada dailoni. <sup>26</sup> Mono, kama tulha tupage hanewe paleka tabara Yesus nama tulhawe "Raja Ata Yahudi." <sup>27</sup> Nyidawe, yida da dailo jaladi duda ata karebo olena, wuata tabara talina mono wuata tabbara tawanana. <sup>28</sup> Dajalage kana lodoge hatakna jurata biha kalinada punyina "mono, Nyi-yo yap jalan ta jonga ata jalora." <sup>29</sup> Nyidawe, tanggada ata kapalaka engage bada paddai Yesus lopo bada kikkad katkda mono lida dage bada hanewe "ta yau kaha manyogorage Uma Allah mono kaha kade hagawe tauda lado, <sup>30</sup> pahoilawe tau daum monom buruwu wal tadailo !" <sup>31</sup> Tauda jalanage rato-rato, loho tanggada Ahli Taurat, terekai Yesus waina hanewe diha-diha, "Nyinapahoilai ata wadeka, tabolo Nyi walna dadik mawe bana pahoilawe tau dauna! <sup>32</sup> Hai kani Mesias Raja Israel, batauge buru wal tadailo dajalage yita kade etai mono hatenai." Yida hadailo mera dangani Yesus na padda jalai Yi. Matenaggeyi Yesus <sup>33</sup> Dikhege jamha anwai, dadinage kapagta taha dau nedo kaha diki jam ha ban diha wai. <sup>34</sup>

Dikge jam haban dihawai, Yesus nakawula waige lina kaballo, "Eloi, Eloi, Lama Sabakhtani," ngihege "Allah-Gu, Allah-Gu, Aha yau mam tanaga Nauwa?" <sup>35</sup> Mono bada ko le harangei, kapihana ata dede dahekai daha newe, "patetin! Nyi kamai kanani Elia." <sup>36</sup> Nyidawe, wu ata nama lai, naha ngahin wu kadogi we anggur ma yege, mana tau tawu ta kaito mono mana yini Yesus enuge, dajalage naha newe, "haiholan kada etai ba amtakan Elia haburun Nyi". <sup>37</sup> Bege Yesus nakawula wantawe lina mono tingnage lolo ngahuna hadukkawai. <sup>38</sup> Kole batauda gege, kaba tak uma Allah mapabakaduda majinaka, waldete kaha bawa. <sup>39</sup> Mono, wu tentara kakodod olena, kadede aron Yesus, kaetawe aga lina dawwe Yesus bana tingwe lolo ngahuna Nyi naha newe, "Tau takka nage, ata nade ananan Allah!" <sup>40</sup> Tahadau nek bali dajaladi piraki lawai kaeta marauwe, tajonga dala rada yida dani Maria Magdalena, mono Maria Inya Yakobus kabodi mono Yoses, gauni Salome. <sup>41</sup> Bata Galilea hoi, nyiwebada dokuni Nyi mono hanuknage morhana. Mono, nedo bali butala lawai wadeka kamai marangani Yesus Tayerusalem. Tanidanniyi Yesus <sup>42</sup> Bakole hokmowe gakge, oroge lado inna lado hainyakai, wu lado aidikhoge lado rahi ngahu, <sup>43</sup> Yusuf ata Aritmatea amini, wu ata jonga dalara bai ata madaka paha aka loho nyi remage dikge kalingora hareha Allah mana baniwe atena kako tai Pilatus mono karaiwe karogona Yesus. <sup>44</sup> Pilatus nakakadadaka rangewe Yesus bana matewe. Nyi kamaikanani tentara kakodod olena mono na ka nukakai, tau tak kage Yesus bana mate. <sup>45</sup> Kole bana ta dawwe Pilatus wal ta tentara kakodod olena, Nyi nayiweka rogonai Yesus tabara Yusuf. <sup>46</sup> Mono, Yusuf nahiwe walakaba mono naha burnage karogona Yesus, bana kole hawukhai wain kaba pahena, nyi nabaikaiyi lari tarate hakoja ta lete watu, mono nakogolani wu watu tabina rate. <sup>47</sup> Maria Magdalena mono Maria Inyai Yoses da etawe hadauge karogonai Yesus baha baikawe.

## Chapter 16

Kadde Hagganaggeyi Yesus <sup>1</sup> Kole ba hingгани lado sabat Maria Magdalena Maria inyai Yakobus mono Salome bada hida laramu bege da kako mono aroni Yesus. <sup>2</sup> Koko gawula, ta lado kadihana miggu neda tangra hudana mata lado, Yida amidi tarate. <sup>3</sup> Yida dahanewe diha mono diha " ia daho ka kaigalani watu wali tabina rate." <sup>4</sup> Ta nyidawe, kolehe bada torowe dete da etayi ngora watu kalla bana kaigalabeni. <sup>5</sup> Mono, beha tama lari tarate da etayi wu bauwu mane katauwu kalabe kaka tangrana ngodo ta balka wana wal tabara da mono da kadadaka. <sup>6</sup> Bege linage " ilam kadadakami, bami mayegani Yesus ata Nasaret paka dailo. Nyi bada kadena Nyi wale lamani nehe. torro we hadau habaikada-Ni. <sup>7</sup> Tanyiduwe, kakom ge, takidage ana kodo halole-Na mono Petrus oroge-Nyi tangra ulunagimi lara ta Galilea. Nedo lage, enga tabokami-Nyi, katauna hatakibenagimi. <sup>8</sup> Bege da huna mono malai wali neda tarate dadaka mono hangatara mono wale lahingmana hatakida ta ata oro madautada mono ngara dkadi paha naunadi tanammu kam tak nage petrus mono olena, da tak hutubanage. tabalige neda, Yesus dauwu kaha lewayi wali ta lado koka

kaha ta lado mali tanamu paha dikige ne lii biha mono aika moda tutuge tolka mane mara. Amin. Yesu Hatingnngo Wiknagge ta Ana Hakodo Halole-Na <sup>9</sup> Bana kade Yesu kokoka Gaula ta lado kadihana neda miggu. Nyiyo Nahadedowikina tabara Maria Magdalena, hawuga wali ta tauna pittu wadi kabalka. <sup>10</sup> Bege nakako tagidage Yida bada dokuni Yesu katangrana mayilla mono hoo. <sup>11</sup> Mono, kole bada rangewe kadena Yesu mono Nyi na etayi waleda hatena mayi. <sup>12</sup> Tabali ge neda kadadi, napa huda wikina waige pata heka tabarada duda ata wali tabarada katangrana kako tawu nutu twa deha. <sup>13</sup> Bege dahaga mono tagidage rada wadeka, tanyiduwe rada wadekawali wale dahatenamawe hingu mayi. Yesu Naha Newe Ta Aro Ana hakodo Halolena <sup>14</sup> kole hatudage Nyiyo naha dedala wikina tabara kabulu dihana ana hakoda halole-Na ba tamrada yida ngodo yayo mono Nyiyo naha daha apeyi oroge yida aidaha tenawe mono katobi yida. oroge, yida waldaha tenamayi tabarada ata ka etabeYi bana kade haga. <sup>15</sup> Mono, Nyiyo linage bana hanewe tabarada Yida, kakomge tahagala panu tana mono tarage lii ege ate tabara tangada haraGu. <sup>16</sup> Iyai kaha tenabe mono kamu harihayi kana hoila, tabolo iyai aikaha tena enga hokuni. <sup>17</sup> mono tadka rade nge dokudadi Yida kaha tena: lar ta ngaraGu Yida nadadiwe bada wugayi waddi japata; Yida enga hanewe da lar tangnga ngara hanewe beru; <sup>18</sup> Yida enga naroda nipe waidi limada Yida; mono nyidawe Yida da enu we kaddi hamate danga, tabolo tangage ine wale hama nyila danga mage yida lodoge da ijalayi limada Yida tabarada ata kalawara, mono ata radala da tagaha." Yesu Pannenagge ta Sorga <sup>19</sup> Kole, bana beyo Morda Yesu bana hanewe tabarada Yida, Nyi makeketa ta Surga mono ngodo tabara lima wana Allah. <sup>20</sup> Nyidawege Yida kako mono talarage diha padauwu- diha padau, mono tamra morda bana ulla dangadi yida mono bana hadidarayi ta liNa ledege tadka ka oledi.

---

## Chapter 5

Wu Ata Kawali Gadara Halohitayi Walita Waddi Japata <sup>1</sup> Dikdage yida nedo bal tabal hoba, ta tana ata-ata Gadara. <sup>2</sup> Banna burru Yesu walta tena, amminni nade ata walta ta jonga rate-rate ha tamana wadjapata na tabokai Yesu. <sup>3</sup> Nyi hadau engana ta jonga watu hodi. Walle ladama ata kakulha bada katpini, langba rante wi'we. <sup>4</sup> Oronage, nyi da bada katti bada koga nadi leduna monna da rantei, tabollo nyi napohtai rantena monna na patai kogana. Walle lama wu ata katut kulhana kahataddolaiyi. <sup>5</sup> Lado monna gadi, nyi naka wula nedo tarate monna ta letena-lolana, monna naha pota dauge tauna waige watu. <sup>6</sup> Nade ata bana eta dikkorauyi Yesu, nyi nama lai monna naka wojo ta aronai Yesu. <sup>7</sup> Lodoge, kawula allanage waige kabohkana banna wula nyi mana haohawe, "Nauwa karaiwe tabaram-Mu waini'i Allah, illam hamayollawa!" <sup>8</sup> Oronage, Yesu bada haohawe bena tabarana, "Huna wal nade ta ata, ta yau wadjapata!" <sup>9</sup> Lodoge, Yesu manna nukakai nadde ata, "iyau ngarammu?" Monna, nyina na baleha, "Ngaragu Legion oronage nami mabuta." <sup>10</sup> Nyina

nadu-dukaraiwe tabarai Yesu tannam kailla nawugai walta nedo. <sup>11</sup> Inna bal dadi wayi buta katangra ya ta bara letena. <sup>12</sup> Lodoge, rada wad-wad japata daka raiwe tabarada Yesu, mana hanewe, "Halema nami tabarada rada wayi tannam nami kamma tama tabarada." <sup>13</sup> Yesu nangodage haraida. Oronage, wad-wad japata da kako monna datama tabarada rada wayi. Marada wayi ka kamha dorata dama lai nedo ta lirra loppo ta hobayi, lodoge data bullo nedo ta hoba. <sup>14</sup> Begge, rada ka angudi wayi dama laiye monna da takdage rada kadana taha rona monna taha rona. <sup>15</sup> Monna, ata da huna torrowe aga kaba'a dadi. Lodoge, ra ata ammidi tabarai Yesu monna da etai nyi nada hatamana wad japata, kamang legion na, tangra ngodonage, monna bada ba'atauna kalabbe, lohho walle hil ngadema,dahhabe. Monna, yida dama dauta. <sup>16</sup> Lodoge, yida da eta waige mata agawe na kadadi, dadulkawe agawe na dadi tabarada rada ata, agawe inna kaba,a dadi tabarana nade ata hatama wad japata monna tutda rada wayi. <sup>17</sup> Oronage nedoge, halege dage rada ata mada karai'i Yesu tannam kanna yeladage nehadauda. <sup>18</sup> Lodoge, dikki rahige batangrana Yesu banapanne ta tena, nada ata innana hatama wadjapata naha ohawe tannam nyi kaha haini banna oleni Yesu. <sup>19</sup> Lodoge, Yesu walle napahaimani, malinnadalini tabarana, hagau tabara ole baimu. Dulkadage tabarada agawe naha rainai Mori tabarammu monna nai Mori banna hatingngo manawara tabarammu. <sup>20</sup> Lodoge, nada ata manna kako monna naha legewe banna dulkawe tabarada ata Dekapolis tutge tangage nakadadi haba,a rai'i benna Yesu tabarana. Monna, tangada ata da bangara. Anak Yairus

Dibangkitkan dan Perempuan yang Pendarahan Disembuhkan <sup>21</sup> Yesu napala pi wal waina tena nut bal, ata buta dama kaha tabara-Na, monna Nyi dani ta nirri hoba. <sup>22</sup> Lodoge, manade wu ata kapalge Sigoge kaangarana Yairus ammani monna kle banna etai Yesu, nyi naka wojo ta koko ledu-Na. <sup>23</sup> Monna, nyi naha oha takkayi'i tabaranai Yesu, malinna, "Ana lawaiyig kamarraha ho'o banna mate. Mai monna kam ijjalai limmam tangihna tannam nyiyo kan kolegge tagaha monna morha." <sup>24</sup> Manai Yesu na kako marangngani Yairus dadi ata buta kadokuni Yesu monna dakillorani. <sup>25</sup> Monna dani na wu lawaiyi kalawara ra hakitawe kahuna mojang kabullu duda dauwu. <sup>26</sup> Nyiyo badda hapira wuddabenage bana kako ta ata katauna lapa, monna tanggadi dauna nabeyi, tabollo walle lama gauge monna mataba dalmonage kalawara. <sup>27</sup> Kole banna rangewe tutna Yesu na lawaiyi ammini ta baranai Yesu dokuni walta lira ta tillu ata buta monna narronage kalebbe madakna <sup>28</sup> Nalai nahanewe, "nauwa mallig jojanagge kalebbe madakka-Na, nauwag ig tagahawa." <sup>29</sup> bataudage neddo na bunga mema na ra kahuna oro lawarana monna napadage ngihina banna taagaha wal ta lawarana. <sup>30</sup> Yesu napadage banna tadawe waalta ta taudau-Na badage inna bibta hareha kahuna walta tabara-Na. Manna poteranna ta til ata buta monna naha newe: "Iyai kajaja gage inna kalabbe madaaka-Gu?" <sup>31</sup> Lodoge, ana hakodo halole nai Yesu mada hanewe tabara-Na, "Yau um etai rada ata bataukalada buta moda dahe-dahera-Gu monna

lumdawaliu bam haneweu, "iyai kajojagage kalabbe madakka-Gu?" <sup>32</sup> Lodoge, Yesu manna hamattarad tabara-Na tannam kagtadai baiyai karaige balin-Na <sup>33</sup> Lodowige, kole banna tadawe agawe kadadi tabarana, na'a lawai nama dauta monna nakare'e. Nyi ammini monna naka wojo ta aronai Yesu lohho natakwe tabaranai Yesu nahalurhawe takwe tangngage na kadadi. <sup>34</sup> Lodoge, Yesu manna hanewe tabarana nade lawai, "Bag Ana-Gu, naha tenammu naha hoilabemwu. Kakouwu maring malala monna kamtagaha walta lawarammu." <sup>35</sup> Tangrahonai Yesu banna hanewe, ammiddi ra kapiirrana ata kawalta ta ummana nade kapala Sinagoge malidage badda hanewe, "Anam na matebe. Aha mamrega allahoi Guru?" <sup>36</sup> Tabollo, Yesu walle na auma rangewe agawe hatakda Nyi naha newe tabarana na kapala Sinagoge, "Illam madautaka, hatena dadu'u." <sup>37</sup> Lodoge, Yesu walle napahaimad langba wu'ak ata bada doku-Ni, tabollo rade Petrus, monna Yakobus, monna Yohanes, olebaina Yakobus. <sup>38</sup> Lodoge, yida kole bada dikki nedo ta ummana kapala Sinagoge, monna Nyi na etai kawihhaka, monna rada ata da hoyo monna daka laura. <sup>39</sup> Lodoge, kole banna tamai Yesu, Nyi naha newe tabada yida, "Ahha mam kawihhaka monna mam homi? Nade lakawa walna matemaho, tabollo tangra dura nage." <sup>40</sup> Tabollo yida da malhani'i Yesu. Lodoge, Nyi naha lewai kahai huna, monna Nyi namma rangadi amana monna inya nade lakawa, lohho rade ata ka ole-Ni, lodoge na tama tahadau dani na lakawa marraha <sup>41</sup> Lodoge, manna narronanni limmana nade lakawa marraha monna Nyi naha newe tabana, "Talita kum!" (Ngabege, "Lakawa lawai kamarraha, Nauwa ug hanewewa tabarammu, kadeulah"). <sup>42</sup> Nade lakawa lawai mayarritna dede monna naha legewe banna kako-kako, oronage nyi bada kabul duda dau bena, monna tangada rada ata da bangara takka. <sup>43</sup> Lodoge, Yesu nayiwe ha rehana tabara ata tuna nade lakawa tannam ka illa da wu'ak ata katadawe inna kadadi, monna da takdage ta barada tannam nade lakawa kada yini ha yana.

## Chapter 6

Yesu Wallehibbamaiyi Tahha Rona Dawuna <sup>1</sup> Yesu nakako wal nim baali monno nadikki hadauwalna, ana hakodo ana halole-Na kadoko-Ni. <sup>2</sup> Kole bana dikki ge lado rahi ngahu, Yesu halegenage hanuwana ata Tasinegoge, monno, ata buta karangei-Nyi daha ngatra, mono lidage," gidau walge-Nyi bana koledi tangadi rada? Angta wal gihingge bayinage tabara-Na monno mujizat-mujizattauna paraiwai limma? <sup>3</sup> Walle tukang yayikaduyi, ananai Maria, mona walle olebaikanadi Yakobus monai Yoses mona Yudas, Simon? <sup>4</sup> tabalge, Yesu nadage tabarada," gi-hiyo ata damanutai ata nade wu'u nabi, helege hindau wali dauna, mono nedo ta tilu ole baina, mono tauma dauna.? <sup>5</sup> Begge, Yesu walena dadimage bana raige kamanadana nedo bali, helege bana taudadi lima-Na rada kapiirana ata kalawara mono nahatagahai yida. <sup>6</sup> Mono, Nyiyo nahangatara oroge ai hatenada yida. Tamurge nedo'ge, N-yiyo nakako na woletana harona-harona mono nahanua. Yesu Halewa Naddi Ana Hakodo

Halolena <sup>7</sup> Tabal'ge nedoge, Yesu naka maikadi kabulu dudana ana hakodo ana lolena manna halege bana halewa yi yida duda -duda, monno mana yidi yida hareha tabarada ta wadd japata. <sup>8</sup> halegewe, nyiyo manna yidi hareha tabarada yida tanam yida iya da ngidka aga-agana tatil kako, helege duka dehege takko, nyamana kababa, nyamana tas, nayamana amaha, kat bageda yida <sup>9</sup> waina kopa ledi monno nyamana hawaina do balla kalabe. <sup>10</sup> monno, Yesu lina dage tabarana yida, "gihing dau tamami dihha wu umma, engana nedo bali kaha bam huna wal nedo. <sup>11</sup> be'ge, badaka hadau eika ka hibami monno ai ka range gimi, nyi bam kakomi kabahai la kabbka wal ta ledi mi kadiha wuwe tajka tabara yida." <sup>12</sup> Mahalegewe ge, yida da kako monno da katarage oro nage ata-ata kada jarra. <sup>13</sup> Be'ge, yida da wugayi murtana buta monno na urapi ata buta kalawara waina minyak, monno da hatagahayi.

Herodes Narangngewe tuttunaiyi Yesu <sup>14</sup> Monno, Raja Herodes kole bana rangewe, oroge ngarana Yesu bana kabokawe monno ata bana hanewe," Yohanes pembabtis kade benage wall ta jonga ata mate, be'ge harai kama nadana rai ulla we ta bara-Na." <sup>15</sup> wade lida ge, nyi nade Elia. "Nyiwe, wadeka da takwe" nyi nade diha wu ata Nabi. <sup>16</sup> tabolo, mana hakole harangewe Herodes tut ge, lina dage, "Yohanes be halai katakna, kade haga benage!"

Yohanes Pembabtis Daha Matei <sup>17</sup> nyi dau Herodes kaha lewa ata, kaha rehayi tanam kayapa yi Yohanes, monno kapoka yi ta gall oro nai Herodeas, ole umma na ole bai kabanina, Filipus, oroge Herodes bana Nikah dangani Herodias. <sup>18</sup> oroge, Yohanes na pirra wudage bana takna ge ta barana Herodes, "Wanna tena mawe bam ngala yi ole umma ole bai." <sup>19</sup> oro nage, Herodias na ijalawe bud ate na tabara na Yohanes monna ma ge baha matei, tabollo wana dadi mawe. <sup>20</sup> Orogge Herodes nama dauta ni ta barana Yohanes kole bana tadawe oroge Yohanes ba wu ata hatena monno ata muraha, hamawoni. hakole banna range we Herodes Yohanes, nyiyona ngade we hangada gu, tabolo Herodes dahawe atena bana rangewe Yohanes <sup>21</sup> nyi batauge dikna ge lado katut, oroge Herodes ta lado rah dadi na naha dadige diha wu perjamuan ta barada pejabat-pejabat madesta, perwira-perwira, monno pemimpin galilea. <sup>22</sup> nedo bana tama ana lawai na Herodias bana tama monno nedo, nyiyo naha hadaha nage atena Herodes mono nedo kangodo ole danga ni. Monno, Raja na dage ta barana bau winne, "karai dawge aga dahingkayi habaimu monno nawwa yiguge tabaramu." <sup>23</sup> Monno, Herodes na haura tabarana, "Aga hing kakwe haraiyi mu tabaragu, igyidihingguge tabaramu, loppo nehe wadeka kerajaan ig yigugwe." <sup>24</sup> Monno, nado bau wine na kako monna nahanewe tabara inyana, "Aga dahowe harai gu" Baleha nage inyana, "Katakna Yohanes pembabtis." <sup>25</sup> monno nedo mema na ipota-ipota, nado bau wine na maw tarana Raja monno nada ge, "nawwa yig bai dihingge yi ge ta baragu katakna Yohanes pembabtis ta pan baki." <sup>26</sup> Oro batauda dage nedo ge Raja na milla we atena, tabollo oro tauna monno ata-ata kaya ole dangani, walle na hangadamage ma tullarani nade bau winne. <sup>27</sup> Be'ge Raja nedo mema na hangidna ata albojo waige

harehana tanam kangidna ge katana Yohanes, mabe ge algojo da kako monno laina ge katakna Yohanes ta gal. <sup>28</sup> Ta murrge nedo ge, nyiyo na ngidwe katakna Yohanes ta pan baki monno da yinage tabarana bau winne, ma nade bau winne ge na ngidwe ta barana inyana. <sup>29</sup> Monno, ana hakodona Yohanes bada rangewe, yida da mayi dangalanage tauna Yohanes mada taunage ta rate. Yesu Halewa Naddi Ana Hakodo Halolena <sup>30</sup> be'nedo, Rasul damakaha oleni Yesu monno da takwe tabara-Na aga nihing kakwe harayida monno aga dihingwe hanuwada. <sup>31</sup> Monno, Yesu na takkda ge tabarada," Mai mi watte wikki mi ta hadauwu kahika monno kamu ngahu tudtomi." Oroge, dadi ata buta kamai monno kako, monno tutyada walle mahiggoma. <sup>32</sup> be ge Yesu Monno ana hakodo ana halole-Na da kako monno dawate wikna waina tena tahadau kahika <sup>33</sup> Tabollo, ata buta da etai yidda mono datadai yidda. begge, ata buta daha raja malai dabba lida tatana pu'u wali tatangadi harona, mono dadiki nutu bali daulluni Yesu mono ana hakodo ana kalole-Na. <sup>34</sup> Nyiwe Yesu bana kako ta nir hoba, nyiyo naetai kataukala butana ata,mono-Nyiyo namilad ate tabarada yidda datujayi bebbe ai kamangu morna. nyi, Yesu naha legewe hanuwadi tabara'da tutud lihanuwa buta. <sup>35</sup> Kole bada manari gadige, ana hakodo ana halolenai Yesu damai tabara Yesu lidadage," hadau yine hadau kahikawe mono lubenage gaddi. <sup>36</sup> Halewai yidda kako tahaduda kalingorada maloho tadeha-deha yida kada hiyo haya." <sup>37</sup> Tabolo Yesu na baleha,"Yaulah kayidi hayada." Monno, lida bada takwe,"enga dahoge bama kako monno hi kababa kahina dongahu dinar monno na yidi kada yadi?" <sup>38</sup> Yesu lidage bana takwe,"piradi redo kababa kadana tabaragu? kako monno torrola!" lina ge bana takwe,"lima kabba monno duda kaboko." <sup>39</sup> Halege we, Yesu naha lewa kahayi kada ngodo lar ta diha kalibo nedo tan pan ruta moro. <sup>40</sup> Ata buta ka ngodo kadiha ngibo dadi kahahna atamonno kalima kabulu ata. <sup>41</sup> be nedoge, Yesu na ngalayi lima kababa monno duda kaboko, natorro dete ta langta kole bana hanuta yi nyiyo bana habawedi kababa monno na yidi rada ana halole ana hakodona kadayidi ta bara ata buta, nyidomo baweyi, rada duda kaboko ta bara ata buta. <sup>42</sup> Monno, tangkahada yadage kaha bada bokta. <sup>43</sup> Tamurge yida dangala kahayi kabulu duda haburra kabanna monno, karehu kaboko monno kababa <sup>44</sup> Monno, dadi lima rata kabani kaya kababa. Yesu Nahhataggahaiyi Ata Buta <sup>45</sup> Tamurge, Yesu natakwe ta ana hakodo halolena napanne ta tena monno na kako monno na dikki ta hup lai we nedo bali ta betsaida, nyiyo dahalewa ata buta kako haga. <sup>46</sup> bana beyi hanau yida,atuni dete ta letena banna sembayang. <sup>47</sup> banna luge gadi, tenada engana ta til hoba monno Yesu mehakina ta tana yara. <sup>48</sup> Monno, bana beyi eta ana hakodo ana halolena mayila hingwe bada hauppu rereha nadokidi oleda yita Yesu da maikadi yida bada kako ta bal we monno bada kako bada hepuyi yida. <sup>49</sup> Tabolo nedo bada etayi Yesu bana kako ta pan weyo bana habalina manyi ma bege bana kawula. <sup>50</sup> Mabege nedoge tang kahada bada etayi Yesu monno da ma dautani.Belage Yesu naha newe tabarana, monno lina ge bana takwe," Kadanamla nawwa

nehe" iya madata kam <sup>51</sup> Halegewe, nyiyo bana panne ta pan tena, monno na harere hana na hanawana, monno yida da bangara <sup>52</sup> yida wana yapamahowe tut ge Mujizat lima kababa oroge ateda yida enga hoge bana kawatoyi. Yesus Menyembuhkan Banyak Orang <sup>53</sup> Oroge halegehewe Yesus, monno ana hakodo ana halolena bada pala, ge nazaret mono berlabu <sup>54</sup> kole bada bur wal ta tena,redo ata dageha tada mayi Yesus, <sup>55</sup> monno malai tangage harona monno da halegewe bada ngidiyi ata lawara ta pan kasur, ta gidomono hing dau rangedage tut gid nai Yesus. <sup>56</sup> Bege, ba tagidihingnguni dau tamana ta deha-deha, nyi bata kota-kota, nyi bata daerah-daerah, ta'lingorad'da, yidda da'dahabaikad ata talawara tadaurame monno daka raiwe yidda tabara-Na tannam yidda kanaroge lai kalabbeda'kna. Monno iyadummui kajojanage kalabbena na'taggahha.

---

## Chapter 7

Ukku Parehaiyi Allah monno Ukku Pata Kadadi Ata Kadamma <sup>1</sup> Halegewe, dama kahha ata farisi tabbokai Yesus oleleda rade kapidana ahli-ahli taurat kamai wali ta Yerusalem <sup>2</sup> Lohho, bada etai rade kapidana ana hakodo-ana halolena nai Yesus ya kababa waina limma kamanyarha yauratu limmada ai habaha. <sup>3</sup> Oronage, ata farisi loho tangana ata Yahudi walleda yadamaho aida bahahoyi limada kahha dikki takoko limmada oroge kanogo wedawaikada banyiwe hanaroda. <sup>4</sup> Lohho, nyi badakadi tata hayudi kamai wali tahadau jabara, hidda waledayamaho aibahahoy limmada dadi kabuta kanogo wadeka pahibada tangagu hanaroda, tujawe baha cawan-cawan,kendi-kendi,lohho bejana-bejana tembaga <sup>5</sup> Tamurge, ata parisi lohho Ahli-ahli Taurat dakanukkawe tabaranai Yesus, " Ahha anahakodo-anahalolemu aidadokukage morha kanogo kaweda waikada, tabollo rehi damodaya ya kababa wainna limma kamanyarha?" <sup>6</sup> Yesus, nadage tabarada,"Yesaya natakwe waigge tena tutummi aikaha tena, tujage tutge kamatulha: ',yine hadau manuta waidahida-Ga rowida, tabollo ateda yidda nadikoraue wali tabaragu: <sup>7</sup> Yidda dakawojo tabaragu wainna liloko oroge yidda, bahanuwadage hareha harayida kadadi ata." <sup>8</sup> Harehanai Allah habehala mige oronage bam naroge na morha ata kadamma mema. <sup>9</sup> Begge, Yesus natakkidage tabarada, "waige ingtaMu bam tullarage harayinai Allah mam hajikkage kanogo dauwumi. <sup>10</sup> Oroge, Musa natakwe, manutayi amamu lohho inyammu, lohho iyahingkai kahauran amana monno inyana nyinakoledahingge hokmate; <sup>11</sup> Nyilimdolge iyadahingkai wuu ata katakwe tabara amana monno tabara inyana agadahingkaue hautu hakolem marade kawali tabaragu nyinaa maraka. <sup>12</sup> Be'ge mige wallem aumami nyi'yo rayige agadummuwe tutna amana moyo inyana, <sup>13</sup> Mono taudadamomu miyo bam pata we lina Allah waige pata/kanogomi kahadalarana du dalarana loho miyo bam rage kabuta aikadaha tujawe inne bawa." <sup>14</sup> Tamurge, Yesus naka maika walidi loho natak dage tabarada." Rangewe tabaragu, tangam'mi, loho hanga dage. <sup>15</sup> Wale lamani diha wuyo ta bal aih

tadana ata katama lari ta tauna kama nyarha, tabolo tangadi kahuna wal lar nyidawe kahamanyarhayi." ( **16** Iyai kamangka katilna harange waina nyina karange!) **17** be ge Yesus natama ta umma loho natanadi redo ata -ata ana hakodo ana halole-Na daka nukayi tut na nade liha hatuja. **18** Be ge, Natak wal da ge tabarada,(dim walem tada jala mahowe? Walem tadamawe oroge aga dum muwe kawal tabal ha'a katama ta tau ata wale nama nyarha damawe? atena ka dadi ata. **19** orona, katama rad lari ta ate ata, tabolo tina, monno kahuna wal ta jamban."tau dage Yesus bana takiyi tangadi haya ka yanana/kadaha." **20** Halegena-Ge, "Agai kahuna wali ta kadadi ata kaha manyarhayi." **21** Oroge, wal lari kawali ta ate ata, nahudi paha ngada-pangada kajapata,jala doku kabani lawai, kedu,hamate ata, madesta ate, japata, kabali, " **22** Lona dau olena, wutogo ate,kabali, dadara, bogang, monno kabangga. **23** tangadi ka japata kawali ka dadi ata, monno nyida we kaha ma nyaharyi." Hatena Wuyo Lawaiyi Siro-Fenesia **24** Wal taha dau nedo, Yesus na kade monna kako ta tana Tirus loho ta Sidon. Monna, Nyiyo na tama diha bat umma monno wale na kama'a mage da diha wu ata katadawe, tabollo nyiyo wale na tolka ma wali taha matara. **25** kole bana range tut na Yesus, diha wu ata lawayi ana lawaina hatamana waddi kajapata na maiyi monna kawojo taleduna Yesus. **26** lawai nade ata Yunani yi kadadiyi ta Siro fenesia. Nyiyo na karaiwe ta baranai Yesus tanam kana wuganani kabalka kana huna wali tabara anana. **27** ta bal ge nedo, Yesus naha newe tabarana lawaiyi," nyamamodi lakawa kaha bada bogta ullu, oroge, wale na daha mawe ngalai kababa nauda lakawa loho ba tutuyi ta bagga." **28** tabolo, nade lawaiyi nabalehawe monno lina dage tabara na Yesus," na tenawe Mori. nyiduwe, bagga kadana ta kabu meja da yadi karabkadi kawali ta lakawa." **29** hale gewe, Yesus nadage tabarana nade lawaiyi," oroge miyo balim dage,miyo dadiwe bam kakom, kaballka ge na tana begudi anamu." **30** ma be ge, nade lawaiyi,"naha hagga ta umma monna tabbpyi anana tapinya daudura monna kabalka ge atu beni. Ata Ka Tillu Nahhataggahaiyi **31** Halegewe, Yesus na huwallna wali taloda tirus monna kako li habbo ta sidon monna aro ta hoba Galilea, ta tana Dekapolis. **32** halegewe, yida da ngidiyi tabarana Yesus diha wu ata katillu ka'akka hanewe. Yida da karaiwe tabarana Yesus kana ijalanan limma-Na ta pan katakna nade ata manna hatamadi karak limma -Na ta pan katakna nade ata. **33** benedoge, Yesus na ngidi meha yi wal ta jongana ata buta. Nyi mana hatama di karak limmma -na taka till na nade ata, mbe bana ta rumna nyi mana naro nage lamma na nado ata. **34** manna, tangara yi Yesus dete ta langta, nyi na ngahu dete monna lina dage, efata."nga be ge nama bugerawe." **35** ma nedo mema ge,katill na nade ata nama mabugerai, kama katti ta lamma na kama kati nama laddawe mana hanewe waina kadaha. **36** monno, Yesus na heridi yida bada tak we tut ge nedo kadadi tabarada iya dummo duiyi, tabolo na herehi heri hingudi tabarada yida, reh ge bada talarage. **37** tena takka-takka we yida bada li bawa monno lida dage,"Nyiyo rai benage tanga hingge waige daha. Loho, Nyi na rayige ata katillu da rangnge monno ata

kabangnga ha newe.

## Chapter 8

Pittu Roti Hayadi Ata Karehi Walita ta Pata Rata <sup>1</sup> Nut lado kalangana, dama kahada ata buta, kama ya lida lada hingmana ka da a'da, Yesus na maika dadi ana hakodo ana halolena mana da tak da'ge tabarada yida, <sup>2</sup> " Nawak nage kaha mata radi rade ata buta, waige manawara oronage bada olega ka tau'da ladona, mona kama ya lida lada hingmana da a'na. <sup>3</sup> Nyi bagu halewa dalkai haga ta'ummada, nyi ba'a kalabada moda, nut talara ge engabadada ma'dage, oronage rado pira ata kamai wall tahadau kamarau." <sup>4</sup> Mona ana hakodo ana halolena da balehadai," gida dau walidi rade rade kababa banna haboktadi rade ata ine tahadau kahika taha dau kahika kataudana ine?" <sup>5</sup> Ma'bege, Yesus mana hanukai" pirrad kababa kdana tabaram? nyida balehai pittu kababa." <sup>6</sup> Tamurge, Yesus naharehai ata buta ngodo ta tana, monno nangaladaiyi pittu kababa mona wai-wai linan Morina, mona na pahha-pahhadai mona na yiyi tabara ana hakodo ana halolena kadda yadi ata buta balidda. Yida da yikahai ta ata buta. <sup>7</sup> Monna, ana hakodo ana halole-Na da'di hodik kaboko maharada. Kole wai-wai balinan Morina kadau dete, Yesus naha lewai ana hakodo ana halolena kade bawei rade kababa ta ata buta lina Nage. <sup>8</sup> rade ata buta ge da yayo, kahha bad'da bokta, monna da kahha-kahha karehi ta'k yayo, kapitna kaburra ka ban'na. <sup>9</sup> Da' ata pata rata'da ka' ya. Mabegge Yesus naha lewadai yidda hagga. <sup>10</sup> Haledalwege, Yesus na kakoda panne ta tene oled ana hakodo ana halolena mona hadikna ta tana Dalmanuta. Dakkaraiyi Yesus Hatingona Tajdka Kawalita ta Sorga <sup>11</sup> Mona, ata-ata farisi da'mai mona da'ha bare-bare monai Yesus da'miloho da karai Yesus hatingo'ge tajka kawal tasurga, tutge kabawaige <sup>12</sup> Mabegge Yesus nating hamalau we ngahna tabara wadna. Nahaneweda "Aha dalka rade dalarada yidda, mada mayega dalhona tajka? nawa hig taggimige katena tabaramu, lada hingmana tajka wu'a ha'yi tabara dalara inne" <sup>13</sup> Mabegge Yesus natanad yida, mana kako tama ta tena, ma'da kako nut bali. Ragida Ata Farisi monno Raginaiyi Herodes <sup>14</sup> Ana hakodo ana halole dangadage hangid kababa, mono kadipka hewe kababa kadana, <sup>15</sup> Monai Yesus daha nawuyi tabarana yida, " hagana wikmmanala? Hamatarakigela bam arodi ragi ata-ata farisi mono ragi Herodes. <sup>16</sup> Mabegge yida baworoge, nade wuata mono rade ata wadeka tutge ai la kakolena kababa- <sup>17</sup> Mona, kole tadawe tut'ge ine, Yesus naha neweda tabarada yida "Aha miyo mam hanewege tut'ge ai kamang kababana? yau walem tada mahoyi mona walem yappa mahowe? aha atem mana katu hingkawe? <sup>18</sup> Da,mana matam nyiyo ma walem eta da'wu? mona, nade katillumu , mawalem range dallwu? walem ape mai miyo, <sup>19</sup> Nawa bag hibiya rade kalimana kababa tut'da rade limma rata ata,pirai butadi habura kabanna mona hatari-tari hayayo hakaham? "Yida dabaleha, "kabul duda haburai" <sup>20</sup> Mona, pit kababa tut'da rade rade kapataratana ata, pirai habura kabanna mona hatari-tari hayayo ha kaha bem?"

Yida dabaleha "pittu habura", <sup>21</sup> Mabegge, naha neweda tabarada yidda, "Mi walem yappa jala mahowe. Yesus Hataggahayi Ata Kamoro ta Betsaida <sup>22</sup> Tamurge, Yesus mono ana hakodo ana halolena da, dikda ta Betsaida mona pira hingda ata ka marangana ata moro mona dakaraiyi Yesus kana narogama ba'lid'da. <sup>23</sup> Yesus na narodi limada ata moro mona dangidiyi ta bal deha, mabegge, Yesus natarummu nadi matana ata moro mona naijalai limmana dete tanyi. nyi nha kanukka dai tabarana yau rada haetam?" <sup>24</sup> Mabegge, ata na toro dawé nut dete mona natakidawe," Nauwag etayi ata, tanyiduwe yida bag etayi meranadi pu'yayu kahangatana kako. <sup>25</sup> Kole nat'tu, Yesus nataudai limana dete ta mata ata, ata ge, na bugeradi matana, na tagaha na ata, tamona nyige dadalge bana eta daha. <sup>26</sup> Halegewe, Yesus nahalewadai haga taumana mona natakwe, "iyam tamabemi be'mi tadeha" Yesus Nyiknaiyi Kristus <sup>27</sup> Be'nek ge, Yesus na kako, oled ana hakodo ana halole, tadiha-diha deha ta Kaisarea Filipi. mona beda dadikki tatili lara, Yesus naka nukayi tabarada ana hakodo ana halolena mona tau'da'ge tabarada yida, "Hatakidaa ata, iyawa nawa, nyi?" <sup>28</sup> Yida da'balehai, "Yohanes Pembaptis, rade wadeka Elia lidage, mona rade wadeka walige ta Nabi-nabi. <sup>29</sup> Tamurge, Yesus naha nukai tabarada yida, "Nek hangada da, hingum iyawa nawa nyi?" Petrus nabalehai, "yaukana gini Kristus." <sup>30</sup> Monai, Yesus naha ape da'ge tabara da yida, wale hil takdamawe tabarana iya hingkai tutge-Nyi. Pemberitahuan tentang Penderitaan Yesus <sup>31</sup> Ta murge, Yesus naha lege ha nuwadi ana hakodo ana halolena oroge ana'na dadi ata na mayilla'ho butai hakako mona tularadi ata tu'na ta Yahudi, kepala rato-rato, mona Ahli-ahli taurat, mona loho hamatei, mona ba'be'we ka tau'da ladona na kade haga. <sup>32</sup> Mona Yesus natakiwe na bugerage ka tautakana. Manyiwe ge, Petrus natingiyi Yesus tabarana mona napadekayi. <sup>33</sup> Nedo, nagilakaho bana toroyi mona bana etayi ana hakodo ana halolena, Yesus napadekai Petrus mona linadani, "Kakom yelaga kabalka! oronage yau'yo wallem hangada hing mage tangad haulana Marabba Allah, ta bolo haullana kadadi at," <sup>34</sup> Ma'benage, Yesus na maikana ata buta maloho ana hakode ana halolena, lida'da'ge bada taknage tabarana-Nyi badaka ata kabaige do'wga, nyi nha kawohodahoge dau-dauna, mona na hugu dahoyi yayu kadailo, maloho dokudahoga. <sup>35</sup> Oroke, iya dui ai kalana ngahuna oro nawwa mona Injil enga daudahoge bana hatolka gimmi. <sup>36</sup> Oroke agawe ha'utuna nad'de wuata banna kole kahage yine pantana, nyidal ai kalana ngahuna? <sup>37</sup> Aga dalhoyi hayina nadde wu ata kahaddage ngahuna? <sup>38</sup> Oroke, iya dui kamakke oro nawwa mona ligu ta dalarada ai'ka hadukka mona kajala manade anana da'di ata engana makke mengakudi ata ban'na mai waige bikta parehana amana oledi tangana Malaikat-malaikat ka morha.

---

## Chapter 9

<sup>1</sup> Mabegge, Yesus nahanewe lina tabarada "Yesus taknage katena tabarada, dadi rade ata kadede aika mateho kaha bada etawe kerajaan Allah ba ammige. "

Dulkanaggeiyi Yesus Tutuge Mayilla-Na <sup>2</sup> Monna, nim kaanni ladona, Yesus nakamaikadi Petrus, Yakobus, monnai Yohanes, bege nagidi tapan letena. Bege, Yesus kaheka wiknage hadana tabarada. <sup>3</sup> Monno kalabbe yinne hawaina na kaka dahha takawe. Lakma kaingtage wu'u ata karayige kataudana dahhana tapan tana. <sup>4</sup> Ubna, huida tabarada Elia oledai Musa hanewe danganadi Yesus. <sup>5</sup> Mabegge, Petrus nahanewe tai Yesus, " Rabi" atdahoge dahage badagama nehe. Maiyi kada rayina tauda dau hadauyo, wuyoi dawu-Mu, wuyoi Musa, monno wuyoi Elia. <sup>6</sup> Petrus wale tadagmawe aga linna bana baleha oronage bana madata <sup>7</sup> Amgge karabba da koro kopaiyi mona da rangewe lii kamai wali taka rabba, linage Yesus, "Nyidnagin Ana hamana waragu. Rangei Dinna! <sup>8</sup> Walle hilli eta hayadamage, kole bada torowe tabarada, walle da eta awakma ata ka oledi helenai Yesus. <sup>9</sup> Kolehe bada bur walta pan lete Yesus naha lewai tutge katakkiwe iyai ha etada, kahha bana kadde nane Anana ta jonga ata mate. <sup>10</sup> Mabegge, Nanarroge lii harangena tutge bada kanukka agawe oroge yinne ka kadde hagga walta ata mate. <sup>11</sup> Ubbu, daka nukukaiyi Yesus. Ahhadalka rade ahli Taurat balidda bahwa Elia na'mai ullu daho? <sup>12</sup> Ubbu, naha newewalli Yesus ta barad'da nyi takka dahowe Elia kanna mai ullu tutge kanna hatagga hadi rade agaiyi kadadi. Monna agawe yinne kama tolha tutda nade Anana na padadahoge aika tiddana? <sup>13</sup> Nyiwe Yesus linani Musa nai Elia nyimemadaho kamai monno darayini agawe habai'da ka ete katujana kamatolha tutna nyiyo (Elia) Ana Hakodo Halolena Walledamakkamanni wuggayi Waddi Japata Tali Tanadde Wuyo Ata <sup>14</sup> Benadai Yesus, Petrus, Yakobus da hagga ta ana hakodo halole-Na, nyi ba da etai ana hakodo halole-Na bada killorad ataabuta, monno rak ahli taurat dahha ngangarana hanewe. <sup>15</sup> Monno ra'kde ata abuta bada etai Yesus, daka da'da ngiddi monno dama lai lo tabbokai. <sup>16</sup> Bewalge Yesus naka nukukai, agadai rade ha ngangaram oledi ahli taurat? <sup>17</sup> Ma'nak wu ata ta til atabuta nabalehai-Yi. "Guru, ngidigun ana kabanigu tabara-Mu kabangga orona wad jabata. <sup>18</sup> Ba'amkan nak wad jabata bana tamani, nabaktan ta tanah monno nawurrakage bana, monno hangaktad ngudna, bewal na dingra. U'g karaikiwa ta ana hakodo ana halole-Mu kada wuggai nade wad kjabata ta bollo walda makkakmani. <sup>19</sup> Manna balehai Yesus manna hanewe, "Taa, mi ata aikahatena! Pirra tauhoge mojage bag olegim? pirra tauhoge Ba naga tabaramu? Ngidgan nam lakawa tabarag! <sup>20</sup> Bewalge, mada ngidiyi nak lakawa tabaranai Yesus. Monno nak wad jabata bana etai Yesus, nyimana kunya pipini nak lakawa. Naka lakawa na baktan ta tanah, mono naka bole mamai nakawurrakage bana. <sup>21</sup> Nadai Marabba Yesus nak nukukai amana nak lakawa "pirra tauge ma'dige bana dakwe tabarana? " Balehanna, "wal bana marraha." <sup>22</sup> Monno wad jabata da duttun bai tani tatil latti monno ta weyo kagha mouhan balina. Bewalge, Bam angak'na rayige kaheka gaina, manawara gama nami Kam tulgama. <sup>23</sup> Manna hanewe Yesus tabarana, "Nyi bam angak Duwu? tangu kahhage nadakwe tutda ata hatena."

**24** mana lakawa ho'onage monno kawula, "nauwag hatenawa, tulkagmoga eihatenahogu!" **25** Kalebana etai Marabba Yesus rak ata kabuta bada kilorani Mana geha wuggayi wad jabata Malinadage bana hanewe tabarana, "yauwu wad jabata kabangnga tillu nawwag harehawu hu'na walta nak lakawa lopo illam hil tama haggani!" **26** Kalebana kawula monno bana kunyapipini nak lakawa kalangtakana, nyiwe nak wad jabata, banna huna. Manak lakawa meranani ata mate ubbu tangada ata kabutatakka lidadage, "matenage!". **27** Mabellage, Yesus nanarronan limmana nak lakawa monno naha kaddei, ubna dedeki nak lakawa. **28** Monna Yesus na tama ta umm, ana hakodo ana halole-Na daka nukka mehai. "Ahha nami aima ingtakanni wuggai?" **29** Monna, Nahewe tabarada, "katujana nade walna hu'awakmana helena bada sembahyang." Yesus Takki Haggalnagge Tutuge mate-Na **30** Wa bali, Yesus monna ana hakodo ana halolena da kakao monna da lihabbo ta loda Galilea. Monno, Nyi walena auwukma bada ata katadai. **31** Oronage, Nyi tamraddi hanuwadi ana hakodo ana halolena monno Nadage bataknage; "Ana ata da yii talimma ata, monno daha mate-Yi. Monna kole bada hamate-Yi, tauda lado ta aro Naa kadde haggai." **32** Mabegge lage, ana hakodo ana halolena waleda tada'kmawe ha tak-Na monno dama dauta kanukka-Yi. Hagabbanna Tutuge Inyai Kadadi Ata Taggahayi **33** Begge, Yesus monna ana hakodo ana halole-Na da dikkii ta kapernaum. Monna, kolehei Yesus ba adani lar ta umm, Na kanukkayi tabarada, "Agaii hatakkim ta lara?" **34** Tanyidawe, kadana daldage oronage tamrada kako ta til lara da hangangara wikna tutge ba iyai kahadda madakka. **35** Ubge, Yesus na ngodo monno nakamaikadi kabuldudana ana hakodo ana halolena. monno, nahanewe tabarada, "nyi badaka ata kabaina auwu ullu, nyidaho kahadda murru tangkahage monno ka narroge tangngage." **36** Mabegge, Yesus Na ngala wu'lakawa monno da tauwuyi mana dede ta barada. Monna Na yapuiyi naklakawa, nadage Bana hanewe tabarada, **37** "ia daiyi katabokai lakawa marraha na tilngara-Gu, nyi katabo kaw-Wa. Monno ia dui kahibba-Wa, wale nau-Wak da'kma hahibbada, tabollo Nade kaha lewa-Wa. Orang yang Mengusir Setan dalam Nama Yesus **38** Yohanes nahanewe tai Yesus, Guru, nami ma'etai ata kawuggayi morrtana ta ngaramu, manna nami matonui oronage yida dokuda **39** Bewalge, Yesus naha newe "iyam tonkai oronage lak'ma ata karayige wu'u hada habanning daga tangara-Gu, ladomema nedo **40** Oroge,iyai eika kabada, dadi tabarada. **41** Oronage, nawwag takwe katena tabaramu, ia dui'i ka yigu we'e wu'u koba bam dokoni Mori, walena bung'ngai mawe hige." Tutuge Tubage Doku **42** Monno iyaduyi kahaoro walta diha wu'u lakawa kahatena tabara-Gu nyi karayina jala, at hoge daha tabarana watu kama dakka daironani takokona ub'baitanni taban. **43** Mono, limmamu bana ha orokawu rayigi kajala, katuplayi limmamu kajala. Nadahadahowe bam tamawu kamorha kadaha monno limamu kadubbu igdahoge duda limmamu bana tama'ii ta neraka,ta'a latti iaka badda. **44** Dau-daudi kaela aika mate monno latti ai kabadda awa. **45** Monno , nade ledumu

bana haorokawu ta jala, katuplai ledumu. Athoge daha tama ta morha waina ledu kadubbu igdahoge duda ledumu baitad ta neraka. <sup>46</sup> Dau daudi ka'kla aika mate monno lati ai kabadda. <sup>47</sup> Mono, nado matam bana haoroka kajala, layin nado matamu. Athoge daha bam tamawu ta kerajaan Allah wu'u mata igdahoge duda matababaitadi ta neraka. <sup>48</sup> Dau dawudi ka'kla aika mate mono lati aika badda. <sup>49</sup> Oronage, tangngad ata enga nyidahowela bahamahini latti. <sup>50</sup> Mahhi na dah'hawe, tabollo mahhi bana bungawe mahge, agadahowe hadage kannu mah hagage? Dadahoge mahi ta taudaumu mana dahawe tabara ole atamu.

## Chapter 10

Tuttunagge Pahewa <sup>1</sup> Ta murge, Yesus na tana dage inne hadau yo monna na kakoda tana Yudea monno nutu ta laiwe Yordan. Monno buta ata kama kaha malohho ge ,monno kadamma, nyiyo naha nuwa lidi. <sup>2</sup> be'ge, ata-ata farisi katau dada nage ,yiyo bana hawal lida yidda , mai wal dage , mona bada hajode yi, tau taka ge nade kabani pahewa danga ni ole umma na? <sup>3</sup> Yesus na baleha yi, agai halewa nagemi Musa tabarami. <sup>4</sup> yida hanewe da na hahain linna rayina jurata pahewa, monai hewai. <sup>5</sup> Tabolo Yesus hanewe nage tabara yida, oro nage Musa bana katuwe atena monno nahewayi. <sup>6</sup> Tabolo wall hoge bana raina kadadi ata, maraba Allah rayi nage kabani monno lawaiyi <sup>7</sup> Oroge, ata kabani tana nani amana monno inyana <sup>8</sup> monno kadudana dadi wu hoba bege, yida wale duda mal da, waige ba wuhoba <sup>9</sup> bege agawe Allah bana hawuda, illa dakani wu ata kaha hewa wikna. <sup>10</sup> Tanyiduwe, larr ta till umma ana hakodo ana halole-Na kanuka nage tabarana tut ge nutu. <sup>11</sup> tanyidowe, nyi hanewe nage tabarana, lang m'ba iyai kahewa dangani ole umma na nikah dangana kabani wadeka, illam ralkakinni kajala tabarana ole ummamu. <sup>12</sup> Monna, tauda jalage ole ummana pahela dang'ngan laina monno nikah kabani wadeka nyio rayi nage kajala. Yesus Nahhamma Ringuyi Ngaradukkada Lakawa <sup>13</sup> Monna, nyida ngidiyi lakawa maraha tabarana yesus taman kanarodi rade lakawa, tabolo ana hakodo ana halolena, kanukkayi <sup>14</sup> Tabolo, nyidawe Yesus etanadi, nyio bana bani monno hanewe tabara ana hakodo ana halole, "nyamadi lakawa marah'ha kada mai tabara-Gu monno illam tonkai oronage kerajaan Allah katujana kadauge ata katauda yid'da. <sup>15</sup> Luggudi bagtakdage, katena tabaramu, iyai aika auyo na tabo kawu ta kerajaan Allah katujana lakawa marah'ha walena dadi maye tama nutu lari ta kerajaan Allah. <sup>16</sup> Tamurge, Yesus yapunadi rade lakawa nyio, nyiwe bana hama ringnadi monna na ijalai limana ta pan katakda. Ata Pote Katullaragge Dokunni Yesus <sup>17</sup> Ma'be'ge, Yesus tanggra hagan mana ge ta lara, dadi ata ka malai tabarana monno takodi kuddo tabarana monno kapatani,"Gur kadaha. Agai dahoi harayi gu tanam kagu kologe hapote morrha kana engage? <sup>18</sup> monno, Yesus hanewe nage tabarana,"allah lina dage miyo mam takda we bagu dahawa walle lada'a mani

wu ata kadaha, dukka Allah nyima dahe <sup>19</sup> miyo bam anggta dawwe hare hawe."nja'mana hawunnu, illam hajala dangani,iya kedu kana,iya ngidd kawwe hanewe palleka, iya tak awaka, hatena kiyi inyam monno amamu. <sup>20</sup> Be'ge ata ratu hanewe dage tabarana."Gur. Nawwa doki kahha bedi wali bag baumane howa," <sup>21</sup> Tabolo, Yesus na toroyi nada bau mane monno yida dage kadaha tabarada. Monno malinnage ta barada."dadal hoge hodi aika tut tabaramu. Kako dau kahayi hadaumu. monno yikidi ata dengo, tanam kam dauge kadaha ta Surga. Tanyi duwe kam doki ga nawwa." <sup>22</sup> Monno inna hanewe yidawalwe habut ate dangngana monno kako nage ge oro butai hapotena. <sup>23</sup> Lodoge, Yesus tangka hage kadana ta lingora monno hanewe tabara ana hakodo ana lolena, aga nawe hadage radde kapote ba tama ta Kalingngora Harehai Allah." <sup>24</sup> Ana ana hakodo ana halolena kadada ka rangewe hatagna ta barana. Ta nyidowe nade Yesus hanewe wall dage tabara da'a ,rangem lakawa, walle dapik dahing mana tama ta Kalingngora Harehanai Allah. <sup>25</sup> Nadaha howe nade Unta bana tama ta bonga kariha be ubbu nade ata pote bana tama ta Kalingngora Harenai Allah. <sup>26</sup> ana hakodo ana holena ngidi we monno hanewe wadeka."Iya yi ka inta bana hails di <sup>27</sup> Yesus toro wall nadi monno hanewe."Ngara dukka kam ata tutge nutu, tabollo walle tut kel mana Allah, monno agawe tangage tut henage Allah." Kahewage Badokunniiyi Yesus <sup>28</sup> Petrus halege nage hanewe tabara na Yesus."Torro, nami tana mage tang kahage monno doki mag yau! <sup>29</sup> Yesus hanewe nage," Nawwa tag gu katena tabaramu, walle lada mani wu ata katana na umma, lohho ole bai kabani, lohho ole bai lawaiyi lohho inyam monno amamu, lohho lakawa, ta omana oroge nawwa monno oroge Injil <sup>30</sup> nehe lado wanna dadi mawe hiba ngahu laptana, umma, monno ole bai kabani, monno ole bai lawaiyi,monno inya, monno lakawa, monno oma bada kulrada; Monno nim ka amna, morr ha aika manu dukana <sup>31</sup> nyi batau dadage, buta ata ullu dadi na ge bana murru monno tabal ge nedo ulldawe. Yesus Takki Piwallinaggeiyi Tutuge Matenai Yesus <sup>32</sup> Yida tanggra da'a pane ta Yerusalem, Yesus kako nage ta aroda monno. Yida bangara, bege ana kaha doki amid madauta, monno Yesus ngidi hagayi ram ana hakodo ana halole tag wall nage ta yida ba agawe kadadi tabarana. <sup>33</sup> Lina dage."Torro, ka tanggra pane ta Yerusalem monno lakawa maraha yidage tabara kapala rato monno ahli Taurat tanam kamate monno aithina ta ata wale tai Yerusalem. <sup>34</sup> Yida hakulra dani, monno tarum dani, monno tauwal dani, monno wun dani, tanyidowe, nutna katauda ladona,nyiyi kade." Marainoda Yakobus monno Yohanis <sup>35</sup> Be'ge, Yakobus monno Yohones, lakawa zabedeus, maida ta barana nai Yesus monno hanewe." Gur, nami mabaige bayauka karayige tut ge nami lang m'ba agayi harayim, <sup>36</sup> monno yesus hanewe dage tabarada , "Agai habaiyimu tut ge agai harayi gu tabaram u? <sup>37</sup> Yida lida dage tabarana , " Kahai gama diha wu ata nami kangodo tabal kawanu, monno nado wuyo ta ball ka limu, tati manada-Mu." <sup>38</sup> Tabolo, Yesus nada ge tabarada," Miyo walem tada mai agai harayi, muka ge enge wall ta cawan kara ahona bam

enu nyi bahariha waige harihag tabarugu <sup>39</sup> yida da tak we tabarana ," Nami mama kage!" Halege hewe Yesus, lina dage tabarana yida," Cawan nada haenu gu miyi wallem enu mam, monno miyo harihami waige hariha tabaragu <sup>40</sup> Tabolo tut ge ngodo ta ball kawana gu mbe'be haganage." <sup>41</sup> Range nedo, kabulu ana hakodona monno wadeka dabani tabara Yakobus monno Yohanes. <sup>42</sup> monno, Yesus naka maikadi monno lina dage tabarada," Imtadawe miyo oroge yida kaha reha ata-ata aika Yahudi na raige mera yida katau takana. Monno, madesta dawaige hareha tabarada <sup>43</sup> Tabolo wale tauda damage ta jonga miyo nyida ho kaulla na, <sup>44</sup> monno iya domuduyi kabai ge ullu tajonga nyidaho ka ulla tangana. <sup>45</sup> oroge ana kadadi ata ba ammini kada tagu yini walle linna dama we tabolo kana tagu dage nyiyo, monno na yiwe ngah na kakahhayi tangana ata buta." Yesus Nahha Taghhanni Bartemus Ka moro <sup>46</sup> Tabolo nedoge mada dikki ta Yeriko, be'ge Yesus tanani Yeriko oledi rada ana hakodo ana halolena mono buta ata, diha wu ata kamilla moro kangarana Bartimeus, ana Timeus, tangra ngodo ta hup lara. <sup>47</sup> Nyi nedo bana range we badani Yesus wall ta ata Nazaret, naha legewe hanewe." Yesus, ana nai Daut, milla kiga ate." <sup>48</sup> Monno buta bani nadi monno halewa nadi kadana. Oronage, nyiyo taba kawula,"Ana Daut, milla kiga ate!" <sup>49</sup> Be'ge Yesus nangahu monno naha newe," kamai kani." monno, yida dommo kamai kadi ata moro monno hanewe tabarada," Hakullha ge atemu! dedewu, nyiyo kamai kanagu. <sup>50</sup> Tanggrana bana pahalewe jubana, ata moro ratu dede monno maidage tabarana Yesus <sup>51</sup> monno, Yesus taki dage tabarada," agai miyo habaimi harayigu tabarana?"ata moro rato balehadage,"Rabi. Nyama mugani kagu etayi." <sup>52</sup> Halegewe, Yesus lina dage tabarada," Kakouge, hatemu naha taga hawu." Nedo memage na kole hagege ha eta, monno nyiyo na dokuni Yesus katau kalla na lara. Yesus Bana Tama Ta Yerusalem Meranan Raja

---

## Chapter 11

Yesus Tamanagge ta Yerusalem Katauna Raja <sup>1</sup> Na palegewe, ba martiati diki ta Yerusalem, tabata Betfage mona Betania, Lete Zaitun, <sup>2</sup> Yesus nahatewai duda anahakodo, halolana, mo nahaleway, kakomi ta dika wa deha haromi, lopo, gehami kamu tama taharona, Enggge bamu dikini, wu keledai kahodi, <sup>3</sup> Baiyai ata katutra wetabaramu, Ana mamu padadige ? Limidi, Mori, nyi kawaini nade keledai, nimi loge nyidi hogamin, tahadau innelimuni <sup>4</sup> Ma palegedage dakako, lopo dadikini wululedai pak tabaubina, nedata balhadi. <sup>5</sup> Mapalegedage mada ladami, mapalegewe dadi ata katamrana dede nedabali da matutratabarada, agawe popa dadimi mamu kadani nande keledai ? <sup>6</sup> Palege balehadage kataudna palokihadi Yesus tabarada, manada ata tanadadi mada kako. <sup>7</sup> Dalalage mada ngididani tabarama Yesus <sup>8</sup> Palegedage mada lugradi jubada, tauyi loka bedona keledai, mana ngodo bana kaletei. Lopo aujala ata ka lugradi jubada talara, lopo walau ata kapogo ro yayu lauyi talara. <sup>9</sup> Marade ata da ulumi mada dokoni, wale ana manage mageborage bada kawula kalida dage,

"Hosana" Maringi, Malalana Nyi, ka mai, waige ngarani Mori. <sup>10</sup> Maringi Malalana kamai ta lulu parehamai Daud ama wadada yita, Hosana tapadau kahada madesta. Palegewe Yesus mana tama ta Yerusalem neda ta uma Allah, mana elowe bali mono bali <sup>11</sup> Palegewe mana kakota la Betania barangadige ka bulu duda ana pakodo ana palolena oroge mata lado bata manage. Yesus Mana Katukuni Wu Pu Kapulota <sup>12</sup> Kale bakokowe bana damage tana, kolebada i'jage Betania, Yesus padanage kalabana. Bataudage, naetae diha bu pu Ara, ka mono takarona wali kamarau. Yesus Nahauranni Pu Yayu Ara <sup>13</sup> Mana kako, kaguetanyi linadage Bagadikini nada Kapulota bada kana duka wu kahada daha wali la kapulota linadage. <sup>14</sup> Kolebana dikini nada kapolota, walelada hingmana kadana padikinani duka rona yida pei kadana." Jlanie dadi ka ata kayagudi wumu kaha kalwali, kalwali" inna pakodo ana palolena darangewe agewei atakna. Yesus Kakonagge ta Bait Allah <sup>15</sup> Bege, yidda dikidage ta Yerusalem, palege we Yesus tama nage ta umai Allah, mana wagayi ngara dukaka ata, kahi lopo kamalajana nedoi ta Umai Allah naka baliyi tangadi meja hina dau tukaradi amaha, lopo kursirata kama layana kawa'na merpati. <sup>16</sup> Lopo Nyi walena yimadi mahigo bada ngidiyi ngauda lida ta Umai Allah <sup>17</sup> Walmurge Yesus mana panuwadi rada ata kalinadi, wale laudadage kama tolha, Umagu engage bapangarage Uma sembayang, walitangara dukage kabisuloda lopo kapisu tana ? Pa nyiduwe mipajelu damige hina padauna Ata bokala. <sup>18</sup> Ngara dukana rato-rato lopo Ahli Taurat dama yegawi laraka tanamu kama pamate yilidage. Oroe madauta dage ngara dukadi lipa nuwana daka nga kani atabula. <sup>19</sup> Kole bama tama dage mata lado, Yesus lopo ana pakodo palolenainja dage neda padau. Dauwudahogge Hatena Nedda taiyi'i Allah <sup>20</sup> Bege, kokoki tamrada yidda bada palaka yidda daetaiyi puara kabada mate kaha laka lartana. <sup>21</sup> Petrus naapewe dajalage na panewe tabarana Yesus "Rabi, etadui puara pakatukunu bada matenai. <sup>22</sup> Mapalegewe Yesus mana balehai," Dauge patena tabarana Allah. <sup>23</sup> Nawa kagutakmige kahada tabaramu, ba iya dahingkai kapanewe tatena letena, makeketau kamu mabaitawu kahatabanu, yi ai daduge bana gedo ta atena tayiduwe bana waigepatena agaipatakna Engagebana dadiwe, daja lage agawepakabuatena nadadiwetabarana. <sup>24</sup> Lodoge nauwa lugudamigetabaramu aga da hingakai pa doamulopoparaimu, patenawelami bada hiba bemige, dajalage agawe pakabuatemu Enga yidagugetabaramu. <sup>25</sup> Lopo bamu palege bamu dedemi lopo bamu sembayang pawalkakiga balimimi, ta nyiduwe bamu ijala howo dihaka wuku tabara olem atami, tanamu Amamu kadanata Sorga tanamu kana pawalgadi doku jalagu, <sup>26</sup> Tanyiduwe mi aimu pawalkana olemu kajala, tauda jalage Amamu kadana dete la sorga wale mapa wali ma midi tangadi doku jalami. Kapala Yahudi Kanulkanagge Tutuge Kuahanai Yesus <sup>27</sup> Walmurge yidda amwalidi ta Yerusalem. Tamrana Yesus bana kako ta Bait Allah, Imam-imam Kepala, Ahli-ahli Taurat, lopo tua-tua Yehuda ammidi tabarana. <sup>28</sup> Palegewe yidda dapanewe tabarana, Aga kuasa yau mampadadige ngarodukali kadadi ka

heka gaina, lopo waliyayikayig kuasa mamu padadigi ? <sup>29</sup> Yesus mana panewetabarada, Nawaengagela bagu padikmini dihawu matutra tabaramu, Balehawa Nauwa ma, Nauwa magutakmige baaga kuasa la magu padadi ngara dukadi kadadikaheka gaina. <sup>30</sup> Inna batauge parihana Yohanes kawaldawe dite ata sorga ai waleka kawaldawe taata ? Baehawa Nauma." <sup>31</sup> Palegedage mada woroge tanga kahada malidage bada panewe, "Palege we yita bada balehai" 'waldageta Sorga', Nyinapanewe 'palegewe ahami walepatenai tabaramu ?' <sup>32</sup> Tanyiduwe, palegedage yita bada balehai, walta ata ?" Rade ngora ata madauta dadi tangana ata buta oroge yida tanga kahada dayapgauge oroge Yohanes natenawe bawui Nabi. <sup>33</sup> Lodoge yida, mada balehai Yesus, "walemapa tada mai." Dajalage, Yesus mana panewetabarada, "Tauda jalage duggu, nauwajala wale nadadi mawe bagu takmige baaga kuasawe palegewe Nawa magu padadidi tangadi kadadi."

---

## Chapter 12

Kapala Yahudi Kanulkanagge Tutuge Kuahanai Yesus <sup>1</sup> Dadi ata kaulage batu oma anggur. Nada Mori oma na kilorage galu, mono nakahawe wu kalena kapahlawaina anggur, mono naha dede lewata kaha matara waige. Bege nakahawe tabara ata katau oma ma ubna kako ta diha nuha. <sup>2</sup> Dikige rahi, naha lewayi wu ata dikidi reda katau oma longalayi ngihi oma anggur hadauna. <sup>3</sup> Bege, daldani nada ata paha lewa, mada paluyi, dawu gayi mono haga waina lima kalu. <sup>4</sup> Oro bataudage, naha lewa wali ata heka tabarada, mada pal wal nage katakna, darayige kanogo hamake danga. <sup>5</sup> Bewali, daha lewa pi wal ata mada hamateyi. Tauda dage kadadi tabarada kabuta, wadeka paluyi, wadekawal hamateyi <sup>6</sup> Mori oma naha lewa pi wal wu ata, nada Ana pama nawarana. Mabege, mana halewayi nada anana tabarada mono lina engage bada haakani oro baana guni. <sup>7</sup> Bege lidage, rada Ata katau oma pada panewe danga wikida-nyi nam kadauge, mai kadahamateyi tanamu nada omana kada dauge Yita <sup>8</sup> Nyi, kada yapayi, madaha mateyi, mada baitani tabal oma anggur. <sup>9</sup> Agawe paraina nade Mori oma anggur? Nyi kana mai mana paduha yi rada ata katau oma mono na oma nage na yiwe ta Ata heka. <sup>10</sup> Walemu kalu baha mahowe hanewege jurata Biha: watu habaitana tukang uma, nyiknage watu hadda. <sup>11</sup> Nyiwene parayi nai Mori, mono parayi heka hadawe ba eta waige mata?. <sup>12</sup> Bege, darunige yapa-Yi, nyidawe dama dautadi Ata buta oroge rada Ata buta datadawe Maraba Yesus padikidi lipa tuja tabarada. Ma, kakodage tanami Yesus. Tutuge Ba Yoyo Pajak <sup>13</sup> Mabege, daha lewayi pira Ata Farisi Mono Ata Herodian mai tabaranai Yesus tanam katoroi jiwatana wali taha newe dauna. <sup>14</sup> Bada maiyo mono dapa newe tabarai Yesus " Guru, matadawe yau,m tena mono habai halayi hataki Ata heka. Oro, yau walem etadakmawe hada Ata tabolo hanuwani larai Allah waige katena. Natenawe bama bayarana pajak takaisar nyika wale?. <sup>15</sup> Enga dahoge bana bayarana nyika bana bayarana habayarana nyiduwe Yesus bada tada nade koboda, Nyi kalinadi tabarada aha

mamu Kabaga? " Ngidiyi tabaragu wala dinar tanamu kagu toroyi <sup>16</sup> Nyi, ngidiyi, linai Yesus tabarada " mawo mono kamatolha ia nage mada bale hawe tabarana, " mawo mono hatolha kaisar". <sup>17</sup> Bege, linai Yesus tabarada. Yinadi kaisar hadauna kaisar mono yinadi Allah hadaunai Allah. ma, dabangara tabarai Yesus. Matutra Ata Saduki Kapikku Jebakuyi Yesus Balidda <sup>18</sup> Ma, Ata Saduki, rada katakiwe aidage kadege haga amidi tabarai Yesus mono daka nukayi tabarana, lidage. <sup>19</sup> Guru Musa natolhawe tabarada badakage nada wu Ata, kapang angwuna laina diki walini kapiku kole ana. <sup>20</sup> Da pitu Ata bada haangwuna. Nada kahada hakaiya na ngala ole umana, bana matege walakma anana. <sup>21</sup> Ma, nada olena haduda wai nika dangani nada lawai, mate wala jalakma anana. Tauda dumoge nada hatauda wai. <sup>22</sup> Ma, wadakma nada kapitu Ata bada ha angwuna walakma anada, hadage wal rada tangadi, nada lawai mate. <sup>23</sup> Nihi talado kade haga, bada kole hakade haga, ia taka ka ole umani nada lawai? Oroge rada kapitna Ata bada ha angwuna bada ole uma kahani nade lawaiyo. <sup>24</sup> Yesus nabalehayi Yida, wale nyikaduwe kapege pajalora dangamu, oroge aimu tadawe Jurata Biha kawahanai Allah? <sup>25</sup> Oro, bada kole hakade haga walta jonga Ata kamate, walakma ka ole umani waleka halaina, tabolo Yida datujayi Malaikat ta Surga. <sup>26</sup> Tubada Ata kamate paha kade haga walem bacakmawe juratai Musa, mono tuba tara wani, aga nawe Allah bana panewe tabarana Allah Abraham, Allah Isak lopo Allah Yakub. <sup>27</sup> Nyiyo wale Allah Ata kamate mayi, tabolo Allah Ata morha.Mige jalora taka- taka mige. Hareha Ka Hadda Banningna <sup>28</sup> Bege, wuata walta ahli Taurat mai mono rangeyi Yida bada hatijana hanewe. Bana kole haetayi Yesus bana baleha daha- Nyi kana kanuka tabarai Yesus, pareha gitakage Hatada baning wal rada tangadi?. <sup>29</sup> Yesus nabaleha, "haku ka hada baning: Range ta Ata israel! Maramba Allah duka wutaka- takayi Mori. <sup>30</sup> Loho, manarani Mori Allahmu waige atemu katangkahana, waige paha ngadamu katang kahana, loho ngara dukage kulhamu. <sup>31</sup> Mono, kadudakana nenyiwe: manawarani Ole Atamu kataudana tau daumu walakma pareha karehi bikta wali nada. <sup>32</sup> Bege, alhi taurat nadage nahawe tabara Yesus "yau tena, Guru. Yau tena mono baduka Yaupe, loho walakma hekakma walta Nyi. <sup>33</sup> Ba, manawarani waige ate katang kaha, waige paha ngada katang kahana, mono waige tangage kulha, lopo manara ole Ata katauna tau dauyo, katau taka nage bana rehi dapoyi wali tamaraka patunu mono manuta. <sup>34</sup> Bege, kole Yesus bana etayi nada Ata bana baleha waina manya ngala nyiyo raha newe tabarana "Yauyo walem maraukma wali takalingora Allah. Benadage, walehilakma Ata kaban Ate kanuka tabarai Yesus! Kristus Nyiknai Mori <sup>35</sup> Bewalge, hagapege panuwana ta uma Allah, Yesus hanewe aga nakkawe ahli-ahli Taurat bada hanewe nai Kristus nyikna ana daud"? <sup>36</sup> Daud dau naha newe tajonga wadi Bisa, Mori naha newe tabarana paha akagu ngodo tabara ta kawanagu, kaha nauwa pangodo gudi muhu-muhumu takabu ledumu. <sup>37</sup> Daud dau natakiwe Kristus meranai "Mori Nyi aga nakkawe Kristus bana anani"? Mono, Ata buta darangeyi waina

lagahara. Hada Baarodi Ahli-Ahli Taurat <sup>38</sup> Tajonga panuawana, Yesus nahanewe, "hamataradi rada ahli-ahli taurat kabaina kako nutu- nimi waina kalabe madaka mono baige hiba manuta tapadau-tapadau hakabo. <sup>39</sup> Mono kamang padau ngodo hamanuta neda ta Sinagoge mono hadau pamanuta ta hadau hakula tahadau kula. <sup>40</sup> Yidakna kabaige karamadi umada kalawai balu. Mono daledege sembayang daha duhaga-duhagaYida enga dahibawe hoku karehi bikta. Maraka Katijana <sup>41</sup> Bege, Yesus ngodo aroni nada dau tauyi manuta. Buta ata pote kahatamana waina yapna kabuta. <sup>42</sup> Bege, amini wu lawai balu kamila mono hatamadi dobala amaha bahi kamerana hina wala sen. <sup>43</sup> Lodoge, Yesus naka maikadi ana hadoku-halole-Na mana hanewe tabarada, "nau taki mige ka tau takana tabarami, lawai balu nade naha tama bena karehi buta neda taha dau manuta wal rada Ata wadeka. <sup>44</sup> Oro, Yida tanga kahada dayi tatilu kabuta, tabolo lawai balu nade nayi tatilu milana, na yiyi tanga kahadi hadauna rada tangadi pakanyuruna."

## Chapter 13

Khotbahnai Yesus Tutuge Hadukka Zaman Bait Allah Enga Hegeragge <sup>1</sup> Nyi dawege Maraba Yesus bana bijakage Ummana Marab Allah, nade wu Ata ana hakodo halole-Na linna dage tabarana, "Guru, torroi ba tau kaladi dahadi rade watu mono batau kaladi rade umma ha rayi". <sup>2</sup> Mono, Maraba Yesus na balehawe, "walem eta mayi rade umma harayida kaha daha? wale lakma wu watu ka engana tapanu watu heka ai ha hegara?. Hadau Kapuge Mayilla <sup>3</sup> Mono, Maraba Yesus tangrana bana ngodo ta lete Zaitun ka oroge ummana Maraba Allah, Petrus, mono Yakobus, mono Yohanes, mono Anderas da kanukayi Maraba Yesus bana meha. <sup>4</sup> Tak gamage, ba pirra bana tumwe, mo agadai tadka bana tumwe mo bana hadukawe? <sup>5</sup> Nyidawege, Maraba Yesus naha legewe bana tak dage Yida, "Ha atekigela tanam ka ila da ata kahajode gimi" <sup>6</sup> Butai ata ka amna lede ge ngara-Gu,lida dage Nauwa duna la mono Nyi kahajodegumi tangami ata buta. <sup>7</sup> Enga nyiwela bamu rangewe tutuge hatauna mono bamu range hilulawe tutuge hatau, ilam madautakawu. tangadi harangemu enga daudi bana dadiwe. Tabolo tangadi hakapodi walena dadi mahoyi. <sup>8</sup> Oronage, tahagala panutana da kade gabadi ata diha hadau. enga nyidawe bana kade Epu ta diha hadau-diha hadau mono na tum dawwe kareba madori. ine nyidawe kawungage ba da paddage mayilla ha'ana <sup>9</sup>Tabolo,hamado dage atemu,oronage yiddala daha arogimi ta kapareha, mono mi'la da palumi ta sinagoge-sinagoge mono mi'la da ngidimi ta aronai sanhedrin mono ta rato-rato oro-Gu Nauwa. <sup>10</sup> Mono, li ege ate ha ull da howe takidage ata ta hagala panu tana. <sup>11</sup> Mono yidda'la bada ngidi kawu mono bada ha'arokagu ta kapareha, ilam gela gaga kawu ba aga kawwe hatakkimu,tabolo tak dawwe baa agai ha yidagu nutna oronage wale yaudama kahanewe tabollo waidi ka tengna nyi kaha newe. <sup>12</sup> Mono,nade wu ata na yidai ole baina ta tillu mate,mono amana ta anana,lakawa da kadde gabba di ata katuna mono yida da hamateyi. <sup>13</sup> Mono mi lage da but gimi ate ole atamu oro ngara-Gu ta bollo,ata ka tahi

tagora kaha ba kapodiwe enga nyidawe baana kolege hoila mane mara. Hada Kajapata Nyiwe Kangiddiwe Hamauha Dangnga <sup>14</sup> Ta nyiduwe, bamu eta kawe hamate danga kamayigi engadamu dedetahadau katijana yidda kadana ta Yudea damalai daho taletena. <sup>15</sup> Ata kadana tatoko umma ilamburkam mono ilam tamaka tauma bam haudi tangadi ngihi ummamu. <sup>16</sup> Mono ata ka engahona ta oma tapaba ilam haga kami ngalai kalabemi. <sup>17</sup> Talado rahngah mi lawai katangrana hatiyo mono kapahuhu anana nutu lado kalangana. <sup>18</sup> Sembayang ngumi tanamu tangadi ka ilana dadiyi tarahi kalika. <sup>19</sup> Oronage nutu laddo kalangana engana tummdahowe mayilla aika anana aika kaltumho wal kaunga wal dadi tana, ha rayinai Mori kaha batauge, mono enga wale nahil dadi mawe. <sup>20</sup> Monae, Mori ba aina hadage tage tangadi laddo, wale lama wu atta katolka. Oronage rade hapede napede beyi, nyidawege mana hadange tadi laddo rahi. <sup>21</sup> Bege, ba daka atta kaha newe tabaramu, "toroi, Mori badani inne tahadau" aiwaleka, toroi badani nedobali ! Ilam hatena kayi. <sup>22</sup> Oronage, Mesias-Mesias aikatena mono Nabi-nabi aikatena engada kade bada hatingoge tadka kaheka hadana mono mayila danga mona loho tangada atta hapedebe. <sup>23</sup> Ha atte kigela, igu tak bege mige tabaramu tangadi <sup>24</sup> Tanyiduwe, nutu laddo kalangana, kole bana tumuyi hamayila danga aika anahingna, mata laddo nakapagtana, mono wula walena magakahana. <sup>25</sup> Tangadi maduyo namonuyi wali talangta, mono tangadi wad-wad kalanta nagedoyi. Ba Amini Ana Atta Piyo <sup>26</sup> "Bege, yiddage da etayi ana atta tatilu karaba waige kawaha mono bibta pareha kama nadana. <sup>27</sup> Nyidawe mana halewai malaikat-malaikat mono kahayi tangadi napede bena tahagala kurlangta walitahupu tana kaha tahaduka langta. <sup>28</sup> Toro tuja bada hatuja waidani yayu kapulota : karagadi bana kahulekayi mono bana hudi kalungana nyidawe bamu tadawe bana dahekawe martana. <sup>29</sup> Tauda jalage miyo, bamu eta kawe ba agayi kadadi, kamu tadawe bana dahekawe, tabaubinna. <sup>30</sup> Nauwa takginige katau takana tabarami, diha dalara atta walen dukamana kaha bana dadiyi tangadi. <sup>31</sup> Langta mono tana enga dada hoge bana hadukawe, tabolo li biha-Gu wale nahaduka mawe." Ha Attege mono Kam Hadinyaka Wikna "Tabolo, tutge lado mono jam kalangana, wale lama wu atta katadawe, malaikat-malaikat tasurga wale jalama, loho wale jalakma Ana duka dahena Ama. Hamatra Wikim monno Kam Jaga-Jaga Allakla <sup>32</sup> Ha atege mono kamu hadinyaka, oronage walem tadama mawe bapira rahi amge. <sup>33</sup> Ha atege mono kamu hadinyaka, oronage walem tadama mawe bapira rahi amge. <sup>34</sup> Tutge inne tuja dayi wu atta katangrana kako. Bana tanakage umana mono ngayidi hatena tabarada atta kaengana taumana, mono haula dadiha-dadiha, mono dahalewai angna bina tama tanamu ka engage bada anguge. <sup>35</sup> Orobatauda dagege, hadinyaka wikimu oronage miyo walem tada mawe bapira bada haga mori umma, mamali, tilugadi, mono bana kukuyi manu, waleka kokoka gaula. <sup>36</sup> Aiwaleka bada diki gimi tangramu dura. <sup>37</sup> Agawe hataki gumi, igu takijala dage atta buta : ha atekigela."

## Chapter 14

Kabbu Ate Dagge Hamateyi Yesus <sup>1</sup> Dikige laddo rayarama paha wugda dau mono wula rayige laddo inne, laddo hailana mahadi mono manuta tabara nai Allah kama wolu. Tilu bana kakowe inne dudda-dudda lado moge; be rade rato-rato mono bai-bai atta mayegadage larayapayi Yesus ledege badda mayega waige kajapata kapihamateyi. <sup>2</sup> Orobada woroge "iya darayi kage taladdo rahirame iyana kawihakawe batamrana buta atta." Yesus da Obaranni Welengha Narwastu <sup>3</sup> Ba tamra dani Yesus taha rona Betania, taumanayi Simon kakatobi, tamrana ngodo tameja hadau ya, amini wu lawai ngidiwe minya wugori walitawatu pualam ngihge minya bau burata kadaha mono bibta hina. Bege pahanani nadda gori mono binage naminya taka takuna Yesus. <sup>4</sup> Tanyiduwe dadda walid rade aikabaige nepa hada hana na lawai, "Aha mawala waidamoge naminya kataudana ?" <sup>5</sup> Oronage inno minya dadi bamalajage tatalngahurehi dinnar, nadadiwe batulwaina atta milla. "Loho yidda dabanini nadalawai olem <sup>6</sup> Tanyiduwe Yesus nahanewe," yama daduni. Aha mamylayi nadelawai ?. Banarai damuge kadaha tabara-Gu. <sup>7</sup> Oronageniyo engage badadi atta milla bataramu mono pirawe bam hadahawe habaimu, nadadiwe bamu rayige kadaha tabaradda yidda. Tanyiduwe Nauwa wanga enga daumage bagu olegimi. <sup>8</sup> Tanyiduwe nadelawai napahadawe kadaha rakana hamaddana rayige nyinakalapa gage tau-Gu toma aigumatehowa. <sup>9</sup> Nawa halaragimige katena, gige inne libiha batodo talarage tapanu tanalura agawe harayina nadelawai engage ba takwe mono ba apewe neharayina nadenyi. Kabbu Atenagge Yudas Banna Berkhianat <sup>10</sup> Lodoge, Yudas Iskariot wu atta walta buldudana hana hakodo halolena, kakonage dikidi rato-rato lo ma lajani Yesus tabarada yidda. <sup>11</sup> Kole bada rangewe, dahahingnage ateda, mono taudage rahi yihoni amaha Yudas. Oronagenedo, Yudas mayedanage lara kalogana bana malajani Nyiyo. Hayayo ta Paskah <sup>12</sup> Ta lado kadihana, lado rame kababa kaba, kole bada ropoyi ana bebe paskah, ana hakodo halolena Yesus kanuka kanage tabara-Na."gidaho habaimu kadaha hadau kadinya kamage tangage tutu-Mu ya mono enu paskah?". <sup>13</sup> Lodoge Nyiyo nahalewayi duda ana hakodo halolena mono naha akayi yida, kakomi ta kota, mono bamu dikikami umu tabokayi wu kabani kadita kadoro wena, dokudaduni. <sup>14</sup> Gi dau tamana, takinage nado mori umma hanaunagama Guru: gige hadau ya enu paskah dangagudi rade ana hakodo halole-Gu? <sup>15</sup> Lodoge, nado mori umma enga naha tingogimige hadau kagalara tatilu umma kadau dete bada kamagana kaha tangage nedo bali tutuda yida". <sup>16</sup> Lodoge, ana hakodo halolena dikidage takota diki nedo bali daeta kahawe katujana hatakinai Yesus tabarada Yida, lodoge dahagana kahage. <sup>17</sup> Tutuge paskah kole bana gadige amini Yesus loho ana hakodo halolena. <sup>18</sup> Mono, kole batamrada ngodo ya Yesus naha newe, nawa hanewege katena tabaramu, wu ata walta jonga darami, kangodo danga-Ga, narayi gage kajapata". <sup>19</sup> Yida ge, nadiwe amige milla ate amm nage hanuka dauda diha-diha ata, enga wale nawama o". <sup>20</sup> Yesus hanewe tabarada Yida, mida hingmona wu ata walta

kabuldudana, ata nada kayapla danga kababa kaba takoba wehaenu. <sup>21</sup>  
 Oronage, ana Ata piyo engana bana kako, kataudana kama tolha tutuna nyiya,  
 tanyiduwe tudu loko nage nade ata bana rayige kajapa tabara na ana ata piyo!  
 bana modahewe aina dadi memahewe daha howe Ha Ape Tutuge Kanana  
 monno Ranai Kristus <sup>22</sup> Batangrada yida ya Yesus ngalanage kababa, mono  
 bege naha ringiyi, nyi na paha-pahayi mono yidadi Yida loho naha newe  
 ngalawe, ine nyiduwe tauGu." <sup>23</sup> mono, mi na ngala alai kobo weha enu, mono  
 nahailana manuta. yina nayidadi tabarada yida, mono yida tangada da enu wal  
 takoba nade. <sup>24</sup> Lodoge, Yesus naha newe tabarada yida, "nyiwe ine ragu tuku  
 tehuka, nakama joku tutu tangada ata buta. <sup>25</sup> Nawa takiguge tabaramu naka  
 tena, nawa waleg hilu enu mawa walta wuna pu anggur, kaha ta laddo rahige,  
 Bagu enuwa anggur kabaru lar taka lingora harehanai Allah." Petrus Na  
 Kaballini Yesus <sup>26</sup> Bada beha lawiti rohani, yida dumo kako dage taleta zaitun.  
 Ana Hakodo Halolena Yesus Engada Tana-Ni <sup>27</sup> Lodoge, Yesus nahanewe  
 tabara dayida, "Mitanga kaham enga tanami ganauwa." Oroge dad kama tolha  
 'nauwa enga rottiya kama pawa, monno babbe-bebbe na enga hai-hai di. <sup>28</sup> Ta  
 nyidu we, be bag hagga-wa, nauwa enga kokogta Galilea enga ulhog wal ta mi."  
<sup>29</sup> Ta nyidu we, Petrus nahanewe tabara yidda Nyi-yo", langka aga innawe  
 yidda tangada tamra-Gu ta nyidu we nauwa wallek ma." <sup>30</sup> Mono, Yesus na tak  
 nage, "nauwa, halaragimige tatena tabarami, Gadi nehhe, ai na kukuh hoyi  
 manu haduda wayi, yau kabalka ganauwa hadal wuda waina." <sup>31</sup> Ta nyidu we,  
 Petrus engana hawikana bana baleha, "engadahoge nauwa bagu mate  
 dangagu, nauwa engage aigu kabaligu !" Monno yidda tangada hanewe  
 katujana kahhana. Yesus Taoma Getsemani <sup>32</sup> Lodoge, dikidage tawuyo  
 hadawu tangarana Getsemani, mono Nyi nahanewe tabarada ana hakodo  
 halolena. "Ngodom nehe nauwa batangrag sembayang." <sup>33</sup> Mono, Nyi  
 namarangni Petrus mono Yakobus, mono Yohanes, olena-Ni mono amnage  
 banadadiwe madata taka mono pahadi ate. <sup>34</sup> Bege, hanawe nage tabarada  
 yidda, "dewa-Gu namayila, namera moge mata, engatomi nehe mono ha  
 atekime." Ha mado wikimi. <sup>35</sup> Bege, olebaina dikarau hodi, takodi kudona  
 Nage tatana mono sembayang, bana moda hewe, nahugu kana kakowe  
 tabaraMu. <sup>36</sup> Mono, nahanewe, "Abba, Amma, tanga kahage yauna-Ge."  
 Ngalawe inne ngahu, waltabara-Gu. Ta nyidu we tawale Nyi dama we habai-Gu  
 nauwa, ta nyidu we nahabai-Mu nyida howe kadadi. <sup>37</sup> Lodoge, Nyi-yo,  
 amihagani mono na nadikidi ana hakodo halolena tamrada dura, mono Nyi  
 nahanewe tabaranai Petrus, "Simon, Aha mamudurami ? Wale na dadi mawe  
 mi-yo bana bamu ha atege kadihajamna ? <sup>38</sup> Ha ate kigela mono sembayang  
 kimi ilam monu talimanai makaba. wadi biha enga na hadoku ta nyidu we tawu  
 atami naloja mawalawe." <sup>39</sup> Mono wali Nyi na kako mono sembayang katauda  
 alana hatakibina. <sup>40</sup> Mono wali, Nyi amilini nadikidi yidda tamrada dura  
 oronage biktahinguyi matada, mono yidda wale hilu intamage bale hai Nyi. <sup>41</sup>  
 Bewenedoge, Yesus ami alahoni kaha dali wudana mono nahanewe tabarada

yidda, "mi engahomidura mono baika ? Tutuwe, dikinage rahige. Etayi, ana atta piyo dayiyi talimada ata-ata jala. <sup>42</sup> Kademi, maika kada kako. Toroyi, nyi kayiwa nauwa nadahe kabe." Yesus Da Yaipayi <sup>43</sup> Bewe nedoge, tamrana Yesus bana hanewe, Yudas, wu ata wala tajongada ana hakodo halole-Na, ammin oleda ata buta kangidi kito kaleka mono pal todo, ha lewada rato-rato baige, mono bai-bai ata Yahudi. <sup>44</sup> Nyi na kamalajange, naha akkayi wu tadka, hatak na, "ata nak ha ngakhagnyidu na nak ata. Yapai Nyi loho ngidiyi Nyi-yo mono ha maddoni." <sup>45</sup> Lodoge, nayi Yudas na dikibe, nyiga barani Yesus mono hanewe nage. "Rabi !" Loho, nyi na ngakhai Yesus. <sup>46</sup> Lodoge, yidda danaroni Yesus mono dayapayi Nyi. <sup>47</sup> Tan nyidu we, nak wuata, walta yidda kadede, badge kito kaleka mono kadukanan ata rada Bai Rato, ma lakkatanan katilu na. <sup>48</sup> Lodoge, Yesus na ha newe tabarada yidda, "Aga dawé mam mayimi waina kito kaleka mono taltodo tut yappawa Nauwa hatujaga ata kedu ? <sup>49</sup> Dihalado-dihalado, nauwa um eta wa bag olegimi ta umanai Allah mono bag hanuwana, ta nyidu we wallem yappa Nauwa. Nyidamowe inne dadiwe katujana ta jurata biha kana ban ge." <sup>50</sup> Lodoge, yidda tang kahada tauna dani Nyi-yo mono malai daudage. <sup>51</sup> Dani wu baumane nakadokuni Yesus, wai dahrenage kaba kaka toniwe tauna loho, yidda dayapai, <sup>52</sup> Ta nyidu we wing nage laige kabak haka mono malai kalolu hinggage. Kapala Yahudi da Hakimuyi Yesus <sup>53</sup> Lodoge, yiddage ir dani Yesus tabara bairato, mono, tangada bai ata, loho, pa ama-pa ama bai-bai ata da makaha daba. <sup>54</sup> Mono, Petrus dokunani Yesus wal ta liradik ta aro umana bairato, medo bali, nangodo dangadi rade ata kajawawe loho na mirna latti <sup>55</sup> Rade bairato mono tangada haama-haama hangatadage mayega na lara tut gabani Yesus tanam kahamateyi Nyi-yo, tanyiduwe wale lakma hakole dani jalana. <sup>56</sup> Horonage, buta ata ka yi ! Hataki aikatena tut gaba-Nyi, tanyiduwe tangadi hatakda yidda lama kahamera wuata-wuata. <sup>57</sup> Lodonage, Dajaladi rade ata kadede mono kahanewege aikatena tut gabani Yesus, hatakna, <sup>58</sup> "nami marangei Nyi bana hanewe, 'nauwa enga hegarage umma hangajina nai Allah harayi ata piyo! Mono kataudana ladona, nauwa enga-Gu hakade hagawe kahe kana, ai harayi wai limma. ! <sup>59</sup> Tanyiduwe, tutuge hanewe da yidda ainahameramoi iha mono iha ata hatakda. <sup>60</sup> Tanyiduwe, bai rato nadede ta jongada yidda mono naka nukai Yesus, "Walnadadi mawe Yau bamu ballehayi rade-rade ata-ata buta kahanewe gabba-Gu ?" <sup>61</sup> Tanyiduwe, Nyi engana bana kadana mono ainabaleha bairato-bairato kanukapi dani Yesus, loho nahanewe, "wale yaukaduna Mesias, Anai Allah Kamajaga ?" <sup>62</sup> Mono, Yesus nahanewe, "Nauwa na Nyi, lodogemi enga eta mini ana ata piyo ngodo batara kawanana nai Allah mono buru walledege karabba tilu lanta." <sup>63</sup> Lege hewege, tomage bana hirawe inna jubah-Na, bairato nahanewe aha yita mada karaiho kahalarayi walwe tutu Na ge ? <sup>64</sup> Lige ummrangewe hama paddana agawe hapustami ?" Mono, yidda dahamayilayi Nyi kahak bana tomage mate. <sup>65</sup> Dadi ata datarumui Nyi, mono tuninage matana Nyi, loho dajurayi Nyi-yo,

mono dahanewe tabara Na, "rayi hoge yihamu." Rade kajaga dahi bayi Nyi loho da tabbayi Nyi-yo. Petrus Wallenamma Ngakumanni Yesus <sup>66</sup> Lodoge, tamranayi Petrus ba dahoni ta aro umma nayi Bai rato, wu ata lawai ata nade Bai rato amin. <sup>67</sup> Mono na etayi Petrus bana manirna lati nade kalayanna natoroyi loho nahanewe, "yaudumo olemoni Yesus, ata Nazaret nado." <sup>68</sup> Bege, Petrus kabalka nage lopo nahanewe, "Nauwa walegu tada mayi loho walegu yappa middi hata kimi mono agawe nahanewe mi." Malegewe, kako nage ta bina kala, be kuku nadi manu <sup>69</sup> Nade lawaiyo kalayana eta piliy Petrus ha dakawalina mono hanewe waldage rade tangngada ata kadede, "ata nade nyi allaho oleda wu wal ta yidda." <sup>70</sup> Ranyiduwe, nyiyo kaball walhonage, lohho walle na ma dihmahowe, ata-ata dode hanewe waldage tayi Petrus, "Yau dahina wu ata walta yidda oronageba ata Galilea allau." <sup>71</sup> Nyiduwe, nyige katut wikna lohho haura walnage waleg tada may na Ata ha takkin !" <sup>72</sup> Diknage, manu bada kuk ha dudda waddawaidi, be Petrus apenage naha taknay Yesus tabarana, "Ay na tut hoi man na duddadi wuddaddi, gau engam kabalkaga Nauwa tauda wuddana, lodoge Petrus ga walle daidi madue ge tahge milla atena, hoh nage."

---

## Chapter 15

Yesus ta Aronanni Pilatus <sup>1</sup> Koko kak ge, rato-rato rayi dagage wu makaha oledi bai ata mono ahli taurat, loho tangada sanhedrin. Mono , yida dakatin Yesus dakako ngidiyi, mono haroni tai pilatus. <sup>2</sup> yidawe pilatus nakanukayi" yau takkadna Raja ata Yahudi? Yi nabalehawe "Yau um tak dau bewo". <sup>3</sup> lodogege, rato-rato dangidiyi hanewe paleka kaha tak detana tabaranai Yesus. <sup>4</sup> bege, pilatus na kanukayi tabarana , " aha yau walem balehawu? pamatarage buta ata, kangidig hanewe paleka bada gabagu." <sup>5</sup> tabolo, Yesus walna balehakma yidawe pilatus mana hangatara. Yesus Mono Barabas <sup>6</sup> Badikige lado madaka paskahge, kaldamawe pilatus bana pahuna ata wal ta gallu dokuge haraida. <sup>7</sup> Mono, bani kangaranai Barabas katama tagallu loho ata bokala kaha mate ata oro bokalana. <sup>8</sup> Ata buta mai kraiwe tai pilatus kana rayige dokug ka kal dama bana rayige tubana yida. <sup>9</sup> Mono, pilatus nabalehaiyi lina dage bana hanewe, "gidahingge hakab atemu tabaragu pahoila gimintu tubam Raja ata Yahudi ?" <sup>10</sup> Oroge, banatadawe rato-rato kayiyi Yesus tabarana oro kawi ateda. <sup>11</sup> Tanyiduwe rato-rato engage bada karuhui ata buta kada karaiwe tai Pilatus pahoilai Barabas. <sup>12</sup> Yidawe Pilatus kalinage tabarada," Gidahingge, papa hadigu tabarana ata patakkimmi Raja Ata Yahudi." <sup>13</sup> Mono, yidage kawulaldage, "kadailonNya !" <sup>14</sup> Bewalge, linadage Pilatus tabarada, " Aha ? Aga japata hingweNyiha raina ?" Tabolo, yidage ki-ki kawuladage, "kadailonNyi !" <sup>15</sup> Bana baige pandage hakabateda ata buta, Pilatus pahoilai Barabas tuba yidda, mono bana be palui Yesus, yinan tabarada kadailoni. Yesus Terekai mono Palui <sup>16</sup> Mono, tentara da ngidiy Yesus tama tawuhadau, uma dau yinrakana

ata mono damaikad tentara. <sup>17</sup> Yidawe, "dataun kalabe madaka malmelo" bada kolemayana ge kataupa tara warri, yida dataunage Yesus. <sup>18</sup> Bege, yida dahadikige maringasa tabarana, "maringna Raja ata Yahudi !" <sup>19</sup> Mono, yida dapalnage katakna wain pattodo mono datarumiya. Kawojo tabarana. <sup>20</sup> Bada be paterekai Yesus, laidanage kalabe madaka ka mal melona wal tai Yesus, mono datauhaganadi kalabe dakna, lodoge yida dakako ngidiyi Yesus bada kadailoni. Kadailoni Yesus <sup>21</sup> Mono, yida dakaruhui wuata kapalaka, Simon ata Kirena, katamra mai wali tadena, amana Aleksander mono Rufus, kana ditai yayu kadailona. <sup>22</sup> Nyidawe, yidage da ngidiyi Yesus tawu hadau ngarana Golgota, ngara wadege "Hadau katakku". <sup>23</sup> Yida dayini anggur ka kahana bau burata, tabolo Nyi-yo walnanga lakmawe. <sup>24</sup> Lodoge, yida da dailon Nyi mono daha bawenadi kalabena jonga dalarada, bada waina mowala bada yanana padauna biha ta-diha ata bana kolena <sup>25</sup> Mono, dik hen jam tau da yida bada dailoni. <sup>26</sup> Mono, kama tulha tupage hanewe paleka tabara Yesus nama tulhawe "Raja Ata Yahudi." <sup>27</sup> Nyidawe, yida da dailo jaladi duda ata karebo olena, wuata tabara talina mono wuata tabbara tawanana. <sup>28</sup> Dajalage kana lodoge hatakna jurata biha kalinada punyina "mono, Nyi-yo yap jalan ta jonga ata jalora." <sup>29</sup> Nyidawe, tanggada ata kapalaka engage bada paddai Yesus lopo bada kikkad katkda mono lida dage bada hanewe "ta yau kaha manyogorage Uma Allah mono kaha kade hagawe tauda lado, <sup>30</sup> pahoilawe tau daum monom buruwu wal tadailo !" <sup>31</sup> Tauda jalanage rato-rato, loho tanggada Ahli Taurat, terekai Yesus waina hanewe diha-diha, "Nyinapahoilai ata wadeka, tabolo Nyi walna dadik mawe bana pahoilawe tau dauna! <sup>32</sup> Hai kani Mesias Raja Israel, batauge buru wal tadailo dajalage yita kade etai mono hatenai." Yida hadailo mera dangani Yesus na padda jalai Yi. Matenaggeyi Yesus <sup>33</sup> Dikhege jamha anwai, dadinage kapagta taha dau nedo kaha diki jam ha ban diha wai. <sup>34</sup> Dikge jam haban dihawai, Yesus nakawula waige lina kaballo, "Eloi, Eloi, Lama Sabakhtani," ngihege "Allah-Gu, Allah-Gu, Aha yau mam tanaga Nauwa?" <sup>35</sup> Mono bada ko le harangei, kapihana ata dede dahekai daha newe, "patetin! Nyi kamai kanani Elia." <sup>36</sup> Nyidawe, wu ata nama lai, naha ngahin wu kadogi we anggur ma yege, mana tau tawu ta kaito mono mana yini Yesus enuge, dajalage naha newe, "haiholan kada etai ba amtakan Elia haburun Nyi". <sup>37</sup> Bege Yesus nakawula wantawe lina mono tingnage lolo ngahuna hadukkawai. <sup>38</sup> Kole batauda gege, kaba tak uma Allah mapabakaduda majinaka, waldete kaha bawa. <sup>39</sup> Mono, wu tentara kakodod olena, kadede aron Yesus, kaetawe aga lina dawwe Yesus bana tingwe lolo ngahuna Nyi naha newe, "Tau takka nage, ata nade ananan Allah!" <sup>40</sup> Tahadau nek bali dajaladi piraki lawai kaeta marauwe, tajonga dala rada yida dani Maria Magdalena, mono Maria Inya Yakobus kabodi mono Yoses, gauni Salome. <sup>41</sup> Bata Galilea hoi, nyiwebada dokuni Nyi mono hanuknage morhana. Mono, nedo bali butala lawai wadeka kamai

marangani Yesus Tayerusalem. Tanidanniyi Yesus <sup>42</sup> Bakole hokmowe gakge, oroge lado inna lado hainyakai, wu lado aidikhoge lado rahi ngahu, <sup>43</sup> Yusuf ata Aritmatea amini, wu ata jonga dalara bai ata madaka paha aka loho nyi remage dikge kalingora hareha Allah mana baniwe atena kako tai Pilatus mono karaiwe karogona Yesus. <sup>44</sup> Pilatus nakakadadaka rangewe Yesus bana matewe. Nyi kamaikanani tentara kakodod olena mono na ka nukakai, tau tak kage Yesus bana mate. <sup>45</sup> Kole bana ta dawwe Pilatus wal ta tentara kakodod olena, Nyi nayiweka rogonai Yesus tabara Yusuf. <sup>46</sup> Mono, Yusuf nahiwe walakaba mono naha burnage karogona Yesus, bana kole hawukhai wain kaba pahena, nyi nabaikaiyi lari tarate hakoja ta lete watu, mono nakogolani wu watu tabina rate. <sup>47</sup> Maria Magdalena mono Maria Inyai Yoses da etawe hadauge karogonai Yesus baha baikawe.

---

## Chapter 16

Kadde Hagganaggeyi Yesus <sup>1</sup> Kole ba hingгани lado sabat Maria Magdalena Maria inyai Yakobus mono Salome bada hida laramu bege da kako mono aroni Yesus. <sup>2</sup> Koko gawula, ta lado kadihana miggu neda tangra hudana mata lado, Yida amidi tarate. <sup>3</sup> Yida dahanewe diha mono diha " ia daho ka kaigalani watu wali tabina rate." <sup>4</sup> Ta nyidawe, kolehe bada torowe dete da etayi ngora watu kalla bana kaigalabeni. <sup>5</sup> Mono, beha tama lari tarate da etayi wu bauwu mane katauwu kalabe kaka tangrana ngodo ta balka wana wal tabara da mono da kadadaka. <sup>6</sup> Bege linage " ilam kadadakami, bami mayegani Yesus ata Nasaret paka dailo. Nyi bada kadena Nyi wale lamani nehe. torro we hadau habaikada-Ni. <sup>7</sup> Tanyiduwe, kakom ge, takidage ana kodo halole-Na mono Petrus oroge-Nyi tangra ulunagimi lara ta Galilea. Nedo lage, enga tabokami-Nyi, katauna hatakibenagimi. <sup>8</sup> Bege da huna mono malai wali neda tarate dadaka mono hangatara mono wale lahingmana hatakida ta ata oro madautada mono ngara dkadi paha naunadi tanammu kam tak nage petrus mono olena, da tak hutubanage. tabalige neda, Yesus dauwu kaha lewayi wali ta lado koka kaha ta lado mali tanamu paha dikige ne lii biha mono aika moda tutuge tolka mane mara. Amin. Yesus Hatingngo Wiknagge ta Ana Hakodo Halole-Na <sup>9</sup> Bana kade Yesus kokoka Gaula ta lado kadihana neda miggu. Nyiyo Nahadedowikina tabara Maria Magdalena, hawuga wali ta tauna pittu wadi kabalka. <sup>10</sup> Bege nakako tagidage Yida bada dokuni Yesus katangrana mayilla mono hoo. <sup>11</sup> Mono, kole bada rangewe kadena Yesus mono Nyi na etayi waleda hatena mayi. <sup>12</sup> Tabali ge neda kadadi, napa huda wikina waige pata heka tabarada duda ata wali tabarada katangrana kako tawu nutu twa deha. <sup>13</sup> Bege dahaga mono tagidage rada wadaka, tanyiduwe rada wadekawali wale dahatenamawe hingu mayi. Yesus Naha Newe Ta Aro Ana hakodo Halolena <sup>14</sup> kole hatudage Nyiyo naha dedala wikina tabara kabulu dihana ana hakoda halole-Na ba tamrada yida ngodo yayo mono Nyiyo naha daha apeyi oroge yida aidaha tenawe mono katobi yida. oroge, yida waldaha tenamayi tabarada ata ka etabeYi bana kade

haga. **15** Mono, Nyiyo linage bana hanewe tabarada Yida, kakomge tahagala panu tana mono tarage lii ege ate tabara tangada haraGu. **16** Iyai kaha tenabe mono kamu harihayi kana hoila, tabolo iyai aikaha tena enga hokuni. **17** mono tadka rade nge dokudadi Yida kaha tena: lar ta ngaraGu Yida nadadiwe bada wugayi waddi japata; Yida enga hanewe da lar tangnga ngara hanewe беру; **18** Yida enga naroda nipe waidi limada Yida; mono nyidawe Yida da enu we kaddi hamate danga, tabolo tangage ine wale hama nyila danga mage yida lodoge da ijalayi limada Yida tabarada ata kalawara, mono ata radala da tagaha." Yesus Pannenagge ta Sorga **19** Kole, bana beyo Morda Yesus bana hanewe tabarada Yida, Nyi makeketa ta Surga mono ngodo tabara lima wana Allah. **20** Nyidawege Yida kako mono talarage diha padauwu- diha padau, mono tamra morda bana ulla dangadi yida mono bana hadidarayi ta liNa ledege tadka ka oledi.

---